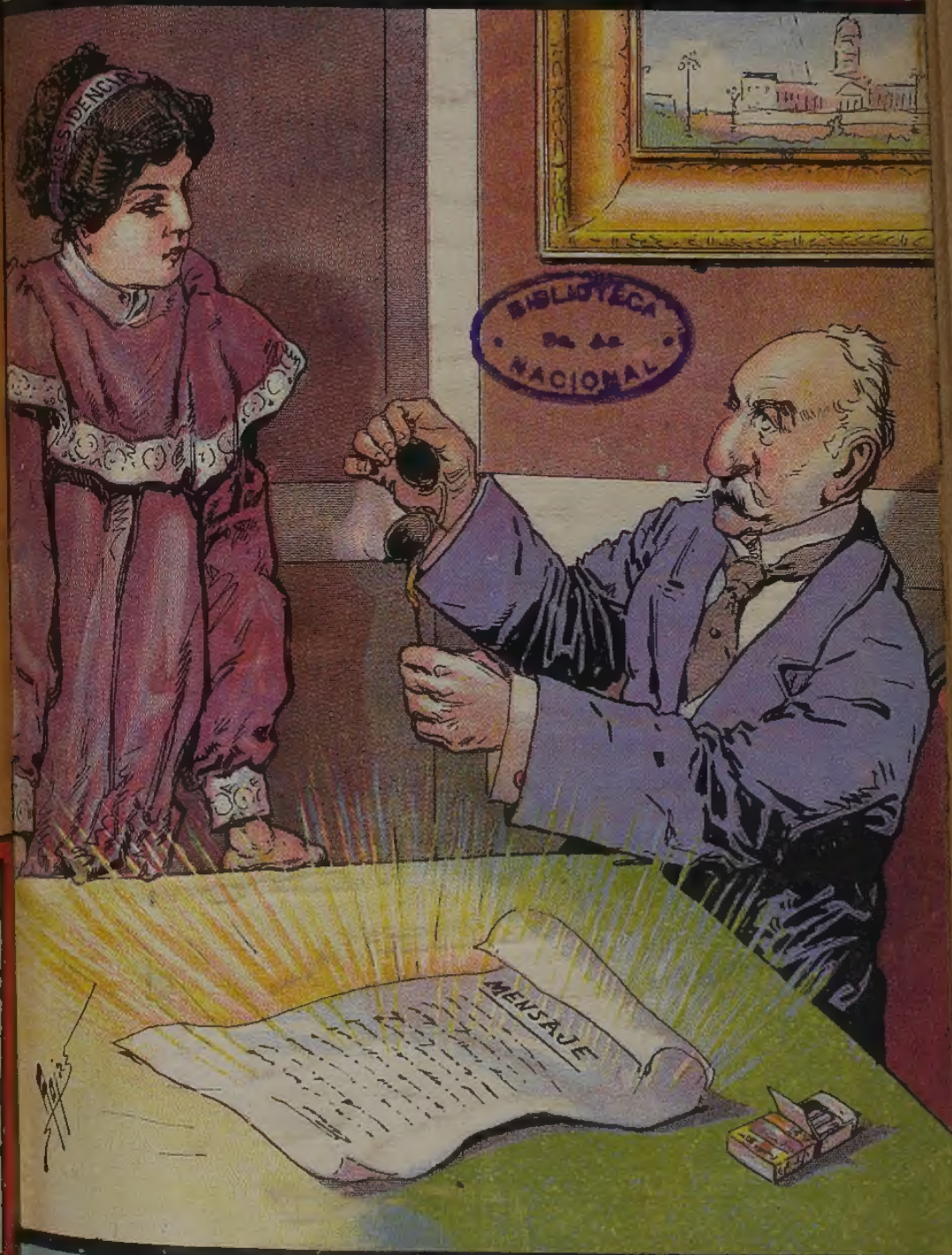


# PBT

SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(Para niños de 6 á 80 años)

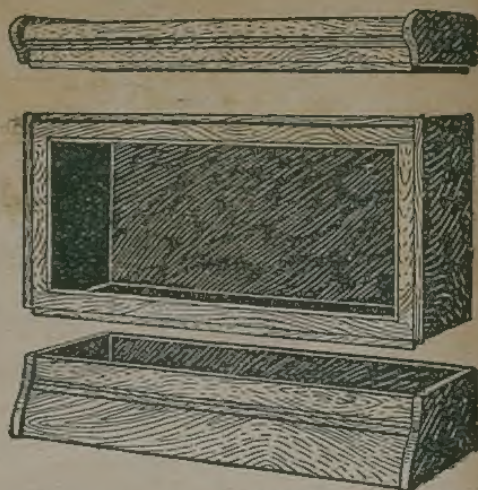
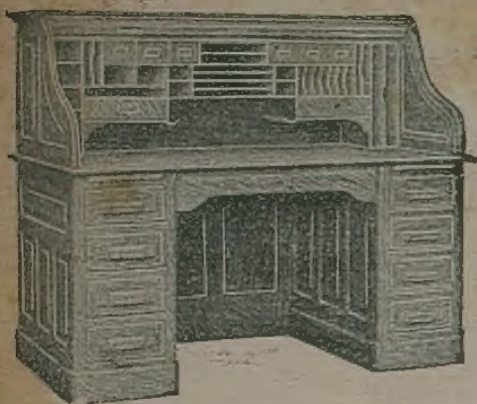


Ella. — ¿Qué haces?

El. — Ahumar los lentes para leer el Mensaje. ¡Le puse tanto brillo que me deslumbra!...



## Escritorios MAJESTIC - Bibliotecas Seccionales



Escritorios desde \$ 100 hasta \$ 700

Bibliotecas desde \$ 60 hasta \$ 115

Los ESCRITORIOS MAJESTIC y las BIBLIOTECAS SECCIONALES satisfarán al más exigente, tanto por su construcción irreproachable como por su bajo precio.

Todos los MAJESTIC son pulidos a mano y sus partes componentes son de roble macizo. No son enchapados ni barnizados. En resumen: garantizamos la calidad y la duración de los escritorios MAJESTIC. En nuestro salón de ventas tenemos un gran surtido de estos artículos.

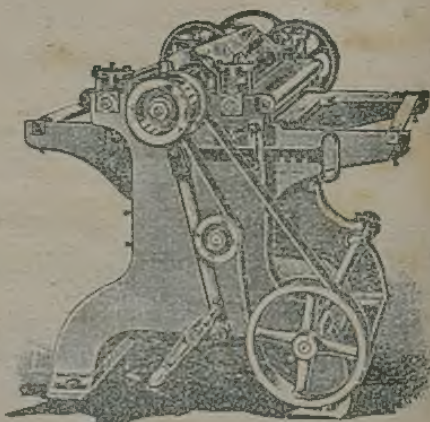
Soliciten catálogos, que remitiremos a vuelta de correo.

## Cepilladoras MAJESTIC

Especiales para trabajos finos de carpintería. Las hay de varios tamaños y modelos.

Tenemos sierras combinadas para agujerear, cepillar, cortar, pulir y hacer molduras, todo en una sola máquina, para trabajos finos de ebanistería.

Tenemos sierras de banco, circulares de cinta, etc., etc.



Únicos agentes: JUAN SHAW é Hijos

860, VENEZUELA, 870



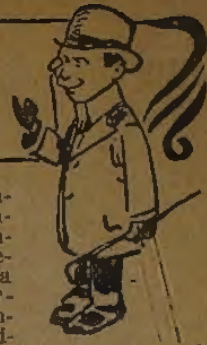
BUENOS AIRES

Desgranadoras de maíz de varios tipos, Enfundadoras ELI, Sembradoras Gladiador, Arados, Rastras, Motores STOVER, Automóviles FORD, Máquinas de coser New Home, Amasadoras de pan Gladiador, Bombas para agua de varios tipos, Artefactos Eléctricos, Registradoras Majestic, Lámparas Angle a kerosene, Betún Shushine, etc., etc.





# LO QUE DICE EL MÉDICO



Los médicos antiguos concedían excesiva importancia a la presencia de lombrices en los intestinos. Era horripilante el cuadro de las dolencias que podían ocasionar.

Afortunadamente, hay que rebajar mucho de todas esas exageraciones.

Las lombrices que habitan en nuestros intestinos se clasifican, según su forma, en dos grupos generales: las de cinta como las tenias, y las cilíndricas como las lombrices propiamente dichas, las oxiurias y las tricocéfalas. No hablaremos aquí sino de este último grupo.

Las ascárides lombriceides son muy frecuentes en los europeos. Se parecen a los gusanos o lombrices de tierra. Su longitud varía desde 10 a 25 centímetros; su color es rosa pálido, algo amarillento.

Suelen habitar en el intestino delgado, y rara vez se aventuran a excursionar por el estómago ni por el intestino grueso. Se reúnen en grupos de ocho o diez para pasar juntas una vida que no debe ser muy divertida. Algunas veces esas colonias son numerosas y se cuentan en ellas centenares de lombrices, que se apretan formando abultadas conglomeraciones.

Se reproducen en proporciones enormes. Una hembra pone más de cincuenta millones de huevos anualmente; pero éstos han de ser eliminados para que su evolución pueda efectuarse. Si así no fuera, pronto quedarían obstruidos los intestinos con una pululación tan formidable. Esos gérmenes son de resistencia extraor-

dinaria en las diferentes condiciones climáticas en que se encuentran. Esperan meses y aun años para reproducirse, conservando en estado latente toda su energía vital para cuando se presente una ocasión propicia.

Las lluvias y el calor favorecen especialmente su desarrollo y su transporte. Se ven arrastradas a los mares, a los pozos y a los arroyos y vuelven a nosotros en las frutas, en las legumbres y hasta en el agua que bebemos. Por eso es necesario cuidar mucho de la pureza de esa agua, y su canalización debe ser perfectamente impermeable.

Las ascárides lombriceides se encuentran en los niños de 3 a 12 años. Pueden causar cólicos, inflamaciones del vientre, diarreas, vómitos, enflaquecimiento y alteraciones nerviosas.

Entre los fenómenos de este orden figuran el insomnio, el picor en las fosas nasales, los rechamamientos de dientes y las convulsiones.

Los tricocéfalos no tienen influencia en la salud.

En cuanto a los oxiuros son unos gusanitos filiformes, blancuzcos y como de un centímetro de longitud. Se estacionan a la extremidad del recto, cerca del ano. Su presencia se revela por la vivísima comezón que producen, principalmente durante la noche, privando del sueño y produciendo crisis nerviosas. Suelen sobrevenir inflamaciones en toda la región y hasta principios de eczema.

## Últimas novedades del año



BOTIN negro de becerro americano, para hombre, a.....	\$ 12.50
BOTIN charol y gamuza, fantasía, desde.....	\$ 12.
ZAPATOS para señora, fantasía, desde.....	\$ 9.

**Casa Rosette** ✦ Corrientes y Maipú



# Turf



Serpentinita, ganadora de premio de 1.200 metros en 1'15".

Una feliz bazaña habrá realizado el aficionado que logre acertar dos o tres de las pruebas que el Jockey Club ha confeccionado para la reunión de mañana, pues el programa presenta una pieza de resistencia capaz de desbaratar los cálculos más lógicos y fundados.

La base de la reunión es el premio "Los Haras", para toda yegua, a peso por edad, sobre 2.000 metros.

A éstas se agregará probablemente Aldeana, que reaparece aquí, después de haber obtenido el segundo puesto en el premio "Perú", de 1.600 metros, ganado por Aphrodite en 1' 38".

Por lo que respecta a Old Wife y Aldeana, son la incógnita, y han demostrado últimamente muchos progresos, so-

bre todo la primera, que en su reciente carrera dejó mucho que desear.

En cuanto al resto del programa nos es imposible engolfarnos en su análisis, pues la exposición completa reclamaría un espacio de que no disponemos.

Damos a continuación nuestros candidatos:

1a. carrera.....	Seglinda
2a. ".....	Merin
3a. ".....	Flying Star
4a. ".....	Girasol
5a. ".....	Aldeana
6a. ".....	Protector
7a. ".....	Manantial
8a. ".....	Convicto



Chito, ganador de premio de 1.100 metros en 1'6" 4/5.

## Al Modelo de París

327, SUIPACHA, 327  
Buenos Aires



### A las Señoras

recomendamos nuestra gran casa en el ramo de

### PELETERÍA

donde encontrarán un grandioso surtido en juegos de

ALASKA, LOUTRE,  
MARTA, ARMIÑO,  
CHINCHILLA

y otros. Sacos de loutre Oceanía, de 70 a 135 centímetros de largo, últimos modelos.

Formas de sombreros terciopelo, todos los colores, modelos especiales de la casa.

Plumas de avestruz y fantasía.

Formas de Melusina a \$ 5.50.



Saco loutre, largo 135

centímetros \$ 150.—

El mismo, 70 centímetros.

..... \$ 45.—

Mesa y González.

Esta casa no tiene sucursal.

Juego Renard, tres zorros

..... \$ 70.—

Idem Alaska, 4 zorros,

a ..... \$ 120.—



EN EL AÑO  
**1880**

BAJO LA PRIMER PRESIDENCIA  
DEL Excmo. SEÑOR

TEN. GENERAL **JULIO A. ROCA**

se recibió por primera vez  
en la República Argentina  
el exquisito

**ACEITE BOCCANEGRA**

QUÍMICAMENTE PURO  
DE OLIVAS ELEGIDAS  
FINO - SUAVE - DELICADO

Pasaron muchos años, surgieron y  
cayeron muchas marcas, y el

**BOCCANEGRA**

**QUEDÓ — CRECIÓ — VENCIO**

PORQUE ES EL MEJOR

---

PIDAN MUESTRAS GRATIS

**BERNASCONI & Co.**

Independencia, 568

— Buenos Aires





Elegante vestido de terciopelo negro, exacto al figurín, a..... \$ 76.—



Espléndido vestido de novia, hecho en espumilla y liberty, adornado con riquísimos encajes, todo forrado en tafetán de seda. Exacto al figurín, a \$ 175.—



Vestido fantasía, gran moda en terciopelos finos de seda y fleco, en colores negro, cuello blanco, a los ..... 166.—



Tapado elegante en ratinas, doble faz, color azul marino, cuello, colores punzó, verde y azul, a ..... \$ 52.—



Tapados para niñas, en ratinas de pura lana, doble faz, forma moderna.  
Largo:  
90 c/m. \$ 23.50  
100 c/m. „ 24.50  
110 c/m. „ 26.—



Acolchados satín floreados de un lado y lisos del otro, gran variedad de dibujos. Precios de réclame.

Para una plaza.. \$ 6.90  
Para 1 ½ plaza „ 8.50  
Cameros ..... „ 10.50

Acolchados satín maravilloso, en colores lisos y floreados, confeccionados con algodón, blanco extra, dado.

Para una plaza.. \$ 14.—  
Para 1 ½ plaza „ 18.—  
Cameros ..... „ 21.—

Acolchados raso de seda, en colores lisos, con guarda bordada, rellenos con algodón, blanco extra, maños completos.

Para una plaza.. \$ 28.—  
Cameros ..... „ 35.—  
Especial ..... „ 42.—





Elegante vestido de terciopelo negro, exacto al figurín, a..... \$ 76.—



Espléndido vestido de novia, hecho en capumilla y liberty, adornado con riquísimos encajes, todo forrado en tafetán de seda. Exacto al figurín, a \$ 175.—



Vestido fantasía, gran moda en terciopelos finos de seda y fleco, en colores negro, cuello blanco, a los ..... 165.—



Tapado elegante en ratinas, doble faz, color azul marino, cuello, colores punzó, verde y azul, a..... \$ 52.—



Tapados para niñas, en ratinas de pura lana, doble faz, forma moderna.

Largo:  
90 c/m. \$ 23.50  
100 c/m. " 24.50  
110 c/m. " 26.—



Acolchados satín floreados de un lado y liso del otro, gran variedad de dibujos. Precios de réclame.

Para una plaza.. \$ 6.90  
Para 1 ½ plaza " 8.50  
Cameros ..... 10.50

Acolchados satín maravilloso, en colores lisos y floreados, confeccionados con algodón blanco cardado.

Para una plaza.. \$ 14.—  
Para 1 ½ plaza " 18.—  
Cameros ..... 21.—

Acolchados raso de seda, en colores lisos, con guarda bordada, relucen con algodón, blanco extra, manitos completos.

Para una plaza.. \$ 28.—  
Cameros ..... 35.—  
Especial ..... 42.—

# La Imperial

VICTORIA, 802  
esq. PIEDRAS

CATÁLOGOS Y MUESTRAS GRATIS



Corsé Directorio, modelo última creación, en cutil de puro hilo, artículo que recomendamos por su gran duración.  
Precio de ocasión, a..... \$ 4.50  
Mejor clase " 5.50  
Clase superior, a..... 8.50  
Clase extra. " 9.50  
En batista de hilo y seda, a..... 14.—

Hernández  
y Cía.

Buenos Aires

## ALFOMBRAS

cortadas estilo Persa

140 x 2..... \$ 12.—  
170 x 240... " 19.—  
2 x 8..... " 26.—  
240 x 350... " 35.—

cortadas para comedor.

2 x 8..... \$ 29.—  
3 x 4..... " 55.—  
4 x 5..... " 75.—  
4 x 6..... " 95.—

cortadas finas para sala.

140 x 2..... \$ 22.—  
170 x 240... " 31.—  
2 x 3..... " 45.—  
250 x 350... " 72.—  
3 x 4..... " 98.—  
4 x 5..... " 165.—



Frazadas de pura lana blanca, clase superior a precios de fábrica.

Tamaño: 1 plaza ..... \$ 6.80  
Tamaño: 1 ½ plaza..... " 7.90  
Tamaño: cameros..... " 10.—

Frazadas lana extra fina, floreadas, colores rosa, fídel y celeste.

Tamaño: 1 plaza..... \$ 13.50  
Tamaño: 1 ½ plaza..... " 15.60  
Tamaño: cameros..... " 20.50



Nuevo y elegante traje tailleur en sargas finas, azul y gris de gran moda, bordado todo como el figurín, exacto, todos tamaños, a..... \$ 72.—



Rico tapado felpa negra, adornado con piel skung.

Largo: 135 centímetros, a.... \$ 120.—



# La Imperial

VICTORIA, 802  
esq. PIEDRAS

CATÁLOGOS Y MUESTRAS GRATIS

## ALFOMBRAS

cortadas estilo Persa

140 x 2....	\$ 12.—
170 x 240... „	19.—
2 x 3..... „	28.—
240 x 350.... „	35.—

cortadas para comedor.

2 x 3.....	\$ 29.—
3 x 4..... „	55.—
4 x 5..... „	75.—
4 x 6..... „	95.—

cortadas finas para sala.

140 x 2.....	\$ 22.—
170 x 240... „	31.—
2 x 3..... „	45.—
250 x 350... „	72.—
3 x 4..... „	98.—
4 x 5..... „	165.—

Hernández  
y Cía.

Buenos Aires



Corsé Directorio, modelo última creación, en cutil de puro hilo, artículo que recomendamos por su gran duración.

Precio de ocasión, a....	\$ 4.50
Mejor clase „	5.50
Clase superior, a....	8.50
Clase extra „	9.50
En batista de hilo y seda, a .....	14.—



Nuevo y elegante traje tailleur en sargas finas, azul y gris de gran moda, bordado todo como el figurín, exacto, todos tamaños, a.... \$ 72.—



Rico tapado felpa negra, adornado con piel skung.

Largo: 135 centímetros, a.... \$ 120.—



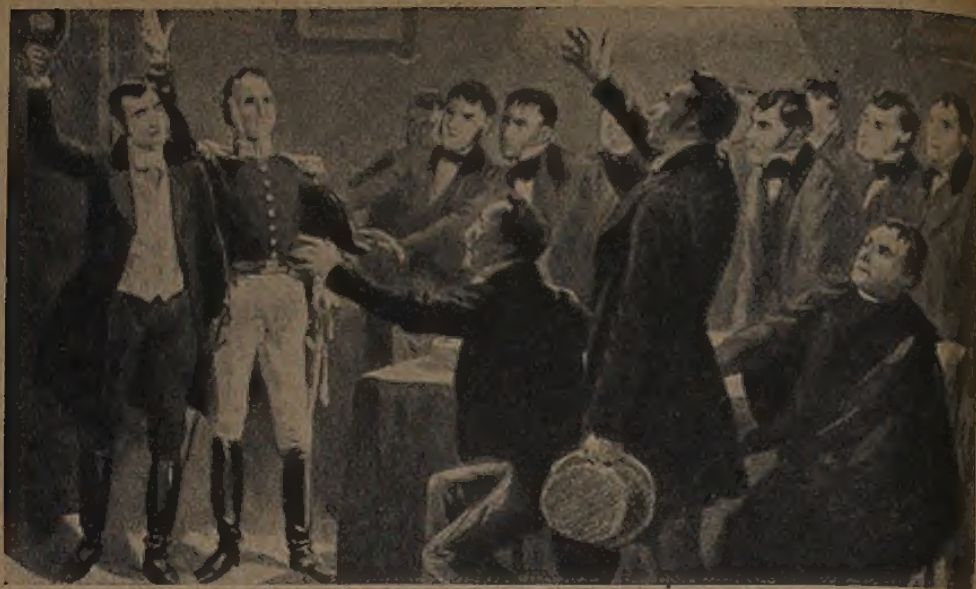
Frazadas de pura lana blancas, clase superior a precios de fábrica.

Tamaño: 1 plaza .....	\$ 6.80
Tamaño: 1 ½ plaza..... „	7.90
Tamaño: camaras..... „	10.—

Frazadas lana extra fina, floreadas, colores rosa, físel y celeste.

Tamaño: 1 plaza.....	\$ 13.50
Tamaño: 1 ½ plaza..... „	15.60
Tamaño: camaras..... „	20.50





La noche del 20 de mayo en casa de Rodríguez Peña.

*¿Cuál es el libro que los padres de familia  
deben poner en las manos de sus hijos?*

El más hermoso, el más atractivo, el más útil y el que mejor enseñe a amar a la patria. De cuantos libros han salido a luz, ninguno hasta ahora se había presentado en forma tan sencilla y educativa ni con tal riqueza de grabados, como el nuevo libro de los Dres. CARLOS IMHOFF y RICARDO LEVENE:

## La Historia Argentina en cuadros para los niños

**100.000 ejemplares vendidos**

desde que apareció este hermoso libro, demuestra un éxito editorial sin precedente.

Acaba de aparecer la 2.<sup>a</sup> edición, corregida y muy mejorada, que comprende el texto completo de HISTORIA ARGENTINA, desde el descubrimiento hasta 1910, ilustrada con 300 finos grabados y 200 retratos.

Llamamos la atención de los directores y maestros de escuela sobre la importancia de este nuevo texto de enseñanza de la historia patria, el cual, por su novedad y por la sencillez de su método, instruye y deleita a la vez.

PRECIO del libro de formato elegante \$ 2.50 <sup>m/n</sup>. Para las provincias, dirigirse a las librerías de la localidad o mandarnos el importe en un giro postal, o en estampillas.

**Librería Nacional de J. Lajouane y Cía. - Editores**  
Calle Bolívar, 270 — Buenos Aires



## La catástrofe del Titanic



El Titanic a su partida de Southampton el 10 de abril.



Pasajeros junto a los botes de salvamento.

## "La Salamandre"

Marca registrada núm. 14721



Estufa de fuego visible y continuo. Único aparato cuyo principio es recomendado por la Academia de Medicina de París.

Es bajo todos conceptos el mejor sistema de estufas para calefacción.

Higiénico, económico, sencillo y práctico. Funciona día y noche sin interrupción, con un gasto insignificante.

Adoptada por las principales administraciones, hospitales municipales, nacionales y particulares, sanatorios, etc.

Más de 8.200 instalaciones hechas hasta la fecha.

La gran aceptación y venta de las estufas "LA SALAMANDRE" son debidas a su superioridad indiscutible sobre otros sistemas similares.

Interesante. — Prevenimos a nuestra numerosa clientela que toda estufa "LA SALAMANDRE" debe llevar la marca y el nombre en la puerta principal y en la puerta de carga respectivamente y el nombre del fabricante, ingeniero E. Chaboché, en el interior.

Las verdaderas estufas "LA SALAMANDRE" se hallan en venta **UNICAMENTE** en casa de los únicos concesionarios e importadores.

**E. LUNET & ALTHABE — BELGRANO, 270 — BUENOS AIRES**

Y en el Bazar "A LA MENAGÈRE", Bartolomé Mitre 845 (frente a S. Miguel).

**ROSARIO**

**MONTEVIDEO**

**Benausse y Cía.**

Calle Colón 94

**AGENTES EN:**

**CORDOBA**

**Enrique E. De María**

27 de Abril 151

**LA PLATA**

**A. Guzzetti, su sucesión**

676-686, Boulevard 51

**SANTA FE**

**Ferrari y De Luca**

804, San Jerónimo, 812

**AZUL**

**Q. M. Secco y Cía.**

San Martín y Bs. Aires





# A la **Maison** de Lingerie

84, SUIPACHA • Bs. Aires

llamamos la atención a nuestras favorecedoras, pues con motivo de las fiestas mayas, hemos recibido un inmenso surtido de novedades para señoras, niños y niñas, en las que figuran como de última creación **BLUSAS, BATONES, MATINEES, CORBATAS, SACOS y TAPADOS** de piel a **PRECIOS EXCEPCIONALES**.

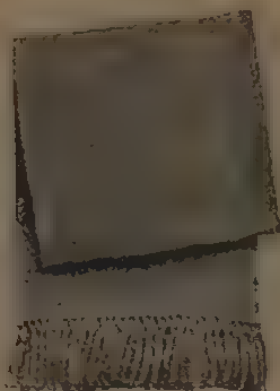
Especialidad en **LENCERIA FINA, ROPA DE CAMA y de MESA, ACOLCHADOS, FRAZADAS y ARTICULOS DE PUNTO**.



N.º 23201. Trajes de saco, en paño liso y rayado, varios colores, de 6 a 10 años \$ 12 50



N.º 1169. TRAJES de lana punto Jersey, verdadero género inglés, todo el juego, para el primer tamaño, a... \$ 6.50



N.º 6207. BUFANDA de pura lana, 1m70 de largo, en gris, negro y blanco.  
a ..... \$ 3.50  
La misma en lana y seda.  
a ..... \$ 5.80



N.º 28201. BOINAS de moletón fino, en varios colores, a \$ 1.95 y ..... \$ 2.25



N.º 105. Medias algodón, negras, para niña de 2 años, por \$ 0.50  
N.º 105. Las mismas, en marrón, 2 años.. \$ 0.50



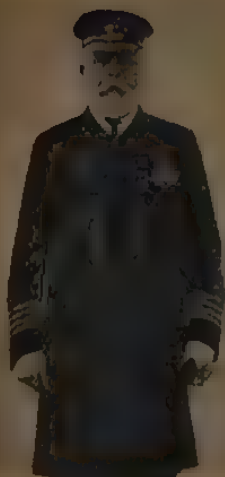
N.º 26037. FORMAS de terciopelo y seda, en diferentes modelos y colores, a \$ 6.80, 7.80, 9.80, 10.80 y ..... \$ 11.80



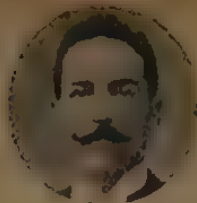
N.º 1529. SOMBREROS terciopelo, para niñas, formas muy elegantes y modernas, a ..... \$ 9.80  
Los mismos para varoncitos, a ..... \$ 10.50  
SOMBREROS castor muy fino, NOVEDAD, a \$ 3.90, 4.25 y ..... \$ 5.25

Pidan catálogos. Se les remitirán gratis en seguida. | Quiroga, Villar y Cía

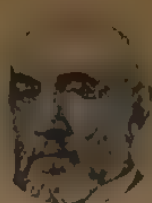




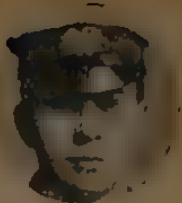
El comandante Eduardo J. Smith.



El director de la compañía White Star, Mr. Bruce Ismay.



El millonario norteamericano y miembro del Congreso Mr. Isidor Straus.



El telegrafista Mr. Jack Phillips.



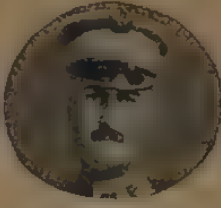
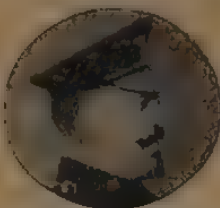
Mr. Hay, gerente del Grand Trunk Railway.



Mr. Daniel Marvyn.



Mrs. Daniel Marvyn, salvada.



De izquierda a derecha: 1. Mr. Christopher Head, ex alcalde de Chelsea — 2. El mayor inglés A. Peuchen. — 3. El mayor A. W. Butt, edecán del presidente Taft — 4. Madame Aubart, la única pasajera francesa.



## Vd. también

Un día podrá decir que ama la vida, que este mundo está lleno de encantos, que ya no hay miserias, sinsabores, enredos, desavenencias, separaciones ni contrariedades, que ahora ama vivir porque goza de

### AMOR, DICHA y SALUD!

Podrá decir que, si bien las flores nos perfuman con los agradables olores que emanan, el libro "LAS TRES LLAVES DE LA FORTUNA" mayormente perfuma nuestra existencia.

¿Quiere usted convencerse?

Es GRATIS. Pídale usted incluyendo 10 centavos en estampillas y franqueando con otros 10 centavos la carta o tarjeta con nombre y dirección, los cuales deberán dirigirse únicamente a la más seria y acreditada casa

"THE ASTER", Reconquista, 9, MONTEVIDEO (R. O. del U.



## A \$ 8 anteojos

y lentes enchapados en oro con cristales extra para vista cansada. Se atiende y se garantiza cualquier receta de anteojos. Examinó la vista gratis con todo detenimiento y esmero en mi gabinete físico moderno, para tal objeto. Devuelvo el importe a los que no obtuvieran resultados satisfactorios.

Mi capacidad profesional ha sido juzgada en las siguientes exposiciones: Universal Buenos Aires, 1910. Higiene y Sport, Milán, 1911. Roma, 1911. Industria, Higiene y Artes, Londres, 1911, obteniendo el grand prix y medalla de oro en cada una de ellas por mis conocimientos técnicos, científicos, en refracción visual y construcción de anteojos. — A. Garbarino, óptico Esmeralda, 268. Casa color amarillo.

**M** M. BERNAT — Fábrica de  
Máquinas para hacer café

Sistema BALLART  
PATENTADO  
Únicas que sirven  
el café minuta



**M** Mostradores  
de estaño — Orfebrería  
Pida catálogo  
se remite gratis B. de Irigoyen 474





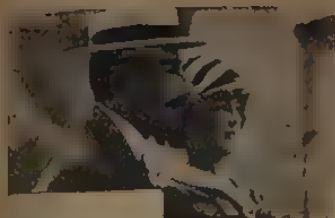
Una sorpresa agradable es siempre una botella del afamado

**Carabanchel LA TRIGUEÑA**

**HERWIG y Cía.**

BUENOS AIRES — ROSARIO — MENDOZA





Mr. Astor que pereció y su esposa, Mr. Mac Elroy. salvada.



Lady Cosmo Duff-Gordon.



La condesa de Rothes.



El jugador de tennis Mr. Karl H. Behr.



Mr. Benjamin Gugenheim, millonario norteamericano.



Gente que iba a buscar noticias del desastre a la agencia de la White Star, en Londres.

# “LA NACIONAL”

Fábrica de JARDINERAS ::  
TINAS y MACETAS en general

de cemento armado, revestidas de mayólicas y artículos de cemento — — armado, de — —

**Modesto Bertini**

La casa se encarga de cualquier trabajo perteneciente al ramo. :: ::

**Bartolomé Mitre, 3462**  
Buenos Aires



A los PROPIETARIOS, COMERCIANTES, ESTANCIEROS y al público en general, remitirá gratis el catálogo de precios de las elegantes macetas de cemento armado revestidas de mayólicas.

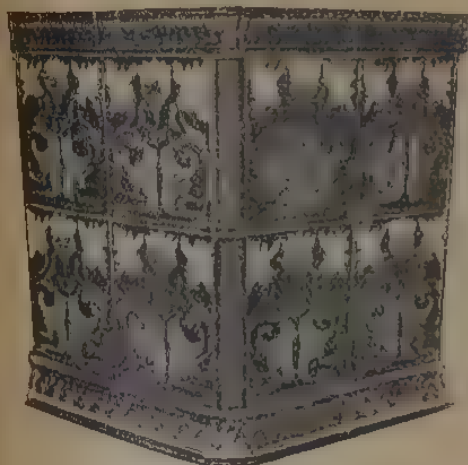
A toda persona de buen gusto interesa la elegancia de sus casas, patios, balcones, hoteles, vidrieras, vestíbulos, jardines, chalets, etc.,

A todos recomiendo, pues, que adornen sus casas con las macetas de mi fabricación especial, inalterables a la intemperie a cualquier temperatura, tanto por su construcción sólida, como por su chic y elegancia, pudiendo parangonarse con las que adornan los hermosos palacios europeos. Engalanadas sus casas con estas artísticas macetas, verán con agrado y satisfacción la aprobación del público y amigos al verlos poseedores de tan precioso adorno. La casa se encarga de construir fuentes artísticas, caminos en los jardines y ochavas de chalets, de cemento armado revestido de mayólicas.

El precio de las macetas comienza desde un peso moneda nacional.

Visite o escriba a nuestra exposición, y se hará el trabajo que usted desee.

**MODESTO BERTINI. — B. Mitre, 3462,**  
Buenos Aires

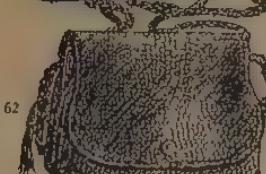
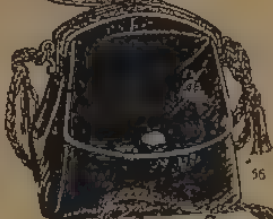




# CARTERAS

DE GRAN  
NOVEDAD

Precios excepcionales



N. 50. Cartera de terciopelo negro con fleco de seda y cordón largo... \$ 4.50

N. 51. Cartera de terciopelo souple doble, divisiones al interior, cubierta y resorte de seguridad \$ 9.50

N. 52. Cartera de malla, excepcional surtida en dorado y plateado inalterable, boquilla con dibujos a mano, desde \$ 60 a \$ 13.—

N. 53. Cartera de cuero con cordones largos, en negro y colores, fuerte boquilla, a ..... \$ 4.50

N. 54. Cartera de terciopelo negro con fleco y forro de seda doble, cubierta con adorno de soutache de seda, a ..... \$ 10.50

N. 55. Cartera piel fina de marroquín, en todos los colores de moda y negro, cordón largo..... \$ 8.50

N. 56. Cartera de terciopelo negro, con división interior, bolsillo exterior, fuerte armazón y cordón largo, a ..... \$ 9.80

N. 57. Cartera de piel marroquín legítimo, muy cómoda, con divisiones interiores, boquillas doradas a fuego, a ..... \$ 13.50

N. 58. Cartera de terciopelo negro, con fleco y forro de seda, doble cubierta, forma muy nueva, a \$ 10.—

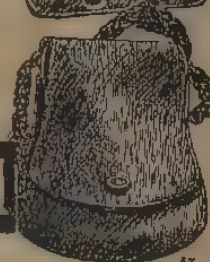
N. 59. Cartera piel de foca en colores de novedad, con armazón sólido y cordones largos, espejito y cisne, a ..... \$ 4.—

N. 60. Cartera de terciopelo negro con fleco y forro de seda, divisiones interiores, cordón largo, a... \$ 10 —

N. 61. Cartera piel marroquín, muy cómoda, con divisiones interiores, boquilla dorada a fuego, colores de novedad, con cordones largos, a... \$ 17.—

N. 62. Cartera de cuero marroquín, colores de moda, a ..... \$ 4.50

N. 64. Cartera de cuero marroquín, en todos los colores, a ..... \$ 7.90



TIENDA SAN JUAN

ALSA Y PIEDRAS



## El grito de la conciencia



Patafeliz era un pilla enriquecido, incapaz de hacer un favor ni a su propio papá.

Cierta vez le pidió uno del pueblo que lo llevase en su coche hasta la estación, y le contestó que no podía, porque el caballo estaba neurasténico.



El paisano lo vió alejarse con la velocidad del rayo, deseando que le cayese otro rayo con la misma velocidad.

Echaba chispas el pobre hombre, pero no de esas eléctricas que él deseaba:



A los pocos días, el mismo paisano consiguió a fuerza de ruegos que le llevase a la estación para un amigo, un envoltorio que contenía, según dijo, un molinillo de café.



A la mitad del camino, Patafeliz oye de pronto una voz sepulcral, que parecía salir del envoltorio y que dice: "Ladrón, tú robaste la herencia de tu primo. Morirás como un chancho."

"Es la vez de la conciencia", exclama con el julepe máximo de los criminales.



Y llorando, y prometiendo ser más bueno que el pan con grasa, saca el envoltorio y lo lleva a la comisaría próxima, donde el comisario lo abre y le explica que se trataba de un fonógrafo.



Entonces Patafeliz sigue su viaje tranquilo, renunciando a todos sus propósitos de ser bueno. El no tenía conciencia, como tantos otros.

Sólo un fonógrafo podía decirle esas cosas.



# "Casa Amarilla"

**Carlos Pellegrini, 657**

entre Tucumán y Viamonte — Buenos Aires

---

Fabricantes e  
importadores

**Roche, Vall & Cía.**



Para el interior pidan nuestro  
**GRAN CATALOGO ILUSTRADO**

**SUCURSAL:**

**Cangallo 687, Casa Amarilla**

---

Recomendamos una visita a nuestra gran exposición  
Gustos modernos y precios moderados



## El hambre en Rusia



Un campesino hambriento en su choza.



Familia hambrienta esperando socorros.

Una de las plagas más terribles que caen de tiempo en tiempo sobre Rusia es el hambre colectiva. Durante el año 1911-1912 la plaga ha tomado proporciones espantosas en diferentes gobiernos, ensanchando cada vez más el círculo de la muerte, de la ruina y de las enfermedades, que son el triste cortejo de la miseria.

Según los datos oficiales, los gobiernos enteramente desolados por el hambre en la Rusia europea son los de Astracán, Kazán, Orenburg, Penza, Samara, Saratov, Simbirsk y Ufa. En otros seis gobiernos el hambre se ha cebado sólo en distritos aislados: en el gobierno de Viatka, 4 distritos; en el de Nijni Novgorod, 5; en Perm, 8; en Tambow, 2; en Stavropol, 2; y en el departamento del Don, 4 regiones.

En la Rusia asiática, el número de gobiernos que sufre enteramente esta calamidad no es conocido; pero el hambre se ceba un poco en todas partes. Para dar idea de sus estragos, baste decir que la cifra oficial es de 32 millones de campesinos hambrientos.

Esto se debe a la escasez de la última cosecha que, en conjunto, no ha rendido sino el 37 por 100 de los años anteriores, habiendo gobiernos como el de Orenburg, en que sólo ha dado el 14 por 100.

En el gobierno de Perm los aldeanos se alimentan con armuelle, planta indigesta y de escaso valor nutritivo. La mitad de los animales de labor han sido vendidos o sacrificados. Los caballos son ofrecidos por el solo precio de la piel.

Iguales fenómenos presenta el gobierno de Samara. Además de frecuentes casos de suicidio y de muerte por inanición, la prostitución y la mendicidad son generales. En las escuelas, los niños se desvanecen de hambre durante las lecciones.

En el gobierno de Ufa el cuadro es análogo. Los kirguises que allí habitan se alimentan, cuando pueden, con carne de caballo. Entre las villas Troitzk y Kustanaya, que distan entre sí 200 kilómetros, se encuentran a cada paso animales muertos de hambre que sirven de alimento a los campesinos, a quienes la miseria quita todo escrúpulo. La mayor parte de las isbas están sin su

techo de paja, porque han tenido que arrancarlo para que coman los caballos y aun las personas! El escorbuto y el tifo se ceban en esos desgraciados habitantes, y en la divagación de la fiebre los enfermos piden sin cesar pan.

El pope Ivanoff, del pueblo Mirolinbooka, en Samara, escribe: "He frecuentado el pueblo tártaro de Medvedka, y no puedo describir los horrores que mis ojos han presenciado. La carne de caballo que se disputaban aquellos infelices despedía tal hedor, que aun siento mareos al recordarlo".

Para combatir tal desastre, el gobierno podría hacer muy poco y no ha hecho casi nada. Las sumas destinadas a fondo de calamidades son cortas, y además se distribuyen mal. Es en vano dar a los poderes públicos atribuciones exageradas.



Un grupo de aldeanos alimentándose con los restos de un caballo



# El cuadro es de val si val lo pide

REMITIREMOS GRATUITAMENTE un magnífico cuadro a las personas que nos manden el cupón adjunto, con las preguntas contestadas.

El cuadro mide  $70 \times 55$  centímetros; es de gran lujo de detalles y riqueza de colorido. Se trata de una obra de arte, de gran mérito artístico, cuya escena se desarrolla en un paisaje encantador, en el que adquieren gran relieve las figuras. Puede figurar con ventaja en la sala más elegante.

donde se producen, y por su organización única en este ramo.

**POR LO TANTO**, remitiremos gratis un cuadro a cada uno de los señores fumadores que nos remitan el cupón adjunto, con las preguntas contestadas.

**NOTA.**—El cuadro no lleva impresa ninguna leyenda, avísos, ni réclame, que le harían perder su valor artístico e intrínseco. Se le manda libre de avisos y puede ir directamente **DE NUESTRA CASA A SU SALA.**

cuando representa un esfuerzo económico, no



# El cuadro es de Vd. si Vd. lo pide

REMITIREMOS GRATUITAMENTE un magnífico cuadro a las personas que nos manden el cupón adjunto, con las preguntas contestadas.

El cuadro mide 70 x 55 centímetros; es de gran lujo de detalles y riqueza de colorido. Se trata de una obra de arte, de gran mérito artístico, cuya escena se desarrolla en un paisaje encantador, en el que adquieren gran relieve las figuras. Puede figurar con ventaja en la sala más

cuando representa un esfuerzo económico, no alcanzado por nadie hasta la fecha, la Compañía Argentina de Tabacos no vacila en hacerlo, pues es tan elevado su propósito, que, para conseguirlo, no dejará de hacer cuanto sacrificio sea preciso.

Al lanzar su primera marca de cigarrillos, la Compañía Argentina de Tabacos, quiere brindar a todos los señores fumadores de la República la ocasión de que sean sus eficaces colaboradores, en cuanto se relación con la elaboración y calidad del tabaco, ya que su único y exclusivo deseo es el fabricar una marca de insospechable pureza. Las indicaciones de los señores fumadores serán atendidas fielmente, pues la Compañía se propone revelar una innovación verdaderamente sensacional en cuanto a la manera de satisfacer el gusto de cada fumador.

Por el precio único de 20 ctvs., pondremos al alcance del público los mejores cigarrillos, superiores a las otras marcas de ese precio, e iguales a las de 30 ctvs. La Compañía Argentina de Tabacos puede lanzar este desafío, sin precedentes en la industria tabacalera de la República, merced a la economía implantada en la administración; por las excelentes condiciones en que compra y selecciona los tabacos, allí

donde se producen, y por su organización única en este ramo.

**POR LO TANTO,** remitiremos gratis un cuadro a cada uno de los señores fumadores que nos remitan el cupón adjunto, con las preguntas contestadas.

**NOTA.** El cuadro no lleva impreso ninguna leyenda, aviso, ni reclame, que le harían perder su valor artístico e histórico. Se le manda libre de avisos y puede ir directamente DE NUESTRA CASA A SU SALA

## CUPÓN-PRIMA

¿Qué nombre prefiere  
"AMERICA" o "CADETE"?

Prefiero el nombre "....."

¿Desea usted que los cigarrillos sean  
enfriados?

Deseo que los cigarrillos sean "....."

¿Qué tipo de tabaco prefiere  
usted?

.....  
Escriba sobre la línea de puntos el nombre de los cigarrillos que fuma usted habitualmente. Eso nos indicará su gusto y el tipo de tabaco que prefiere y la cantidad de los cigarrillos que prefiere

Nombre y apellido

Dirección

Corte y envíe este cupón a la Compañía Argentina de Tabacos, Entre Ríos 1892, Buenos Aires, escribiendo en el sobre la palabra "CONCURSO".

El cupón puede escribirse con lápiz o tinta. Este concurso es exclusivamente para los fumadores, y ninguno podrá mandar más de un cupón.



cuando representa un esfuerzo económico, no alcanzado por nadie hasta la fecha, la Compañía Argentina de Tabacos no vacila en hacerlo, pues es tan elevado su propósito, que, para conseguirlo, no dejará de hacer cuanto sacrificio sea preciso.

Al lanzar su primera marca de cigarrillos, la Compañía Argentina de Tabacos, quiere brindar a todos los señores fumadores de la República la ocasión de que sean sus eficaces colaboradores, en cuanto se relacione con la elaboración y calidad del tabaco, ya que su único y exclusivo deseo es el fabricar una marca de insospechable pureza. Las indicaciones de los señores fumadores serán atendidas fielmente, pues la Compañía se propone revelar una innovación verdaderamente sensacional en cuanto a la manera de satisfacer el gusto de cada fumador.

Por el precio único de 20 ctvs., pondremos al alcance del público los mejores cigarrillos, superiores a las otras marcas de ese precio, e iguales a las de 30 ctvs. La Compañía Argentina de Tabacos puede lanzar este desafío, sin precedentes en la industria tabacalera de la República, merced a la economía implantada en la administración; por las excelentes condiciones en que compra y selecciona los tabacos, allí

## CUPÓN-PRIMA

¿Qué nombre prefiere  
"AMÉRICA O CADETE"?

Prefiero el nombre:

Deseo que los cigarrillos sean:

¿Desea usted que los cigarrillos sean entrefuertes o suaves?

¿Qué tipo de tabaco prefiere usted?

Escriba sobre la línea de puntos el nombre de los cigarrillos que fuma usted habitualmente. Eso nos indicará su gusto en cuanto al aroma, fortaleza y calidad de los cigarrillos que prefiere.

Nombre y apellido

Dirección

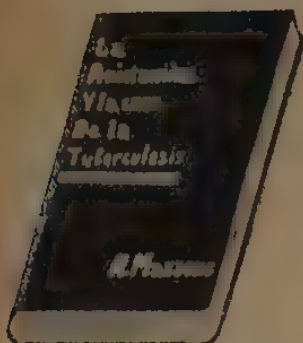
Corte y envíe este cupón a la Compañía Argentina de Tabacos, Entre Ríos 1692, Buenos Aires, escribiendo en el sobre la palabra "CONCURSO".

El cupón puede escribirse con lápiz o tinta.

Este concurso es exclusivamente para los fumadores, y ninguno podrá mandar más de un cupón.

P B T

# TUBERCULOSOS



PIDAN ESTE LIBRO, LO RECIBIRÁN

## GRATIS

Nombre .....

Dirección .....

Dirigirse: A. MASSONE, Belgrano, 1671 — Buenos Aires  
A. VARESE, 25 de Agosto, 93 — Montevideo

## ASMA

TOS NERVIOSA, OPRESIÓN de los  
ORGANOS RESPIRATORIOS, BRON-  
QUITIS, tienen su remedio espe-  
cial en el

### Licor Vegetal Antiasmático-Testa

Recetado por todos los especialistas. — EN LAS BUENAS BOTICAS

## El Cardiotónico-Testa

robustece el

## CORAZON

hace desaparecer todas las  
enfermedades cardíacas.

Es un TÓNICO PRODIGIOSO

que da bienestar, alegría y  
prolonga la vida. Es el ver-  
dadero e insuperable —

### TÓNICO DEL CORAZÓN

Único introductor:

A. Massone, Belgrano, 1671, Bs. Aires



A  
\$ 3.50

el frasco en todas  
las boticas.

FOLLETOS GRATIS



## Las bellezas de Urbino

Urbino, la ciudad universitaria que sirvió de cuna al gran Rafael, sigue conservando a través de los tiempos el carácter de un centro académico y estudiantil. Sus jardines son bastante más amplios que los de la Arcadia y la Academia, y los jóvenes pasean por ellos y aun por las vías de la ciudad leyendo y releendo para no perder sus exámenes. Por doquiera se ofrece el espectáculo de esos estudiosos peripatéticos que vagan con la vista fija en las páginas de sus libros, alzan-



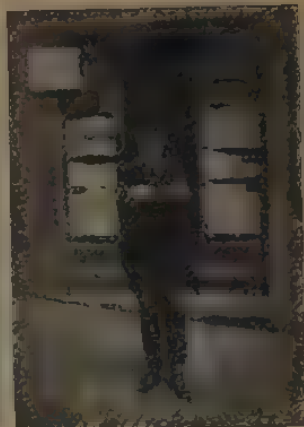
El castillo y el Pincio.



La universidad libre.



La estatua de Rafael.



El bedel Sbrucci.

do la vista solamente cuando pasa alguna muchacha, para alternar con el estudio una sonrisa o un cumplimiento discreto. Y el ambiente se impone de tal modo que, cuando el recién llegado ha paseado un poco por esa ciudad llena de curiosas perspectivas y de bellezas artísticas, se siente impelido por la corriente y no halla cosa mejor que hacer que tomar un libro y ponerse a estudiar.

Toda la ciudad está en ese tono. Los palacios, de muros descortezados; las calles rápidas, tortuosas; el majestuoso castillo de torres puntiagudas os envuelven en una atmósfera severa; el mismo palacio universitario es cuadrado y macizo como un cuartel o un convento.

Con todo esto, no sería justo imaginar a Urbino como un sepulcro de la alegría; ésta vive y palpita también, manifestándose en un flujo y reflujo animado y rumoroso. Es difícil que un centro estudiantil sea enteramente melancólico.

La ciudad que vio los esplendores de la corte ducal, de la sede cardenalicia, el castillo que conoció la gloria de Rafael y de tantos artífices, cuyos nombres adornan a centenares los muros de las casas vetustas, tiene ahora una vida refleja. Los grandes desaparecieron en el tiempo... o en el espacio, emigrando a pa-



La escalinata de San Giovanni.

# PARA SUS NIÑOS



**TRAJE MARINERA** sarga azul, enteramente forrado, para varón:

2, 3 y 4 años	5, 6 y 7 años	8, 9 y 10 años
\$ 7.50	\$ 8	\$ 8.50

**TRAJE MARINERA** sarga y cheviot, de pura lana, para niñas:

2, 3 y 4 años	5, 6 y 7 años	8, 9 y 10 años
\$ 27	\$ 29	\$ 31

**GRUMETE** de sarga..... \$ 2.50

PIDAN NUESTRO CATÁLOGO

# LA MONDIALE

801, AVEN. DE MAYO, 801, Bs. AIRES

CASA DE COMPRAS EN PARÍS: 14, RUE PARADIS, 14



## LAS BELLEZAS DE URBINO



Casa donde nació Rafael Sanzio



Capilla del palacio ducal, en que se conserva el calco de la cabeza de Rafael.



Panorama de Urbino desde los Capuchinos.

lenques más propicios; la corte ducal fué arrollada por las tempestades de la historia; la sede del legado pontificio fué destruida por la resurrección del pueblo italiano. Los palacios quedaban desiertos, algunos tenían el débil consuelo de ser declarados monumentos nacionales y Urbino languidecía poco a poco en su desolado aislamiento.

Pero en la sombra de esta decadencia se conservaba todavía la luz esplendente de la universidad. Esta respetable institución ha reservado siempre a Urbino elementos de vida.



Plaza Mayor.—Palacio ducal.

# GONZALEZ y Hno.

Belgrano, 2970

Para la próxima  
estación

## Carruajes de Remise

SERVICIOS  
ELEGANTES  
y BARATOS

como todos los  
que tiene por  
costumbre - -  
ofrecer esta  
casa. - - - -

• • •

La SECCIÓN FÚNE-  
BRE cuenta con sun-  
tuosos elementos para  
SERVICIOS desde

**\$ 150**

La casa tiene em-  
pleados competentes  
que se ocupan exclusi-  
vamente de atender los  
pedidos por teléfono.

**LLÁMESE**  
a cualquier hora

U. T. 131 (Once)  
C. T. 186 (Oeste)

~~~~~  
NOTA. — Esta casa acep-  
ta el pago por cuotas, de  
los SERVICIOS FÚNE-  
BRES de cualquier catego-  
ría que ellos fueren, siem-  
pre que se ofrezca satis-  
factoria garantía.





## LAS BELLEZAS DE URBINO

Hubo una época en que, con el objeto de atraer alumnos, se extremaba la benevolencia en los exámenes, y por ello se decía: "Cuando uno no sepa qué hacer para doctorarse, váyase a Urbino". Y quizá entonces podía ser cierto. Pero ahora se ha reaccionado y un diploma por Urbino cuesta tanto trabajo como otro por Bolonia o por Roma. Antes las nueve décimas partes de los estudiantes urbinenses eran desertores de otras universidades italianas; pero ahora casi todos ellos son jóvenes tenaces que necesitan dedicarse a enaltecido trabajo para seguir sus estudios, y que robando horas al descanso tratan de doctorarse a toda costa. La universidad, dirigida por el sabio profesor Vanni, y en que es una institución el bedel Sbucci, cuenta algo más de 300 alumnos.

No es esta la juventud dorada y feliz de Italia, no; es la juventud que trabaja y que produce, que quiere resolver su problema económico y adelantar en la vida.

Los centros de diversión no faltan: el teatro principal, la trattoria de Annetta, hoy Albergo Belvedere; el café Basili, el Gambrinus, el Aragna y el Fiorin de Urbino. En cuanto a los monumentos arquitectónicos descuella por su mérito el palacio ducal, del siglo xv, el castillo, la iglesia de San Juan y, como recuerdo de valor afectivo, la casa en que nació Rafael.



Antiguo palacio de los duques de Urbino.

# ALHAJAS



## GRANDES OCASIONES

### Surtido de todas clases de joyas

Se vende a mitad de precio de joyería. En caso de que el comprador no estuviese conforme, se cambia por otra o se devuelve el dinero

**CADENAS de ORO, GARANTIDO, de 18 QUILATES** a **\$ 1.37** m/n el gramo

Casa especial en joyas de ocasión. — Venta de alhajas de verdadera ocasión, dando recibo de garantía a todo comprador. — Surtido permanente en brillantes y perlas finas. — Gran surtido en relojes de oro 18 quilates, para señoras y caballeros. — Variedad en anillos y prendedores con brillantes y piedras finas. — Cadenas y pulseras de oro 18 quilates, de todos gustos. — Exposición permanente de toda clase de alhajas

## Celestino Rettes, San Martín 140

U. T. 2493, Avda.

# EL HOMBRE y LA MUJER

## Pueden asegurar su porvenir.

Queremos suponer que el lector sea una persona instruida y generalmente versada en aquellos conocimientos que, aplicados a las necesidades prácticas de la vida, sirven a cualquiera para asegurarse un medio honesto de subsistencia.

Bajo semejante supuesto, nos permitimos preguntarle... ¿está usted enteramente satisfecho de los resultados de su trabajo?... ¿Cree usted que gana todo lo que debería?... ¿No opina usted que sus ganancias no guardan proporción con sus aptitudes?

Estamos seguros de que con frecuencia se ha de haber sentido usted contrariado al ver que ciertas personas de conocimientos muy inferiores a los suyos ganan más dinero que usted y trabajan mucho menos.

¿En que consiste esta irritante desigualdad?... se ha de haber preguntado usted a menudo, y, en la imposibilidad de hallar una respuesta satisfactoria que justifique ante sus ojos el éxito constante de tal o cual sujeto dotado de aptitudes inferiores, habrá concluido por exclamar: ¡qué individuo de suerte!... ¡qué tipo tan afortunado!

He ahí el criterio cómodo con que siempre se solucionan aquellos problemas oscuros, que no sabemos escudriñar ni resolver con precisión.

Ahora bien, en vez de suponer que el

hombre afortunado deba sus continuos éxitos a la fortuna o a la casualidad, ¿no sería mucho más lógico atribuirlo a que domine alguna clase de conocimientos especiales, que acaso usted ignora en absoluto, no obstante toda su instrucción acerca de otras materias?

Si usted se toma la pequeña molestia de escribir su dirección sobre una tarjeta postal o sobre cualquier pedazo de papel y lo manda por correo al Representante del doctor Marx Whalley, calle Venezuela núm. 1521, Buenos Aires, poco después recibirá también por correo y sin el menor gasto un ejemplar de la magnífica obra que acaba de publicar este notable profesor de magnetismo. En ella encontrará usted mil secretos acerca de lo que otros hacen para conquistar el éxito. Con ella aprenderá usted a conocerse a sí mismo y a conocer a los demás.

Dicha obra pone de manifiesto conocimientos científicos facilísimos de adquirir, que le permitirán redoblar sus energías de carácter y conquistar una influencia irresistible sobre los que lo rodean.

Escriba usted hoy mismo al Representante del doctor Marx Whalley, Venezuela, 1521, Buenos Aires, pidiéndole el interesante libro titulado **EL PODER PSICO-MAGNETICO**. Se le remitirá GRATIS.

EXTRACTO

LOCIÓN

*Les Roses d'Orsay*

*11 Rue de la Paix, Paris*

PERFUMES  
**GUBIN**  
PARIS



SOLA MIA





## Fiesta de la aviación militar en Nancy



Vista general del parque de aviación de Jarville.



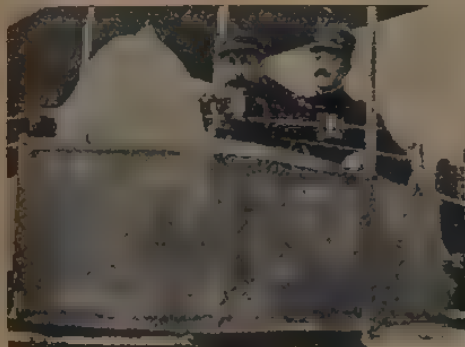
Un rincón del parque durante los vuelos.

Una de las grandes preocupaciones de Francia en estos momentos, es la aviación militar. La ciudad de Nancy, centinela avanzado de la frontera, queriendo mostrar una vez más a las poblaciones del este la pericia y el valor de que los aviadores son capaces, organizó una reunión en que militares y civiles rivalizaron en arranque y brío.

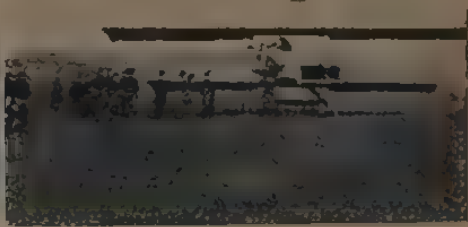
M. Mezières, senador de Meurthe-et-Moselle, miembro de la Academia Francesa, presidía la fiesta, rodeado de varios generales, a los que se unieron muchos oficiales de la guarnición y de las guarniciones vecinas, figurando también en la concurrencia M. Reymond, sena-

dor aviador. El primer día, bajo un cielo admirable, se vió evolucionar una decena de aeroplanos de tipos diversos. Al día siguiente sopló un viento tempestuoso, y aunque sólo hubo cuatro pilotos que se arriesgaran a surcar los aires, el valor de la nueva máquina de guerra se mostró con tanta mayor evidencia, cuanto que no hubo accidente alguno que deplorar.

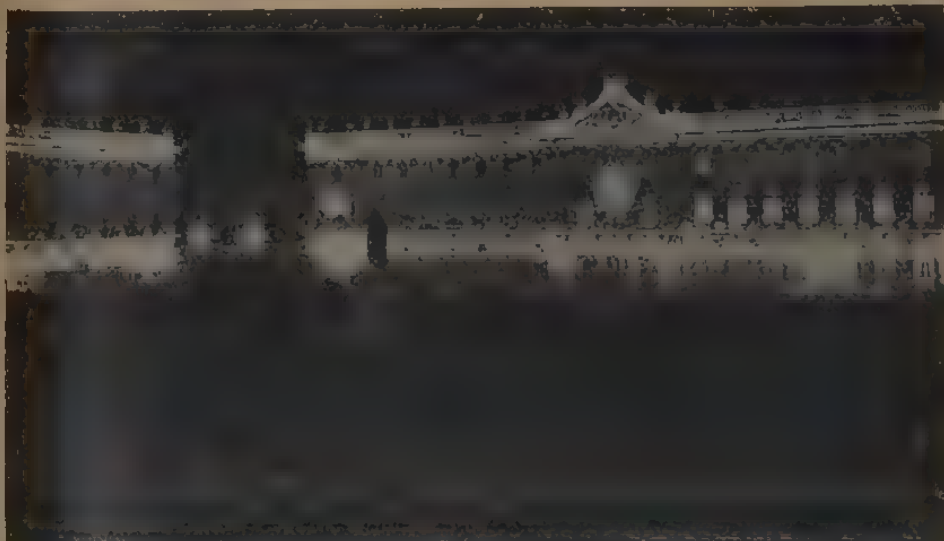
El general Aubier hizo un vuelo en aeroplano, acompañando al teniente Cheutin, y fué saludado por las aclamaciones entusiásticas de una multitud considerable, que había acudido desde muchas poblaciones de la frontera y del interior.



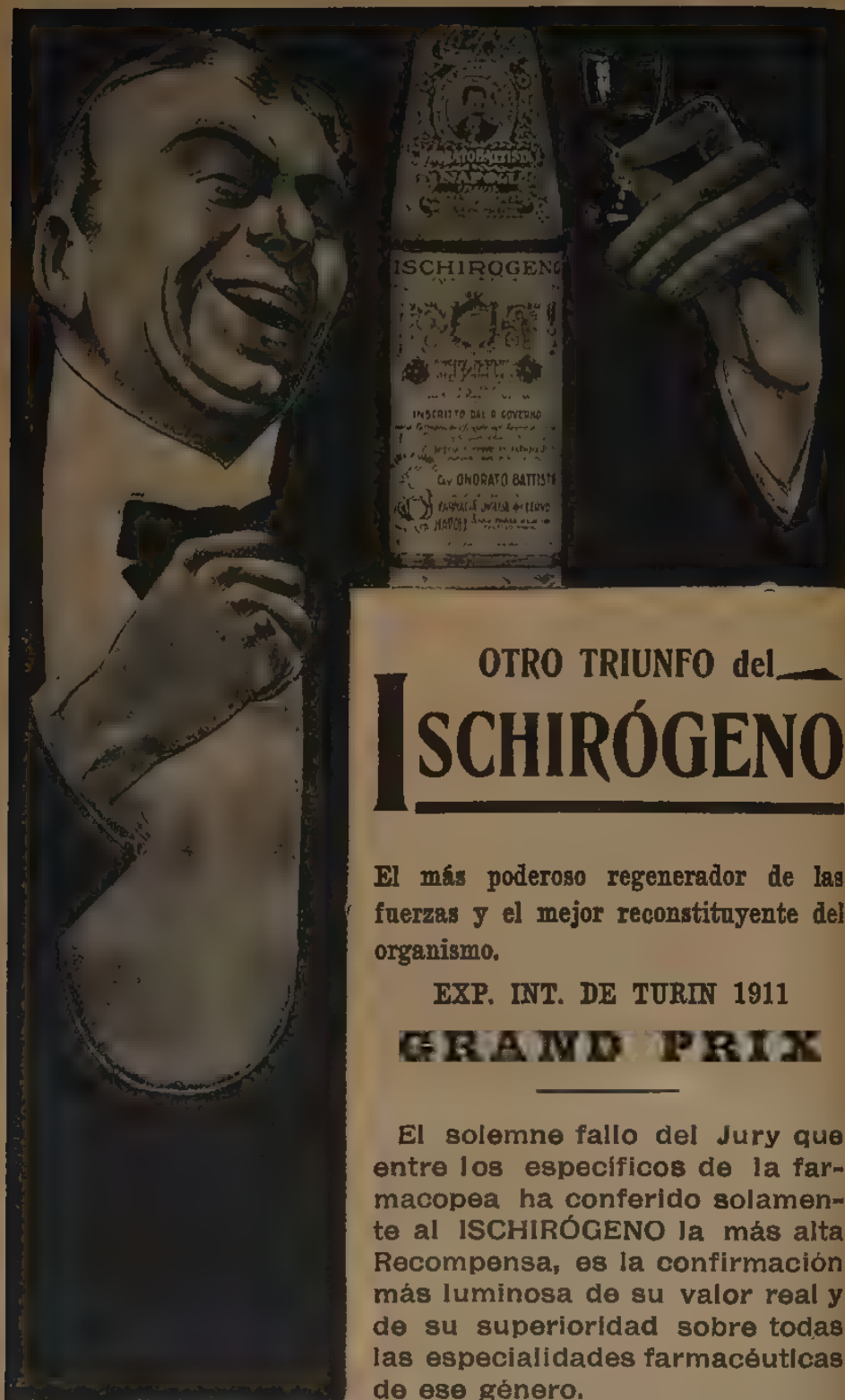
El teniente Cheutin, explicando las manobras a su pasajero, el general Aubier.



El teniente y el general bajando de su biplano.



La plaza Stanislas iluminada. En el fondo, el Hôtel de Ville



## OTRO TRIUNFO del **ISCHIRÓGENO**

El más poderoso regenerador de las fuerzas y el mejor reconstituyente del organismo.

EXP. INT. DE TURIN 1911

**GRAND PRIX**

El solemne fallo del Jury que entre los específicos de la farmacopea ha conferido solamente al ISCHIRÓGENO la más alta Recompensa, es la confirmación más luminosa de su valor real y de su superioridad sobre todas las especialidades farmacéuticas de ese género.

# CURA

Anemia, Neurastenia, Debilidad general del organismo, Enfermedades del estómago, Dolores de cabeza y jaqueca, Diabetes, Raquitismo, Enfermedad de los huesos, Escrófula, Esterilidad

# PURIFICA

la sangre de todas sus impurezas



## Los que aguardan

"Yo seguiré en el Antártico todavía otro invierno para continuar y completar mi obra". Tal era la conclusión del despacho llevado a Akaroa (Nueva Zelanda) por el Terranova, que condujo a los mares antárticos al capitán Scott. Así, el intrépido explorador, llegado el 3 de enero a 150 millas del polo sur, está resuelto a proseguir hasta el fin su empresa. El ignora, por supuesto, que Amundsen se le ha anticipado, y esto es lo que hace la situación verdaderamente dramática. ¿Qué sorpresa y qué decepción también cuando encuentre las primeras señales del paso de su feliz émulo, cuando divise en la meta suprema, tan ardentemente deseada, ese pabellón flotante que no es el Union Jack!

Pero sus amigos están informados del éxito de Amundsen. La esposa de Scott, que debe resignarse a esperar largos meses todavía, no conserva la ilusión de que él pueda triunfar, volver coronado de toda la gloria que ambicionaba conquistar, y que ya no obtendrá a pesar de toda su energía y heroísmo. Acaso esta idea acrecienta en su alma la amargura de la separación. Para ocupar sus días de soledad, la señora Scott se consagra a la escultura. En el estudio en que modela el barro o acaricia el mármol, su hijo Pedro, encantador niño de dos años y medio, es su compañero constante.



La esposa y el hijo del capitán Scott, el valiente explorador inglés, que debe seguir un año todavía en el Antártico.

LOS  
POLVOS

VASENOL PARA  
NIÑOS



son los únicos cuyo uso aconsejan  
- hoy todos los grandes médicos -  
Suaves, absorbentes e higiénicos, re-  
frescan deliciosamente la piel, impi-  
diendo toda irritación o erupción  
- - - - - cutánea - - - - -  
Indispensable después del baño de  
- - - - - la criatura - - - - -

LA  
PASTA

VASENOL  
PARA NIÑOS

se emplea con el mayor éxito contra  
las escaldaduras más intensas y re-  
beldes, teniendo propiedades secantes  
y desinfectantes muy notables - -

En TODAS las BUENAS FARMACIAS

Únicos introductores: Droguería de la Estrella  
Ltda., 215, Defensa, Buenos Aires y sus sucur-  
sales.

# Tienda LA

**Señora:** Los vestidos más elegantes, los de mejor confección en salones de ventas. — Altas novedades recibidas en SO  
JUEGOS de PIEL RENARD, SKUNG, OPOSSUM NATURAL y M



N.º 50. VESTIDO de terciopelo negro, gran solapa de ratina o velours de lana bordada, adorno de cordón y borlas forrado en pura seda, a.... \$ **85.00**

N.º 61. ELEGANTISIMO tipo pado de terciopelo inglés fino, solapa izquierda de satin de pura seda, adorno de fleco y botones, forrado en paño gamuza, a .... \$ **120**

N.º 6. MUY ELEGANTE vestido de casimir pura lana, gran solapa de drap supra, forrado en sarga de seda, a \$ **69.50**

**Créditos:**

Se conceden para la compra de mercancía cargo alguno, o sea en las mismas



# Tienda LA PIEDAD

Bmé. Mitre 1102  
esq. Cerrito

**Señora:** Los vestidos más elegantes, los de mejor confección, los de precios más reducidos, los encontrará Vd. en nuestros salones de ventas. — Altas novedades recibidas en SOMBROS, TAPADOS DE PIEL, FELPA, SALIDAS DE TEATRO, JUEGOS de PIEL RENARD, SKUNG, OPOSSUM NATURAL y PAÑO.



Nº 10. VESTIDO de terciopelo negro, gran solapa de ratón o velours de lana, adornada de cordón y botones forrado en seda, a \$85.00

Nº 11. ELEGANTISIMO, tapado de terciopelo o inglés fino, solapa izquierda de satén de seda, adornada de beco y botones forrado en paño gamuzado, a \$120.00

Nº 6 MUY ELEGANTE, vestido de cashmere para lana, gran solapa de drapado, forrado en seda, a \$69.50

Nº 68 RICO TAPADO de felpa de seda, adornado con piel de skung o leopardo y botones de gran fantasía forrado en pura seda, largo 135 cm., a \$130.00

Nº 10 TAPADO de rica felpa de seda, gran solapa de la misma forrada en terciopelo, largo 135 cm., a \$64.50

Nº 13 VESTIDO de terciopelo negro y azul, banda de satén bordada de cordón, fiada izquierda de encaje, a \$85.00

**Créditos:** Se conceden para la compra de mercancía alguna, o sea en las mismas condiciones que las compras al contado.

derías, pagaderos en DIEZ mensualidades sin interés ni condiciones que las compras al contado.

# PIEDAD

Bmé. Mitre 1102  
esq. Cerrito

ción, los de precios más reducidos, los encontrará Vd. en nuestros  
SOMBREROS, TAPADOS DE PIEL, FELPA, SALIDAS DE TEATRO,  
MÚJERES.



N.º 58. RICO TAPADO de  
felpa de seda, adornado con  
piel de skung o loutre y  
botones de gran fantasía.  
forrado en pura se-  
da, largo 135 ctm. \$ **130**

N.º 10. TAPADO de rica fel-  
pa de seda, gran solapa de  
la misma, forrado en bro-  
cato, largo 135 cent. **64.50**  
Excepcional, a... \$

N.º 13. VESTIDO de terciopelo negro y azul, banda de satén, bordado de cordón, fihu izquierdo de encaje, a.... \$ **85.00**

derias, pagaderos en DIEZ mensualidades sin interés ni re-  
ndiciones que las compras al contado.



## El lunario



El lunario, visto de frente.

Se ha construido en Berlín un aparato sencillo e ingenioso, que sirve para que los alumnos de los cursos elementales aprendan con facilidad los cambios de posición de la Tierra y la Luna con relación al Sol. La fig. 1 representa el aparato visto de frente. Se compone de un cuadrado pintado de azul, sobre el que están representados ocho discos que representan las fases principales de la Luna, y flechas que indican la dirección de los rayos solares que se supone caen verticalmente de lo alto. En el plano hay una abertura circular en que se mueve un disco, al que un aparato de relojería imprime un movimiento de rotación. El disco es azul como el platillo y lleva fijo un pequeño disco que representa la Luna. En el centro, algo adelante, y con independencia de él, otro disco mayor representa la Tierra. Ambos discos son blancos. Ante cada uno de ellos está suspendido un sector negro semicircular que proyecta sombra: esos sectores tienen siempre diámetros horizontales y penden libremente.

Los rodajes que se observan en la fig. 2 son de relojería y tienen calculados sus números de modo

que el de la Tierra describa 29 vueltas y media mientras el gran disco azul, y por consiguiente el disco lunar fijo sobre él, describen una sola. De estas combinaciones resulta:

- 1.º Que la Luna vuelve siempre la misma faz hacia la Tierra;
- 2.º Que la Tierra y la Luna están siempre en sus verdaderas posiciones con relación al Sol;
- 3.º Que la Luna gira sobre sí misma en 29 días y medio, y da al mismo tiempo la vuelta completa en su órbita;
- 4.º Que desde la Tierra las fases de la Luna son vistas bajo el mismo aspecto que presentan en el cielo;
- 5.º Que como el disco terrestre tiene una proyección geográfica con dos meridianos en cruz, se tiene para cada fase la hora del paso de la Luna por el meridiano.

En realidad, la Luna gira en torno de la Tierra en 27 días; pero como en ese tiempo nuestro globo ha avanzado más de 26 grados en su órbita, el satélite necesita seguir ese movimiento de doble traslación, y de ahí la diferencia de más de dos días.

El aparato tiene un metro cuadrado de superficie.



El aparato visto por la parte posterior.

# Absoluta seguridad

en el funcionamiento de las lámparas

Podemos garantizarlo porque tenemos amplios talleres y personal técnico, lo que no pueden ofrecer otras casas donde no se preocupan de las lámparas, una vez que han sido vendidas.

**S**EGURAS  
ÓLIDAS  
ENCILLAS



VISTA PARCIAL DE LOS TALLERES



Señor Gerente de LA TEUTONIA.  
Defensa, 429, Bs. Aires.

Sírvase mandarme GRATIS y por correo certificado el catálogo de las lámparas incandescentes a alcohol carburado.

Nombre .....

Dirección .....

P B T, 30 (Escribase claro).

## LA TEUTONIA

DEFENSA, 429, Buenos Aires.  
URUGUAY, 7, Montevideo.

PUEYRREDON, 81, Bahía Blanca.

SAN LUIS, 1277,  
Rosario de Sta. Fe.



**Señoras:** ¿Desean Vds. vestir bien y elegante?  
Visiten

# **"A la Maison de la Mode"**

233, SUIPACHA, 235

que ofrece al público con motivo de las  
**FIESTAS PATRIAS, GRANDES OCASIONES**

En trajes tailleur de paño de seda \$ 45.—

Vestidos de terciopelo fantasía... „ 27.50

Túnicas de canutillo, especiales  
para bailes..... „ 10.80

Visos de satén liberty, pura seda,  
todos los colores..... \$ 7.90

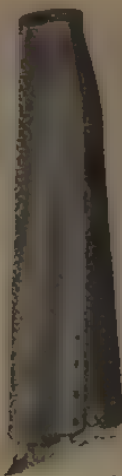
LENCERIA, BATONES, SALIDAS DE  
TEATRO e infinidad de artículos riquísi-  
mos a MITAD DE PRECIO.



N.º 22. Pollera en sar-  
gas de pura lana li-  
sas, todos los colo-  
res, a..... \$ 7.80



N.º 2657. Muy elegan-  
te tapado, estilo in-  
glés, en casimires ra-  
yados, adornado el  
cuello en liso y bo-  
tones, réclame, a pe-  
sos ..... 14 50



N.º 32. Pollera en sar-  
gas lisas y rayadas,  
de lana, tablón suel-  
to, forrado en satén  
de algodón con boto-  
nes, exacta al figu-  
rín, a..... \$ 4.90



N.º 480. Tailleur en  
casimir, pura lana  
rayado, con vivos y  
cuello de paño liso,  
forro semiseda, a pe-  
sos ..... 35.50



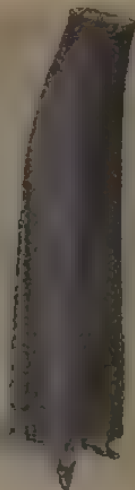
N.º 390. La más alta  
creación, traje sastre  
en sargas cheviot, co-  
lores lisos, azul, gris  
y negro, adornado  
con botones de ná-  
car, presillas y cue-  
llo de paño blanco y  
colores, forrado en  
pura seda, exacto al  
figurín, a.. \$ 47.50



N.º 10. Moderno ta-  
pado en casimir liso  
y rayado, pura lana,  
cuello y puños esco-  
ceses de gran moda,  
a ..... \$ 27.50



Elegante traje sastre,  
forrado en otomán  
de seda y confeccio-  
nado en sargas pura  
lana, adornado en  
terciopelo y souta-  
che, a..... \$ 18.50



N.º 8405. Pollera de  
gran moda, en finas  
sargas diagonal, azul,  
gris y negro, adorna-  
da con botones, pre-  
sillas de soutache y  
pespuntos, ocasión.  
a ..... \$ 10.90

Continúa la GRANDIOSA EXPOSICION de pieles, juegos de piel finos, tapados de  
piel, felpa y estilo inglés.

**"A la Maison de la Mode"—233, Suipacha, 235**

**A PRECIOS VERDADERAMENTE INCREÍBLES**

Visite usted "A LA MAISON DE LA MODE", casa especial en confección tailleur  
sobre medida

Aparición del nuevo catálogo de pieles y tapados; se remite gratis.

## Monstruosidades en los peces marinos



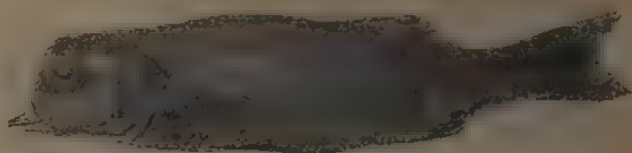
Dos pilotos, el de arriba de aleta dorsal desdoblada.

Las monstruosidades y las anomalías que se encuentran de un modo relativamente frecuente en la cría de ciertos peces de agua dulce, notablemente entre los salmónidos y los ciprinos dorados, son más raras en los peces marinos. Esto consiste sin duda en que, en la naturaleza libre, la producción de las anomalías es mucho más reducida y sólo pueden resistir los seres anormales cuya monstruosidad no entraña una incapacidad demasiado grande en la lucha por la vida.

Es de todos modos interesante revelar estas anomalías cuando se presentan; las hay bastante curiosas en las colecciones del Museo Oceanográfico de Mónaco.

La figura 1 representa dos pilotos (Naukrates ductor de Linneo), que fueron hallados juntos en el mercado de Niza y que pertenecían sin duda a la misma banda. Mientras que el inferior es normal y

presenta como de costumbre una natatoria dorsal única, el superior es más pequeño, el perfil de su dorso es irregular y tiene dos dorsales bien netamente separadas, lo que indicaría una especie diferente si los otros caracteres no evitaran este error. Es fácil, en efecto, ver que la



Lubina de cabeza de dogo.

doble dorsal proviene de que la dorsal única ha sufrido un violento traumatismo, probablemente un mordisco de otro pez, que le arrancó una buena parte de la aleta e hizo irregular el perfil dorsal. Tenemos, pues, una anomalía por traumatismo, que ha impedido al pez alcan-



La cabeza de la lubina con la mandíbula superior casi atrofiada.



# Marsala Florio

# Malvasía Florio

FUERZA,  
SALUD  
y ENERGÍA

*devuelven a quienes  
las han perdido.*

---



La salud y la hermosura son la alegría de la vida. Se consiguen colores rosados en la cara bebiendo los exquisitos vinos

**Marsala Florio • Malvasía Florio**  
Tónicos poderosos e insuperables

---

Unico concesionario: F. JANNELLO, Viamonte 160, Buenos Aires



Un sargo de cabeza deforme

zar la talla de sus camaradas.

La figura 2 presenta un joven lobo (*Labrax lupus*) de cabeza de dogo monstruosidad análoga a la que presenta la carpa frecuentemente. En nuestro lobo—llamado vulgarmente lubina—toda la parte superior de la cabeza situada delante del ojo ha sufrido una detención de desarrollo y una deformación, que no pueden ser atribuidas a traumatismo. La mandíbula superior (figura 3) es talmente corta, que la lengua queda en descubierto sobre la mayor parte de su longitud. Esa lubina proviene del mercado de Mónaco y mide 275 milímetros de longitud. La deformación de su boca no le impedía alimentarse y crecer, pero había debido probablemente modificar de un modo notable su género de vida, porque la conformación de sus mandíbulas no le permitía asir las presas a la manera de sus congéneres normales.

Un sargo nos muestra en la figura 4



El mismo sargo, visto por encima.

una deformación de la faz, que parece denotar señales de traumatismo y una detención de desarrollo análogos a los que acabamos de describir. Los tegumentos del lado derecho de la mandíbula superior parecen rechazados hacia atrás y adentro, y no se encuentra de esta mandíbula, mucho más corta que la inferior, sino un pequeño fragmento móvil situado a la izquierda y provisto de dos o tres dientes. Resulta un aspecto extraño cuando se mira al pez de frente y desde arriba, como en la figura 5.

Señalaremos, por último, el caso interesante de un pez muy raro, la lamprea manchada, de la familia de los escómbridos, representada en la figura 6. Su coloración es rojo lila, sembrada de manchas blancas y sus aletas de hermoso rojo bermellón. Llama la atención en este pez la anomalía de la cabeza, muy parecida a la de la lubina. Este ejemplar tenía tres pies de largo.



Lamprea de cabeza anormal.



# P. HARTMANSHENN & Cía.

546, Paseo Colón, 556 - Buenos Aires

Arañas  
de bronce  
de estilo,  
Brazos,  
Pilares,  
Estatuitas,

Plafonniers,  
Lamparitas  
de pie  
(fantasía),  
Faroles,  
etc., etc.



PIDAN  
NUESTRO  
CATÁLOGO

VISITEN  
NUESTRA  
EXPOSICIÓN



Tenemos el surtido más nuevo en plaza

## ¡No tanta comodidad!

Hace algunos meses, un matrimonio francés resolvió hacer un viaje de recreo a Nueva York y comprobar directamente su fama de ser un pueblo eminentemente práctico, maestro consumado en el arte de hacer grata la vida, de la que gozan los yanquis. Desde el Havre, por cablegrama, reserváronse habitaciones en uno de los hoteles más confortables de la gran ciudad norteamericana, y en pocos días el paquete los dejó en el muelle de Nueva York.

Algo aturridos por el bullicio y la aglomeración de gente y embarcaciones, saltaron a tierra y entregaron el boleto de sus equipajes a un empleado del hotel, que los esperaba en la planchada. Pocos momentos después, el carruaje eléctrico los dejaba delante del Modern Hotel. En el vestíbulo tomaron el ascensor y un "groom" les indicó sus habitaciones.

El elegante dormitorio donde los introdujeron era un modelo de "confort". Nada faltaba allí sino la cama. Hecha la observación, el "groom" se acercó a un magnífico espejo, tiró de una manija, y en el acto un suntuoso lecho, ya dispuesto completamente para su servicio, salió del hermoso mueble. El sirviente preguntó:

—¿A qué hora quieren ser despertados los señores?

—A las ocho.



Nuevo sistema de tomar medidas.

El "groom" hizo girar una aguja en un cuadrante a la cabecera de la cama hasta que marcó la hora indicada.

El señor preguntó algo intrigado lo que significaba aquella maniobra, y el sirviente le dijo:

—Este cuadrante corresponde a una enorme caja de música, cuyos sonidos van a dejarse oír a la cabecera del lecho. A la hora indicada en el cuadrante funcionará el mecanismo, y los señores oirán, magníficamente ejecutada, la pieza de música que prefieran. Sírvasse indicármela en este catálogo.

Maravillados quedaron los cónyuges cuando a la hora indicada una deliciosa orquesta, pues tal parecía lo que escuchaban, los despertó con las notas gra-

Para conseguir un cutis ::  
blanco y aterciopelado. :: ::  
Para embellecer y suavizar  
la piel. :: :: :: ::

El

## Agua de Barcelona

o leche cutánea  
de Dominguez

es la preferida de todas las  
señoras que cuidan de la be-  
lleza de su cara.

JOSE DOMINGUEZ. - Torrente de Vidalet 13 - Barcelona

Unicos introductores: Droguería de la Estrella Ltda., 215, Defensa,  
Buenos Aires, y sus sucursales.





# LA INGLATERRA

Macario Martínez

Perú esq. Victoria

U. T. 2212, Aven.

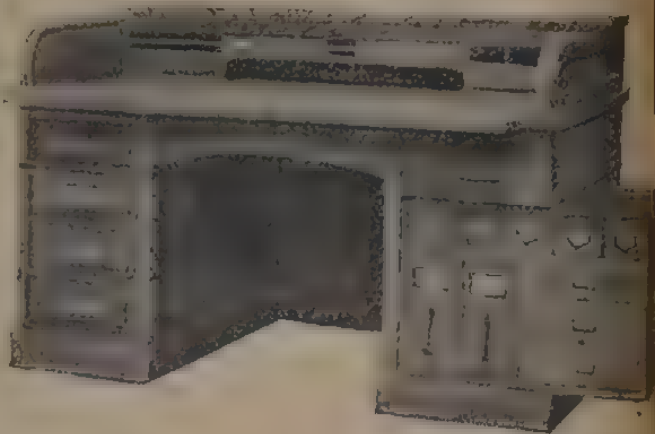
C. T. 4597



Biblioteca "Boston", 2 cuerpos,  
cristales biselados.  
1.22 de ancho, en roble.. \$ 220.—  
1.22 de ancho, en nogal. \$ 250.—



Silón giratorio, de roble,  
asiento esterilla, a pe-  
sos ..... 35.—  
Tapizado en marroquí, a  
pesos ..... 40.—



Escritorio cilíndrico, extra chato, con archivo girato-  
rio en la base..... \$ 30.—

Casa especial en  
**ALFOMBRAS** hechas y  
por metro  
**Linóleums**  
**Caminos**  
**Espartos**

**Tapicería**  
**y Muebles**

en todos los estilos

Juegos de sala de nogal de  
Italia.

Juegos para dormitorio, de  
una plaza y de tres cuerpos.

Juegos de comedor, en caoba,  
roble, fresno y nogal.

Juegos para vestíbulos.

**Pidan muestras y presupuestos**  
**Se remiten gratis**

## ¡NO TANTA COMODIDAD!

tísimas de un vals de Métra.

Pero esto no era más que el principio. Apenas vestida la señora, quiso visitar algunas tiendas. Acompañada de su esposo, encamináronse a uno de los más famosos comercios de Broadway. Ya era la casa un hormiguero de compradores y de empleados. Un cartel atrajo la atención de los visitantes: "En el primer piso está el "bar-fumoir" para los caballeros. La casa, para evitar a los señores el fastidio de asistir a las compras de artículos femeninos, creó ese departamento. Allí unos cincuenta "gentlemen" pasaban el tiempo fumando, tomando café o licores y leyendo periódicos y revistas.

No menos interesante era otro departamento análogo para los niños. La mamá, al entrar en la casa, deja su niño en un salón donde abundan los juguetes, las estampas y las golosinas, al cuidado de niñeras cariñosas, que los miman y agasajan mientras las madres hacen sus compras. A la salida, reclaman su niño presentando una ficha que le dieron al entregarlo.

Hay un departamento dotado del más exquisito "comfort" para atender a la clientela que se desmaya.

La mayor sorpresa la encontró el visitante en el departamento de confecciones a la medida. Allí no se conoce el oficial sastre que, metro en mano, sale al encuentro de los clientes en otras ca-



El tren escritorio.

sas. El procedimiento es muy diferente: el cliente se coloca ante una máquina fotográfica y se le toman sus retratos de frente, de espalda y de perfil. Pero a su espalda hay una plancha cuadriculada, y el retrato, destacando sobre esa cuadrícula, indica, las medidas, por las cuales corta el sastre.

Para colmo de sorpresas, al llegar a Chicago un repartidor de prospectos entregó a nuestros viajeros un papel en que se ofrecía cierto procedimiento para facilitar el suicidio, y hasta hacerlo más agradable. Un establecimiento modelo está a disposición de los candidatos al suicidio, quienes no tienen más que oprimir un botón y quedan fulminados sin sufrimiento. Tanta comodidad acaba por fastidiar.

# OFELIA

## AGUA DE MESA ESTERILIZADA.

Exquisita y muy liviana.

La más pura e higiénica de las bebidas y la mejor defensa contra la

# FIEBRE TIFOIDEA

TOMADA, PUESTA EN HIELO, ES DELICIOSA

Pídase en las droguerías, farmacias, cafés, restaurantes y bars.

El agua "OFELIA" reúne todos los requisitos que el higienista más exigente puede pedir a una buena agua de mesa. Es, por consiguiente, de recomendar para su uso cotidiano en todas las farmacias.

Dr. CESAR OLLIEVO.

Depósito:

Craveri, Tagliabue y Cía. - RIVADAVIA 2904. Bs. Aires

Rosario de Santa Fe, San Martín, 511



# A. DE MICHELI

Artículos en general para hombres y niños

**CRÉDITOS EN MERCADERIAS PAGA**

Los sombreros

**"BORSALINO"**

son mundialmente  
conocidos como

**LOS MEJORES**



(ITALIA)

MARCA DEPOSITATA

Para la compra  
**AL POR MAYOR**

de estos sombreros,  
pídanse detalles

**ÚNICOS CONCESIONARIOS**

## Condiciones

- 1.º—Los créditos que acordamos son únicamente en mercaderías y por sumas fijas, a pagarse en 10 meses o sea amortizando mensualmente el 10 % del importe total del crédito acordado, aun cuando no haya sido retirado en mercaderías el total de dicho importe.
- 2.º—Acordamos créditos desde \$ 100 hasta \$ 1.000, pagables en 10 mensualidades. Si se desean créditos menores, habrá que amortizarlos en cinco mensualidades.
- 3.º—Un crédito no podrá ser ampliado; en el caso que se desee comprar mayor cantidad habrá que solicitar otro crédito, mencionando en la solicitud el número del crédito ya acordado.
- 4.º—Las mercaderías se podrán retirar **EN UNA SOLA COMPRA O EN VARIAS**, y en caso de pasar la suma del crédito acordado se pagará al contado el excedente.
- 5.º—**LOS COMPRADORES NO DEBERÁN PAGAR BAJO NINGUN CONCEPTO, INTERES NI GASTO ALGUNO;** podrán comprar las mercaderías cuando más les convenga y aun a los precios de saldo o liquidación. Los precios que rigen para los créditos son los mismos que para las compras al contado.
- 6.º—No vendemos perfumería, en grandes cantidades a pagar por mensualidades.
- 7.º—La 1.ª cuota debe ser abonada al mes siguiente de recibir la orden de compra. El comprador indicará el día de cada mes que crea más oportuno para efectuar el pago de las cuotas.
- 8.º—A todos los compradores entregaremos un carnet para anotar en él las compras que hagan y que firmarán todas las veces que adquieran mercaderías. Avisamos que no entregaremos mercaderías sin este requisito, haciéndolo en el interés del comprador, para salvaguardar sus intereses en el caso de que pierdan el carnet. Para los señores clientes del interior conservaremos en depósito ese carnet, en el cual anotaremos los pedidos que nos hagan.
- 9.º—En el caso de perder el carnet, habrá que pedir otro en nuestro escritorio, a fin de anular el perdido.
- 10.º—Todo crédito deberá estar garantido por un fiador a nuestra satisfacción, que será responsable **SOLIDARIAMENTE DEL SALDO QUE ADEUDE EL INTERESADO, HAYA O NO COMPRADO MERCADERIAS** por la suma total acordada. A los comerciantes no les exigimos fiador.
- 11.º—Las referencias deben darse con claridad para que los créditos sean acordados con la menor demora posible.
- 12.º—Las mercaderías se podrán comprar únicamente en nuestra Casa Central, Avenida de Mayo 1001.

A. DE MICHELI y Cía.

# A. DE MICHELI

Artículos en general para hombres y niños

CREDITOS EN MERCADERIAS PAGAS

Los sombreros

**"BORSALINO"**

son mundialmente  
conocidos como

**LOS MEJORES**



Para la compra  
**AL POR MAYOR**

de estos sombreros,  
pídanse detalles

**ÚNICOS CONCESIONARIOS**

## Condiciones

1. Los créditos que acordamos son únicamente en mercaderías y por sumas fijas, a pagarse en 10 meses o sea amortizando mensualmente el 10 % del importe total del crédito acordado, aun cuando no haya sido retirado en mercaderías el total de dicho importe.
2. Acordamos créditos desde \$ 100 hasta \$ 1 000, pagables en 10 mensualidades. Si se desean créditos menores, habrá que amortizarlos en cinco mensualidades.
3. Un crédito no podrá ser ampliado; en el caso que se desee comprar mayor cantidad habrá que solicitar otro crédito, mencionando en la solicitud el número del crédito ya acordado.
4. Las mercaderías se podrán retirar EN UNA SOLA COMPRA O EN VARIAS, y en caso de pasar la suma del crédito acordado se pagará al contado el excedente.
5. LOS COMPRADORES NO DEBERÁN PAGAR BAJO NINGUN CONCEPTO, INTERES NI GASTO ALGUNO; podrán comprar las mercaderías cuando más les convenga y aun a los precios de saldo o liquidación. Los precios que rigen para los créditos son los mismos que para las compras al contado.
6. No vendemos perfumería, en grandes cantidades a pagar por mensualidades.
7. La 1.ª cuota debe ser abonada al mes siguiente de recibir la orden de compra. El comprador indicará el día de cada mes que crea más oportuno para efectuar el pago de las cuotas.
8. A todos los compradores entregaremos un carnet para anotar en él las compras que hagan y que firmarán todas las veces que adquirieran mercaderías. Avisamos que no entregaremos mercaderías sin este requisito, haciéndolo en el interés del comprador, para salvaguardar sus intereses en el caso de que pierdan el carnet. Para los señores clientes del interior conservaremos en depósito ese carnet, en el cual anotaremos los pedidos que nos hagan.
9. En el caso de perder el carnet, habrá que pedir otro en nuestra escritura, a fin de anular el perdido.
10. Todo crédito deberá estar garantido por un fiador a nuestra satisfacción, que será responsable SOLIDARIAMENTE DEL SALDO QUE DEBEDE EL INTERESADO, HAYA O NO COMPRADO MERCADERÍAS por la suma total acordada. A los comerciantes no les exigimos fiador.
11. Las referencias deben darse con claridad para que los créditos sean acordados con la menor demora posible.
12. Las mercaderías se podrán comprar únicamente en nuestra Casa Central, Avenida de Mayo 1001.

A. DE MICHELI y Cía.

**& Cía.** "LA ARGENTINA"  
AVENIDA DE MAYO 1001 - Buenos Aires

Sombrerería, Sastrería, Camisería, Novedades

**BLER POR CUOTAS MENSUALES**

## SOLICITUD

de 191 ..

Señores A. DE MICHELI y Cía.

Avenida de Mayo 1001 — Buenos Aires.

De acuerdo con las condiciones precedentes, solicito de ustedes un crédito en mercaderías por \$..... curso legal

FIRMA DEL SOLICITANTE.

(Escribir claramente)

## REFERENCIAS DEL SOLICITANTE:

Profesión u ocupación.....  
Tiempo que se ejerce.....  
Sueldo mensual.....  
Dirección del empleo, negocio u ocupación.....  
Domicilio particular.....  
Personas que podrán informar a ustedes sobre mi persona.....  
(Indicar nombre y domicilio,

## REFERENCIAS DEL GARANTE:

Nombre del garante.....  
Profesión u ocupación del mismo.....  
Tiempo que la ejerce.....  
Sueldo mensual, si es empleado.....  
Dirección de su negocio u ocupación.....  
Domicilio particular.....  
Personas que conocen al garante y pueden dar informes sobre su persona.....  
(Indicar nombre y domicilio)

¿Se le acordó a usted anteriormente algún crédito en nuestra casa?

¿Sabe usted si el garante tuvo algún crédito en nuestra casa?

**No devolvemos las solicitudes**

Si usted necesita un crédito, utilice la presente solicitud.

Si usted desea conocer nuestros artículos, pida catálogo, que se remite gratis.



# & Cía. "LA ARGENTINA"

AVENIDA DE MAYO 1001 - BUENOS AIRES

Sombrerería, Sastrería, Camisería, Novedades

BLAS POR CUOTAS MENSUALES

## SOLICITUD

..... de 191....

Señores A. DE MICHELI y Cía.

Avenida de Mayo 1001 — Buenos Aires.

De acuerdo con las condiciones precedentes, solicito de ustedes un crédito en mer-  
caderías por \$..... curso legal.

FIRMA DEL SOLICITANTE.....  
(Escribir claramente)

### REFERENCIAS DEL SOLICITANTE:

Profesión u ocupación.....  
Tiempo que se ejerce.....  
Sueldo mensual.....  
Dirección del empleo, negocio u ocupación.....  
Domicilio particular.....  
Personas que podrán informar a ustedes  
sobre mi persona. { .....  
(Indicar nombre y domicilio) { .....  
{ .....  
{ .....

### REFERENCIAS DEL GARANTE:

Nombre del garante.....  
Profesión u ocupación del mismo.....  
Tiempo que la ejerce.....  
Sueldo mensual, si es empleado.....  
Dirección de su negocio u ocupación.....  
Domicilio particular.....  
Personas que conocen al garante y pue-  
den dar informes sobre su persona. { .....  
(Indicar nombre y domicilio) { .....  
{ .....  
{ .....

¿Se le acordó a usted anteriormente algún crédito en nuestra casa?.....

¿Sabe usted si el garante tuvo algún crédito en nuestra casa?.....

**No devolvemos las solicitudes**

Si usted necesita un crédito, utilice la presente solicitud.

Si usted desea conocer nuestros artículos, pida catálogo, que se remite gratis.

# La teoría musical de Menchaca



El señor Angel Menchaca explicando a nuestro repórter la reforma introducida por él en el teclado, con arreglo a su sistema.

La existencia de la teoría musical de Menchaca, no es ciertamente una novedad para nuestros lectores; pero, en cambio, sí lo será para muchos la narración de su génesis y la explicación clara y precisa de sus principales fundamentos, a los cuales P B T es sin duda la primera publicación argentina de su género que dedica seria atención.

En el año 1889, el señor Menchaca, jefe entonces del cuerpo taquígráfico del Senado, fué comisionado por éste para representar a la Argentina en el Congreso Internacional de Taquígrafos celebrado en París, con motivo de la Exposición Universal. Entonces nos honró dando varias conferencias, en las que demostró conocer los sistemas estenográficos usados en casi todo el mundo, lo cual le valió reconocidos elogios de sus colegas concurrentes y de la prensa parisienne en general.

Fué allí, en la exposición, donde oyó por primera vez el fonógrafo, y le llamó enormemente la atención ver con la fidelidad con que se reproducían los sonidos impresos en un cilindro de cera.



Resumen del sistema. La raya perpendicular, sencilla o doble, determina la gravedad o docena. El punto determina la duración.

Esto, agregado a los propósitos que tenía de hacer una escritura que fuera la fiel representación de los sonidos, le sugirió la "idea madre" de su sistema; pues pensó que cada uno de los dibujitos microscópicos impresos en la cera, debían tener indudablemente una forma propia,

|    |    |    |    |    |     |    |
|----|----|----|----|----|-----|----|
|    | 2  | 4  | 6  | 8  | 10  | 12 |
| la | si | du | ro | fa | sol |    |
| se | do | re | mi | fe | nu  |    |
| 1  | 3  | 5  | 7  | 9  | 11  |    |

Escala de los doce sonidos, que constituyen una parte esencial de la reforma.

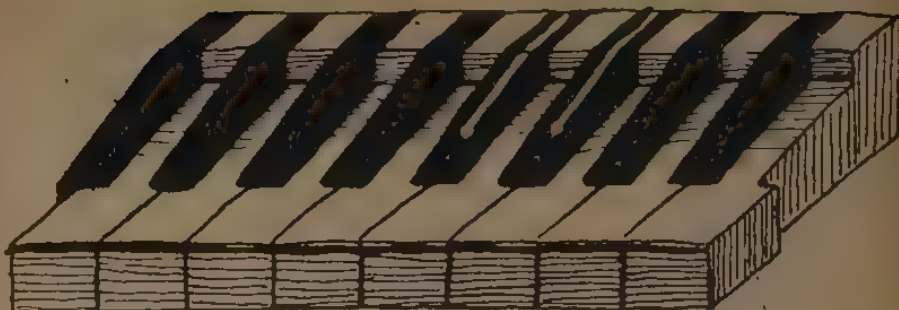
puesto que los sonidos eran diferentes, y se le ocurrió que ampliándolos, había de obtener la representación gráfica exacta de nuestro lenguaje. Estudió el fenómeno, y sacó como consecuencia su sistema de representar los doce sonidos de la gama musical, que luego ha ido reformando y ampliando, lo que hoy llama la atención del mundo civilizado, por tratarse, nada menos, que de echar abajo un rancio e imperfecto monumento secular, como lo es la actual notación musical, sistema apuntalado fuertemente por la ignorancia.

Recuérdese que no se admitieron las reformas que trataron de introducir en el arte musical, hombres tan ilustres como Juan Jacobo Rousseau y otros a quienes los mandaron, como suele decirse, con la música a otra parte.

El señor Menchaca, después de haber germinado la idea, publicó en 1904 su "Nuevo Sistema Teórico-Gráfico de la Música", volumen de unas 150 páginas, donde está encerrado todo el secreto de su descubrimiento.

Hace un año realizó un viaje por Europa, dando conferencias sobre su in-





La reforma del teclado de piano y armonio para el nuevo sistema.

vento en París, Londres, Berlín, Madrid, Barcelona, Roma, Milán y otras grandes ciudades, consiguiendo la implantación de varias escuelas donde se enseña su sistema, y el elogio de todas las personas competentes y de todos los diarios y revistas de las ciudades por donde pasara, dejando honda huella de su valer. Entre los que más lo apoyan, se encuentra el distinguido maestro don Tomás Bretón, según lo demuestra el párrafo de una de las muchas cartas que le ha dirigido y que tenemos el gusto de reproducir en autógrafo.

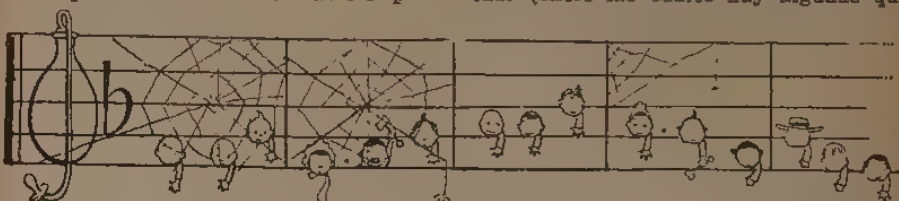
He aquí en síntesis las varias e impor-

8.º No presenta dificultad ninguna el transporte de un tono a otro.

9.º Los intervalos son siempre "justos", y desaparece el complicado cuadro de intervalos cromáticos y diatónicos, mayores y menores, aumentados, disminuidos, supraumentados y subdisminuidos.

10. La precisión y claridad en la manera de contar los intervalos, reduce a términos fijos la formación de los acordes y simplifica inmensamente el estudio de la armonía y de la composición.

11. Todas las escalas del sistema actual (entre las cuales hay algunas que,



Demostración gráfica de que se vale el inventor para poner de manifiesto lo poco que ha evolucionado el sistema de notación musical en uso, el cual, según él, aunque muy viejo, se encuentra aún en pañales.

tantes ventajas que aporta el nuevo sistema:

1.º Establece un alfabeto de doce notas, como lo exige el arte musical que tiene por base doce sonidos.

2.º Emplea un número mucho menor de signos, pues suprime el pentagrama, las líneas suplementarias, los espacios, las siete llaves, las barras divisorias de los compases, las ligaduras, el puntillo, el doble puntillo, la triple y el cuádruple, las indicaciones de los compases y casi toda la nomenclatura relativa a los movimientos.

3.º Se escribe en una sola línea, reduciendo a dos posiciones las treinta y tantas del sistema en boga, facilitando enormemente la lectura.

4.º Da a los elementos constitutivos de la música rítmicos unitarios que sirven de medida y término de comparación invariables.

5.º El nombre, duración y altura de todos los sonidos musicales se expresan de manera fija, sin necesidad de signos independientes auxiliares.

6.º Se divide la escala general en "doceceras", lo que permite determinar la ubicación de cualquier nota con brevedad y precisión.

7.º La notación es una y exactamente igual para todos los instrumentos, evitando la confusión que hoy causa el empleo de las diversas llaves.

siendo las mismas, tienen distinto nombre y distinta armadura de clave) se reducen a tres series, cuya estructura obedece a tres fórmulas invariables y sencillísimas.

12. Todos los compases se reemplazan por la sola medida del tiempo, que es el verdadero elemento generador del ritmo y de los movimientos.

13. Suprime la división monótona, rutinaria e inútil de las composiciones musicales en pequeños trozos de igual duración, y establece reglas de "puntuación" y "acentuación" racionales, que dan idea del giro y lineamiento de la frase melódica, como se hace con el lenguaje escrito.

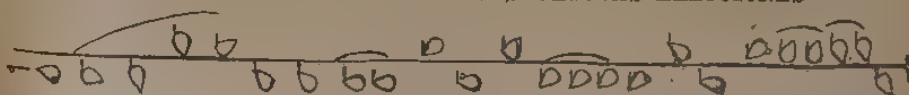
14. Acaba con las interpretaciones dudosas de los movimientos, dando "duraciones reales" a los sonidos.

Hace algunos meses el señor Menchaca presentó al ministerio de Justicia e Instrucción Pública, una solicitud pidiendo la enseñanza obligatoria de su sistema en las escuelas del estado, y el ministerio recomendó su estudio a la comisión de Bellas Artes.

Esperamos que no suceda lo ocurrido otra vez que solicitó del gobierno una subvención para implantar una academia, y la comisión se expidió diciendo, en otras palabras, que la subvención no podía concederse, porque los comisionados no entendían de "músicas".

RAPHA.

# GATO CON RELACION... A LAS ULTIMAS ELECCIONES



A LA GÜE-LLA ALA GÜE-LLA LAS ELEC-CIO-NES MENHAN SACR-DO UNA PUN-TA DE PA-TA-CO-NE-S

Letra y música del estribillo del gato perteneciente a un propósito que el señor Menchaca está escribiendo, y en el cual alude a un conocido político.

# Tienda Las Filipinas

Bmé. Mitre 1002, esq. C. Pellegrini

Fernández y De Miguel

U. T. 1129, Lib.



Tailleur de casimir in  
glés, forro sarga seda,  
confección inmejora-  
ble. Réclame \$ 30.—

Nuestras confecciones son irreprochables, y sólo confeccionamos con géneros de primera calidad.

Si usted necesita hacerse algún vestido estilo sastre o fantasía, visite nuestra casa, pida precios, examine modelos y se convencerá de que seguimos con todo rigor las alternativas de la moda.

Tenemos un espléndido surtido en trajes confeccionados, sastre y fantasía

TAPADOS de FELPA, PAÑO y VELOURS del NORTE,  
TUNICAS DE FANTASIA, media confección

:: para trajes de fiesta en color y negro ::

y un colosal surtido de tapados de piel para señoras y niñas a precios de verdadera ocasión.

## ESPLÉNDIDOS JUEGOS DE PIEL

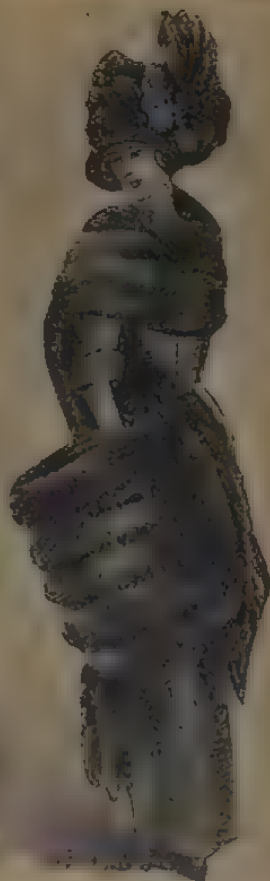
Remitimos contra reembolso



Tapado ratina reversible, co-  
lores muy modernos. Ré-  
clame ..... \$ 25.—



Espléndido tapado de loutre  
de seda, forro seda. Lar-  
go: 135 c/m.... \$ 90.—



Espléndido juego de piel de  
lapin estola y manchón,  
a ..... \$ 55.—





El señor Angel Menchaca con el maestro Bretón, el director señor Rodas, los profesores señores Casanovas, León de Lerma y los alumnos del Conservatorio Real de Madrid que asistieron a los cursos que dictó durante su permanencia en aquella capital, a los cuales concurrieron también los maestros señores Benaiges, Cases, Leñano, y los críticos señores Lanares, Palacios, Astrana, Marino y otros.

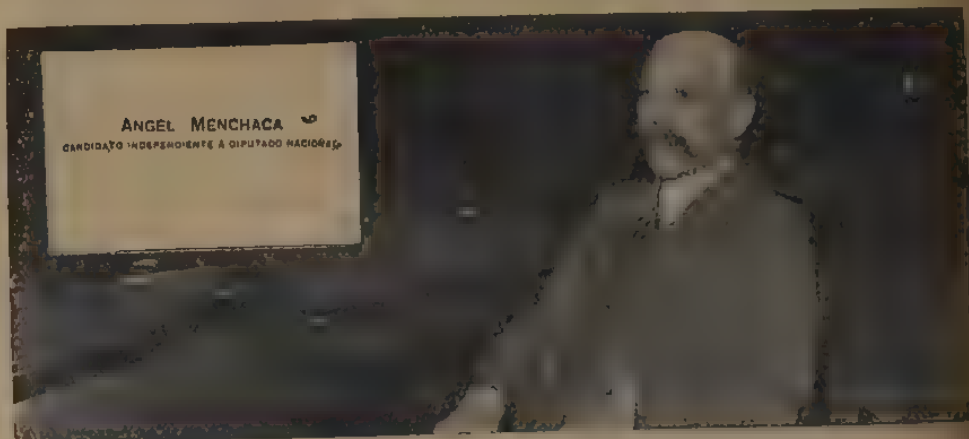
—Después que el primer  
 Acuerdo a seguir es: que en Gobierno le  
 formen en serio a los representantes de la  
 Argentina en Europa interese en com-  
 -ben del Gobierno Argentina a los reinos-  
 -tres curules de Justo P. y B. A. y estos  
 aconsejando a las personalidades reus-  
 -cales de los respectivos países el estudio  
 serio, fundamental del sistema, q' debe  
 presentarse agudado con las opiniones  
 que le sean favorables. Así podran resultar  
 una solución de suma. L. Hidalgo 70

*El Maestro Bretón*

Parte de una carta del maestro Bretón al señor Menchaca.



El señor Menchaca en su mesa de estudio, trabajando en la creación de una nueva escritura común abreviada.



ANGEL MENCHACA  
 CANDIDATO INDEPENDIENTE A DIPUTADO NACIONALES

El distinguido musicólogo, sentado en una banca de diputado a la cual fué candidato. En ángulo: Tarjeta que usó el maestro hasta pocos días antes de la elección.

# Crónica de España

(DE NUESTRO REDACTOR EN MADRID)



Paquita Escribano, coupletista.



Elena Fons, contralto de ópera que ha pasado a ser coupletista.

*La democracia en el arte. — Los toreros de ayer y de hoy. — Del fregadero al teatro. — "¡Llévame al cine, mamá!" — Coupletistas de prosapia. — El cronista baila.*

¡Viva la democracia! Por ella, gracias a ella, tengo yo tema para escribir este artículo, y como hay que estar con el que manda, me declaro demócrata. La democracia lo invade todo. Ya no hay rangos, no sirven para maldita la cosa los escudos, y la sangre azul se transforma en roja, del color de la sangre plebeya, por efecto del reactivo poderoso de las ideas modernas: ¡que también las ideas tienen su química! Esa reacción, lenta en la vida social, rápida y avasalladora en la vida callejera y política, alcanza un grado supremo de velocidad en la vida artística, singularmente en la esfera del teatro.

Antiguamente, la familia teatral constituía una ralea aparte: eran los histriones de la farándula, gente de mal vivir, chusma de farsantes que iba de pueblo en pueblo y de villorrio en villorrio, resignados, hambrientos, estoicos, aguantando las chanzas y cuchufetas de la plebe, a cambio de unos escudos miserables. Hoy los actores y actrices son, cuando menos, personas, con muchos de los defectos inherentes a su vida especial, en parte adquiridos por la frecuencia del fingir, en parte por el arrastre del pasado; pero cada cual con su medula propia, con su peculio personal de educación y buenas costumbres, hecho en la paz de un hogar decente y honrado. Y esta característica del moderno comediante, rebasa la línea vulgar y nos da hasta ejemplares selectos. Ahí está don Fernando Díaz de Mendo-



La bella Chelito.

za Aguado Uribe y Flores, marqués de Lalaing y de Fontanar, conde de Balazote, grande de España, y su hermano don Mariano, consagrados a la escena.

El arte taurino, que empezó siendo patrimonio de los nobles, cuando los caballeros en plaza luchaban con las astadas fieras en los torneos de las fiestas reales, se hizo más tarde popular, y vinieron los toreros de oficio, gente ruda, cosida a golpes en fieras contiendas con los toros en los cercados de las ganaderías. Surgió entonces el tipo del torerillo, ganoso de fama y aventuras, que una noche se escapó a hurtadillas de su anónimo hogar y empezó a viajar gratis subido a los topes de los trenes, toreando de pueblo en pueblo por unas miserables pesetas, hasta que a fuerza de revoluciones, de graves heridas curadas con aceite y sal, dominó los secretos de la lidia, y aspiró, por fin, la delicia de las auras populares.

Hoy es al revés; señoritos, "sportsmen", abogados, gente de carrera o adinerada, se lanzan como profesionales al redondel; y por su parte, los que salieron de la gleba, los humildes, los desarrapados, procuran borrar, en apariencia, lo obscuro de su origen, y relegan al cromo de las panderetas al antiguo torero, jacarandoso, tocado con sombrero calañés, ceñido con la faja de rabioso color. Hoy, todos visten a la moda, y hay quien, como Bombita, lucé su frac en la Ópera, y quien, como Mazzantini, el ex rey de los volapiés, se recarga el pecho de honorífica quincalla, empuña la vara de teniente de alcalde del municipio de Madrid y se contonea por los pasillos del Congreso, en busca de un acta de diputado.



La señorita Aurora Geofray (La Goya).

Ahora está de moda que las niñas de buena familia ingresen en compañías de teatro, y especialmente en los saloncitos de "variétés".

"Llévame al cine, mamá..."

Hasta ayer, las "estrellas" de este género, añoraban el jabón y el estropajo, como dijo Benavente. Apenas si la Chelito, hija de un jefe del ejército, y alguna otra, tenían menesteres que añorar, que no fueran los prosaicos cacharros de cocina. ¡Había que ver—todavía quedan algunas para ejemplo,—las gordiflonas mamás, trasplantadas de la verdulería o del taller de planchado al camarín de las niñas hechas artistas por obra y gracia de cuatro "pataitas" y un "toma caera"!



Luis Mazzantini, ex matador de toros, ex teniente de alcalde de Madrid y futuro diputado a Cortes.



Pastora Imperio, esposa del torero Gallito, bailarina coupletista que ha debutado recientemente en Madrid.

Hoy vamos camino de la regeneración. Ahí están Aurora Geofray (La Goya), bella y gentil señorita a quien admiramos en los salones de la buena sociedad, diciendo sus canciones con gracia y finura exquisitas, por todos los cines y teatros de España; ahí la hija de Lord Sackville y de la bailarina española Pepita Durán, bailando danzas persas, bohemias y griegas; ahí Elena Fons, la gran contralto que tantos aplausos ganara en el teatro Real de Madrid y otros grandes coliseos, cantando "Carmen", que se ha hecho también artista de "variétés"; ahí Paquita Escribano, con sus años de colegio y su porte de bien nacida, reinando del

propio modo en el "couplet"; y en otro estilo, Pastora Imperio, elevada desde la escena al solio de la "aristocracia" toreril por su matrimonio con Gallito, una de las más famosas figuras de la fiesta nacional, que vuelve al tablado a lucir toda la "juncalería" de su arte, toda la espléndida arrogancia de su persona, hipnotizando al público con la mirada de sus ojos verdes, con la fiera energía de sus danzas incomparables.

¡Viva la democracia! Yo me siento sugestionado por las corrientes de la moda, y si siguen, no respondo de mí. El mejor día me despierto de ustedes, me tizno la cara con un corcho quemado, me doy un brochazo bermejo sobre la boca, me pongo un rojo frac, y les anuncio en cuatro palabras:

—¡Señores, el cronista baila!

DOMINGO TEJERA.



Ricardo Torres (Bombita).





Prueben  
**Moscatel**  
**Rosado**

(Marca registrada  
 de las bodegas de

**Ricardo Palencia  
 & Cía.**

Gral. San Martín (Mendoza)

*Recientemente premiado en  
 la Exposición de Turín,  
 1911, con el Gran Di-  
 ploma de Honor.*



**ES EL JUGO PURO  
 DE LA DELICIOSA  
 UVA MOSCATEL ROSADA**

**Pedirlo en todos los buenos almacenes, confiterías, despensas, etc.**

**Únicos representantes en Buenos Aires:**  
**M. LISSARRAGUE e Hijo,**  
**CALLE CORDOBA 1011.**

**Representantes en Rosario de Santa Fe:**  
**ECHESORTU y CASAS,**  
**CALLE SANTA FE 961.**

**Agentes para la venta en el Interior de la República:** **J. CHAPAR y Cía.**  
**477, Bolívar, 489, Buenos Aires.**

## La leyenda de un castillo encantado



El castillo situado en la calle Gutenberg, esquina Virreyes (Belgrano), respecto al cual se ha bordado una interesante leyenda.

No es en América donde los castillos tienen historia, por una razón cuya evidencia resalta; en América no existen castillos. Esos documentos arquitectónicos de la Edad Media levantan su pesada mole en aquellos países precisamente donde el feudalismo tuvo su mayor imperio: Francia, Italia, Alemania, etc. La superstición medioeval les ha dado una rara característica. Bien puede una choza o un palacio pasarse sin leyenda, bien puede una ruina de la época de Diocleciano no tener historia; pero un castillo, es indispensable que se vea rodeado de una aureola siniestra; de una aureola de misterio, cuando menos.

En la Lorena y en Bretaña se puede

seguir el proceso del sentimiento religioso estudiando las leyendas de los castillos. En todos ellos hay un fantasma que se encarga de darle prestigio. El fantasma es al castillo lo que en épocas pasadas fué al mismo el puente levadizo: algo indispensable a la vida de la fortaleza: la demostración de fuerza en que radicaba todo el poderío señorial.

Aun hoy, cuando algún yanqui, rey del acero o del carbón, desea adquirir uno de esos edificios, busca afanosamente el que ofrezca mayor prestigio en apariciones de ultratumba.

Pues bien. Nosotros no tenemos castillos medioevales, pero tenemos castillos, pura y sencillamente; nada falta a su



El niño Melchor Pacheco, que vió una noche al llamado fantasma del castillo descender de la torre principal hasta la explanada del dragón.



La célebre explanada del dragón, a diez metros del suelo, que da a un sitio desierto de la calle Virreyes

# La Gran Magia

## UN LIBRO GRATIS Y SUS SECRETOS ASOMBROSOS

Con rimbombantes nombres han aparecido una porción de libros que la gente sencilla va buscando con verdadera avides, creyendo hallar en ellos el desiderátum de la sabiduría y de los misterios, y encontrando en realidad, mucho humo y mucha palabra hueca.

La sencillez es sumamente ingenua, y los que no desperdician ocasión para lucrar, sea con lo que fuere, se aprovechan de ella, y a cambio de mucha hojarasca y de muchas logomaquias y mitología, dan insubstantialidades por manjares apetitosos y polvo vil por polvo de oro y piedras preciosas.

Confesámoslo ingenuamente. Hemos leído con todo detenimiento muchas obras de aquellas a las cuales el vulgo concede transcendental y misteriosa importancia, y hemos tratado de realizar varias fórmulas de las que se encuentran diseminadas por los libros a que aludimos, y que, de ser exactas, pondrían en las manos del hombre el omnímodo poder y en su mente la omnímoda omnisciencia; y no obstante haber puesto en una y otra cosa decidido empeño, jamás hemos conseguido lo que nos proponíamos, y si solamente perder el tiempo en vano.

Esto no quiere decir que la Magia, la verdadera Magia, sea producto de la imaginación ó mera juglería; muy al revés de ello, declaramos que es algo dignísimo de tenerse en cuenta, dignísimo de ser estudiado y dignísimo de ser practicado en debida forma. Lo que decimos es que, por regla general, las MAGIAS hasta hoy dadas al público, son fardo de mercaderías averiadas o sofisticadas, que si de algo pueden servir es exclusivamente de rémora, a la verdadera MAGIA y de cendal para las inteligencias y tóxico para los corazones.

Persuadidos de lo que acabamos de decir, publicamos "Le Cabaret du Néant", que tenemos el placer de dedicar al público estudioso e investigador. En él, con todo el cuidado que nos ha sido posible, procuramos enseñar fielmente todos los misterios de la gran MAGIA, agregando además fórmulas y secretos que estimamos han de ser acogidos con marcado interés. En dicho libro hacemos minuciosos detalles de la MAGIA, los que darán cabal idea de lo que ha sido la MAGIA desde los tiempos primitivos hasta el presente, de lo que es en nuestros días y de lo que será en los siglos venideros. No hemos descuidado la MAGIA FILOSÓFICA para embebernos en la recreativa, ni ésta para absorbernos en la experimental: a las tres partes consagramos igualmente nuestros valimientos, y en las tres hallará, quien nos estudie, la conformidad experimental de lo que digamos.

Esto debe persuadir al lector de que "Le Cabaret du Néant" es distinto de las MAGIAS en uso.

Después de lo dicho, sólo nos resta agregar que si, como esperamos, conseguimos con nuestro trabajo poner en manos de las muchedumbres el cabo del ovillo de Ariadna, quedarán colmados todos nuestros deseos.

El libro "Le Cabaret du Néant" se remitirá GRATIS y franco de porte a todo el que lo pida. Este ofrecimiento es válido solamente por treinta días de la fecha. Pídase a la dirección siguiente:



**INSTITUTO DE MAGNETEOPATÍA. - Bs. AIRES (Argentina) S. A.**



## LA LEYENDA DE UN CASTILLO ENCANTADO

majestad: leyenda, aspecto tétrico, extrañas apariciones y aislamiento señorial.

Aunque tiene pocos años encima, el castillo de la calle Gutenberg y Virreyes, en Belgrano, cuenta una historia que ya la quisieran para sí los más renombrados castillos bretones.

Construido en condiciones especiales, fué vendido en remate cuando el arquitecto acababa de poner su firma al frente. Su primer dueño no fué feliz, según se dice. Más tarde pasó a ser propiedad del señor Alejandro Franco, que no quiso habitarlo jamás. Sólo de tiempo en tiempo llegaba al castillo, y, sin penetrar en las habitaciones, daba sus órdenes a un diabólico quintero, y se retiraba. El 2 de febrero del año pasado, el señor Franco hizo su última visita al castillo. Contra una costumbre inveterada en él, quiso observar la gruta donde duerme el portero, que debe tener algo de alquimista o de astrólogo. El 6 del mismo mes falleció el señor Franco, casi inesperadamente.

El portero continuó viviendo en la gruta. Esta se halla situada en el centro del jardín, rodeada de algunas plantas a las cuales la superstición local atribuye ciertas virtudes malélicas. Desde la gruta se domina un puente de ochenta centímetros de ancho, que parte desde un dragón de mármol y termina en el portal de entrada. El blanco dragón sirve de cabalgadura a la aparición, que se confunde fácilmente en la noche.

¿Quién vió a ese viajero que hace sus excursiones en un inmóvil dragón de



El ombú de la encrucijada, desde donde se domina el fúnebre interior del castillo, y a cuya maléfica influencia atribuye la gente la mayor parte de las desgracias ocurridas.

mármol? Melchor Pacheco lo vió cuando regresaba de la escuela, después de una "galleta" algo pesada. Al otro día apareció un hombre muerto en la encrucijada que existe frente al castillo, y bajo el frondoso ombú que completa la trinidad fúnebre.



El portero, cuidador y jardinero del castillo, que desde hace dos años no penetra en las habitaciones, viviendo en una gruta del jardín



La gruta que habita el quintero del castillo, cuyo nombre nadie conoce, y que visitó el señor Alejandro Franco pocos días antes de morir.

# Últimos modelos

Creados por  
la moda en

## Confecciones

para señora



N.º 226. **TAPADO** elegantísimo, de pana negra, modelo lo más nuevo, adornado con grandes solapas de seda con botones y presillas, cuello caído con encajes sobre seda de color y fleco de seda, botamangas del mismo encaje, largo 135 centímetros, forrado de seda a \$ 112.—

N.º 227. **TAPADO** de paño, surtido en colores de moda y negro, modelo última creación, con lindo cuello pelerina con fleco de seda y bordados, botamangas idem, grandes solapas de seda, largo 135 cms., forrado en seda \$ 82.—

N.º 337. **TRAJE** tailleur, confeccionado en sarga de lana azul marino y negra o casimir gris estilo inglés, gran modelo de última novedad, adornado con solapas, cuello y botamanga de paño blanco o colores combinados, anchas patañas y botones, saco forrado de polonesa a \$ 50.—

N.º 250. **VESTIDO** de lana fantasía modelo de gran moda adornado con galón de seda, pechera y puños de encaje con gasa, cuerpo forrado de frou-frou, a \$ 37.—

**Tienda SAN**

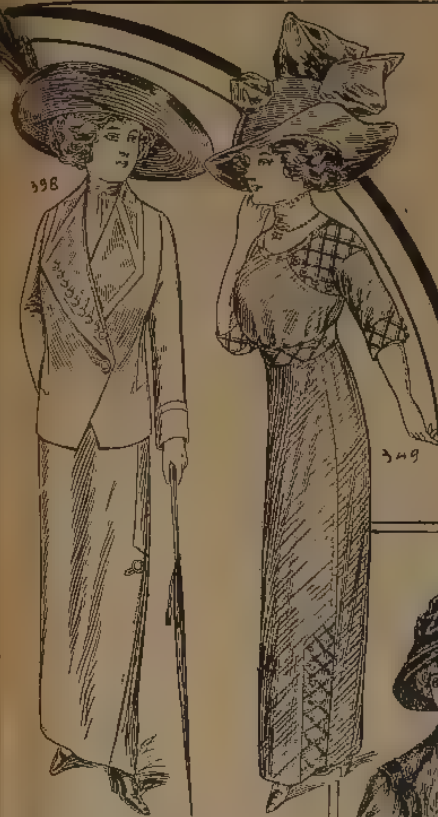


## Últimos modelos

Creados por  
la moda en

## Confecciones

para señora



## NUEVO SURTIDO en

## Sombreros

para señoras y niñas

Guantes

Carteras y

Calzado de  
Novedad



Nº 226. TAPADO elegantísimo, de paño negro, modelo lo más nuevo, adornado con grandes solapas de seda con botones y presillas, cuello encaje sobre seda de color y fleco, de seda botamanga de mismo encaje largo 13 centímetros, forrado de seda. \$ 112

Nº 227 TAPADO de paño surtido en colores de moda, negro, modelo último, creación con cuello de piel, encaje de seda y bordados botamanga de seda, grandes solapas de seda, largo 13 centímetros forrado en seda. \$ 82

Nº 337 TRAJE tailleur confeccionado en sarga de ana azul marino y orgia casimir gris, en la manga gran modelo de última novedad, adornado con solapas de seda y botamanga de paño linceo, colores con mandos, ancha presilla y botones, saco forrado de terciopelo. \$ 50

Nº 250 VESTIDO de lana fantástica, modelo de gran moda, adornado con galón de seda, pechera y puños de encaje, en gaza cuerpo forrado de fr. u fr. u. \$ 37

Nº 338 TRAJE tailleur de sarga ana marino o casimir gris, adornado con solapas de paño linceo perforados, presillas y botones, saco forrado de seda. \$ 79

Nº 349 VESTIDO fantasía con forrado en satén de lana o paño de seda, modelo de gran moda, adornado con seda, escotes de encaje forrados en terciopelo, cuello de encaje forrado en cuero de fr. u fr. u. \$ 86

Nº 229 TAPADO de paño, surtido en todos los colores de moda y negro, adornado con botones de terciopelo y botones largo 120 centímetros. \$ 32 50

Nº 275 TAPADO de paño surtido en colores de moda y negro, modelo de última novedad, adornado con ricos bordados, cuello y solapas de seda, con botones y presilla gran encaje y borlas de pasamanería de seda largo 150 centímetros, forrado de rica seda, a pedos. \$ 115

Pidan nuestro gran CATALOGO GENERAL; se remite gratis a cualquier punto del interior

Tienda SANJUAN Alsina y Piedras  
Buenos Aires



NUEVO  
SURTIDO

en

# Sombreros

para señoras y niñas

Guantes

Carteras y

Calzado de

Novedad

398

349

229

225

N.º 398. **TRAJE** tailleur de sarga azul marino o casimir gris, adornado con solapas de paño, ojales perforados, presillas y botones, saco forrado de seda, a \$ 79.—

N.º 349. **VESTIDO** fantasía, confeccionado en satén de lana o paño de seda, modelo de gran moda, adornado con seda escocés, botones forrados en trencilla, cuello de encaje, forrado el cuerpo de frou-frou, a.... \$ 36.—

N.º 229. **TAPADO** de paño, sin forro, surtido en todos los colores de moda y negro, adornado con biesses de terciopelo y botones, largo 120 cms., a.... \$ 32.50

N.º 225. **TAPADO** de paño, surtido en colores de moda y negro, modelo de última novedad, adornado con ricos bordados, cuello y solapas de seda con botones y presillas, gran caída y borlas de pasamanería de seda, largo 140 cms., forrado de rica seda, a pesos ..... 115.—

Pidan nuestro gran CATALOGO GENERAL; se remite gratis a cualquier punto del interior.

**GUAN** Alsina y Piedras  
Buenos Aires

# BIZCOCHOS CANALE

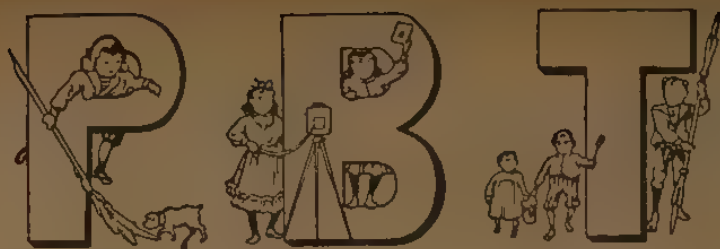


Queronte

Recomendamos rechazar todo paquetito de 0.05 y 0.10 centavos, que no tenga estampada en tinta azul brillante la inscripción:

**"BIZCOCHOS CANALE"**

Escritorio y fábrica: Martín García, 316-332, Buenos Aires  
y que no lleve en el cierre el sello de garantía de la casa.



SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(PARA NIÑOS DE 6 A 80 AÑOS)

FUNDADOR Y COLABORADOR:

EUSTAQUIO PELLICER

ADMINISTRADOR:

CÉSAR MAUREO

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

PIEDRAS 150

Año IX

Buenos Aires, 18 de Mayo de 1912

N.º 390

## Las goteras del Congreso



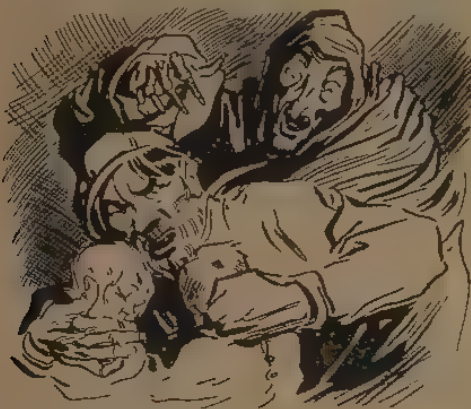
Lo del Senado, de veras  
que es un caso muy curioso:  
el recinto, con goteras  
y el presidente, gotoso.



## Charlas del pebete

Esta entrada de invierno debe ser muy agradable para los candidatos vencedores en las elecciones últimas; pues todos ellos, además de la representación y del "coram vobis", se han sacado un premio grande en la lotería del presupuesto. Pero los candidatos derrotados, que son muchos, deben estar inconsolables; y los que ni siquiera hemos sido candidatos por impedirlo nuestro exceso de candidez, echamos muy de menos la dieta de cincuenta de la nación, sin la que nos vamos a ver negros, o por lo menos grises, para hacer frente a las necesidades más elementales de la vida.

Todos los artículos de consumo se han convertido en géneros nobles, como los paños; apenas pasa día sin que haya una coalición de almaceneros para fijar a las mercaderías precios cada vez más elevados que podrán subir, pero no bajar, como el cambio del oro; los cigarreros niegan al comprador la caja de fósforos que acompañaba al paquetillo como Gramajo a Roca; los caseros elevan el alquiler de las habitaciones; un kilo de azúcar cuesta aquí casi tanto como una arroba



del mismo producto en cualquiera de las Antillas, el vino, el pan, el kerosene, han duplicado su precio en pocos años; y en vista de los apuros que pasan para ir librando la subsistencia las familias regularmente acomodadas, apenas se concibe cómo pueden medio vivir siquiera los pobres.

El consumidor se ve apretado en todos sentidos por fuerzas abrumadoras que le extraen hasta el último centavo. ¿A qué obedece este fenómeno, que amenaza con implantar en nuestro suelo las hambres de la India y de Rusia?

Indudablemente, el primer impulso parte de la administración pública, cuya voracidad rebasa los límites de la previsión. Con tal de forzar las entradas, le importa poco estrujar a los contribuyentes. Por su cuenta y riesgo ha valorizado el gobierno las fincas rústicas y urbanas, a fin de que el impuesto de 6 por mil se convierta en el 2 ó 3 por 100 del valor real del inmueble. La municipalidad no ha dejado de seguir este ejemplo de avaricia, y ha inaugurado el año económico subiendo el impuesto de alumbrado y limpieza—servicio ilusorio en los barrios apartados—en la enorme proporción de 5 pesos por cada 2 que antes se pagaban. Para justificar esta verdadera expoliación, tasa los alquileres a ojo de buen cubero a precios tan elevados, que avergüenza a los caseros más exigentes, demostrándoles que son unos pipiños, incapaces de sacar partido de su finca.

Es natural que, estrujado el casero por la administración, suba el precio de las habitaciones y de los locales para comer-

cios y que no lo haga en la misma escala que el fisco, sino en proporción algo mayor. El tendero, industrial o almacenero, echan entonces sus cuentas, y al ver que no salen a su gusto, elevan el precio de sus géneros de modo que compense—siempre con exceso—las nuevas cargas que les obligan a soportar. Y resulta que toda la pesadumbre cae sobre los hombros del trabajador, ya sea modesto empleado o jornalero, que no tiene a quien endosar esos gravámenes. No le queda más que un remedio: dejar a sus niños sin zapatos y acortar la ración de comida. De ahí el espectáculo triste y conmovedor de tantas criaturas como pasean sus pies desnudos sobre las calles encharcadas, y de ahí también la dolorosa revelación de la estadística, que muestra el hecho paradójico de la disminución "absoluta" del consumo mientras aumenta la población.

Dejémonos de fantasmagorías crueles, de espejismos de fáciles fortunas, que parecen un insulto a un millón de infelices, y tengamos el valor de decirlo: "Buenos Aires es, desde hace tiempo, una gran ciudad mal alimentada, y puede llegar a ser una gran ciudad hambrienta".

Si, por desgracia, llega el día en que la gran metrópoli del hemisferio sur del mundo sufra las torturas del hambre, esto, a la vez que una inmensa desgracia de incalculables proyecciones, sería una gran vergüenza, que recaería en primer término sobre las autoridades nacionales o municipales, incapaces de remediar una situación en que afectan no creer. Imitan inconscientemente a María Antonieta, cuando decía: "Si el pueblo no puede comer pan, que coma bizcochos".

Dentro del régimen de socialismo del estado en que vivimos, es pueril y hasta sarcástico alegar el respeto debido a la libertad de las transacciones para cruzarse de brazos y dejar hacer a los logreros. La verdad es que el público en su conjunto se siente demasiado robado; hay que decirlo con tosquedad nada elegante, pero muy justa. La rapacidad fiscal sirve de ejemplo y casi de disculpa a la de grupos de intermediarios sin entrañas.

A tal extremo han llegado las cosas, que ya no se ve salida al problema de las subsistencias sino por la misma acción de las autoridades, que tanto han inducido para agravarlo. Tendremos que buscar la solución, no en ridículas ferias francas ni en bromas por el estilo, sino en la creación de grandes mercados y expendurias municipales y hasta nacionales, si necesario fuese. Los almaceneros y puesteros dejarán de ser traficantes por su cuenta y riesgo colectivo, para convertirse en empleados públicos. Los precios de los artículos de primera y segunda necesidad se marcarán con arreglo a tarifas valederas por un año—como las que ahora están pactando los remedos de "trust" que nos afligen—pero sumamente bajas, a precios de costo, porque será absurdo que el estado, representante de todos, se luere con esta industria. Desaparecerá la competencia, pero como tampoco existe hoy, en virtud del tacto de codos gremial, nada se irá perdiendo y en cambio la gente podrá vivir con cierta holgura.

Me parece que con esto me anticipo algo a la campaña que indudablemente emprenderán en la Cámara los diputados Palacios y Justo; pero es que la cosa urge y que las cosas se ponen como para no dar espera. Y no se mire lo que digo como gana de pasar el rato; hay asuntos que no pueden ser tratados en broma.

DE MI GUIGNOL  
Juan J. Atencio



Este es el diputado  
que en los comicios del pasado abril  
más votos consiguió, pues han sumado  
¡setenta y cinco mil!



## POR LAS NUBES

¡El encarecimiento de la vida! Desde que celebramos el Centenario, se hizo también célebre este aumento en el precio, así de los alquileres, como de los comestibles y la ropa.

A los cien años de haber conquistado la independencia, somos esclavos del casero, del panadero, del carnicero, del verdulero y del almacenero de la esquina. Es como para echar de menos a los virreyes, que siquiera eran personas finas, según dicen.

Yo no sé en qué piensan nuestros gobernantes. Es difícil, porque ellos mismos tampoco lo saben; pero esto no puede seguir así. Se están edificando muchas casas. Y todas son altas y los alquileres suben. Bueno, pues si fueran bajas, subirían mucho más. Estos problemas son los que enloquecen a los grandes pensadores.

Yo tengo amigos que vienen a compartir mis cuitas y a contarme las suyas para consolarnos mutuamente, y todos me dicen lo mismo.

—Mucho se habla en Europa de la República Argentina y con mucho elogio, pero nunca la “encarecerán” tanto como los que vivimos en ella—exclamaba uno de ellos.—Figúrate que yo quería mudarme.

—¿De qué?

—De domicilio.

—¿Y lo has conseguido?

—¡Imposible! No he mudado más que de opinión. ¿Cuánto creerás que me pedían por cuatro habitaciones con cocina y comodidades?

—No lo adivino. Dilo ¡No me hagas sufrir!

—Quinientos pesos.

—No me sorprende. Debiste tomarla.

—¿Estás loco?

—Estoy en mi sano juicio. Porque supongo que las comodidades serían para el pago.

—¡Mira! No me incomodes. No estoy para chistes. Eran de las otras.

—No te entiendo.

—Te lo diré en inglés y con iniciales: w. e.

—Como si me dijeras p y p y w.

—Bueno, pues no puedo ser más explícito y dejémoslo así. Peor es meneallo.

—Ahora lo comprendo todo. ¡Ni una palabra más! Pero la casa sería en el centro.

En la periferia.

—Habiendo tranvías en todas direcciones.

—¿Tranvías? ¡A diez cuadras! Para ir en cualquier dirección, era preciso salir por la tangente.

—¿Y qué piensas hacer?

—No sé. No sé qué hacer con mi familia. Quizás cometa un crimen pasional, en que periezcan todos los míos de manera airada.

—Airada, se dice.

—Yo digo airada, porque morirán en Buenos Aires. Luego me mataré yo, por no quedarme solo en el mundo, dejando una carta, como todos los suicidas, escrita en esta forma: “No se culpe a nadie más que al casero de mi muerte, señor juez. Le debo diez mensualidades. Que lo prendan, y así será él quien las pague todas juntas.”

—No seas loco.

—Soy más todavía. Soy locatario.

Pero si a esta condición añades la de consumidor, que tampoco puedo eludir, comprenderás el notable desarrollo de mis instintos sanguinarios. Lo atribuyo a los porotos comidos con exceso constante.

—¿Por qué no varías de régimen alimenticio?

—Porque tampoco es posible mudar de comida. La carne de vaca está más cara que la carne de membrillo en dulce.

—¿Los huevos?

—No se pueden comprar. Están al precio de las perlas y casi son del mismo tamaño.

—¿Y el pescado?

—Por una corvina te piden ahora lo que antes costaba comprar una ballena. De las legumbres y otras verduras de las eras, no quiero hablar ni en verso. Hasta los rábanos se han encarecido. Son más baratas las orquídeas. Ya no hay quien compre una lechuga entera. Se venden por hojas. Las patatas o papas, ya no están en bolsas, sino en estuches de terciopelo, como las alhajas, y las ristras de ajos y cebollas, lo mismo. Parecen collares de perlas. Créeme, la vida ya no es cara; caro amigo, la vida es cara y cruz. Fíjate en mi cara. ¿No me encuentras pálido?

—Será la emoción.

—Es el hambre!

—Tienes las facciones desencajadas.

—Y el bolsillo. Me falta el encaje metálico. Para eso he venido a verte.

—No faltaba más. Los amigos son para las ocasiones. ¿Necesitas algo? ¿Cuánto quieres?

—Mil pesos! ¡Son para comer hoy!

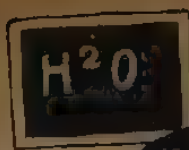
¡Quiero comprar pan para mis hijos!

EL DEL VERDE GARÁN.





## El agua

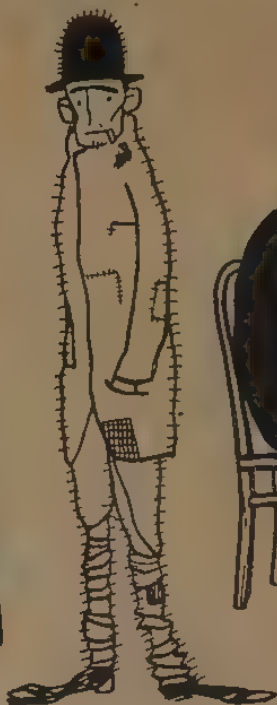


Señoras y señores: Ningún momento más oportuno que el actual para tratar del agua, o sea lo que nosotros los químicos llamamos  $H_2O$ , y es un elemento indispensable para la humanidad. ¡Qué sería de mí si me faltara el agua!... ¡Sería hombre al agua, pero sin agua!

Es un elemento indispensable para la vida... de los almaceneros.  
No podríamos beber vino si no hubiese agua.



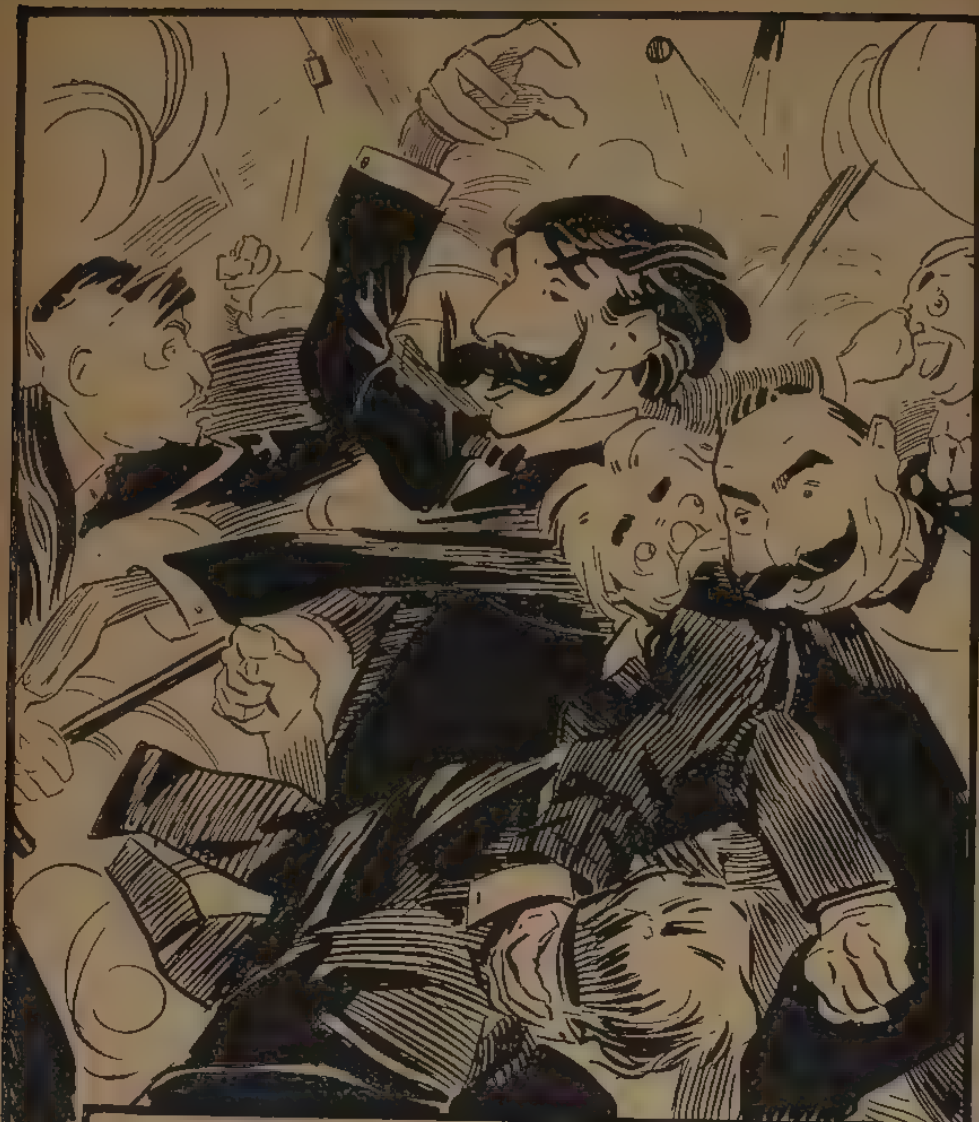
Claro está: no conviene abusar del agua, porque se dan casos funestos, como el de este señor que padece de hidropesía, reumatismo y gota, a causa de la cual no ve ni gota.



Pero en cambio es muy necesaria para las plantas, sobre todo si éstas son las de los pies.

Hay muchos tan aficionados a este elemento, que se pasan con el agua al cuello durante todo el año y aun en las épocas de mayor sequía.

Pero yo creo que mejor que el  $H_2O$  es un buen vaso de "whisky and soda", cuando se lee en los diarios el número de víctimas causadas por la inundación.



Es grande la expectativa que se advierte en todas partes, ante el estreno inminente de los trece congresales que en los últimos comicios ha elegido Buenos Aires. Y si está la gente ansiosa a la espera de ese instante, es porque se han anunciado encarnizados debates, pedidos de intervenciones, proyectos de toda clase, y tal cúmulo de enmiendas más o menos radicales, que, en verdad, al simple anuncio de estos bélicos arranques, parece que no podrá salvarse nada ni nadie.

\*\*\*

Que habrán de romper el fuego realmente ya se sabe, puesto que a Arias se aprestan a inferirle el gran desaire de discutir los diplomas de los ungidos que manda.

Y como el gobernador no ha de tolerar tan grave afrenta, pues no consiente que nadie ante él haga alarde de contrariar sus deseos, ni aun de hacer su rancho aparte, se convertirá el Congreso

en un campo de Agramante, o en un campo de La Verde, según llegue en el combate a triunfar el general, o triunfen los radicales.

\*\*\*

Luego vendrán, de seguro, un montón de novedades que darán tono a la Cámara y tono a los congresales; se promoverá el divorcio una vez más, por si cabe en nuestra legislación reforma tan importante, —anuncio ante el cual los hom calaveras se relamen; [bres se abolirán ciertas leyes que diz que son "ilegales"; y se cambiarán las cosas, porque es fuerza que adelanten sobre este sistema añejo, que es cosa del otro martes.

Pero, con tanto cambiar, y con progresos tan grandes, habrá de quedar indemne el mismo sistema de antes en materia de finanzas, que es materia de desastres, y no bajarán las dietas que gozan los congresales.

JULIO S. CANATA.

1.º de mayo

# LA SEMANA ATRAVÉS DEL OBJETIVO

## Baile del Club Austrohúngaro



Mesa de la comisión del club en la cena que siguió al baile con que se inauguró la temporada.



Damas y caballeros concurrentes a la fiesta.



## Elecciones en el Jockey Club



La asamblea del club al efectuarse la votación para elegir nuevo presidente y diez vocales de la comisión directiva. En círculo: El presidente electo, señor Samuel Hale Pearson.

## La presidencia de la Cámara de Diputados



El general Fraga sometido al reportaje

Nombrado presidente provisional de la Cámara el diputado general Rosendo María Fraga, por una mayoría de 63 votos, y en la casi seguridad por nuestra parte de que será él quien ocupe definitivamente ese puesto, digno de su cultura y entereza, decidimos hacerle una visita para presentarlo a nuestros lectores en su faz íntima.

Nos recibe. Le exponemos nuestro deseo de hacerle un reportaje y, aunque el general siempre ha sido enemigo del exhibicionismo, teniendo en cuenta que habíamos hecho la heroicidad—apreciación de él de ir a su casa cuando llovía a cántaros, se somete y hace someter a los suyos al luminoso y humeante magnesio, tan apreciado en las fórmulas de las aguas termominerales.

Agregamos nuestra felicitación al centenar de las recibidas durante la mañana, nos la agradece y empieza la brevísima entrevista.

—Algunos critican que haya designado al diputado Lezica para formar parte de la comisión de poderes, diciendo que esa designación puede constituir hasta una amenaza para la candidatura a la presidencia.

El general hace

R. M. FRAGA

*En lo que llevo de vida parlamentaria he podido constatar, con intencional satisfacción, el moralizante interés de mis colegas en dejar constancia de su actividad de cobreros*

R. M. Fraga.

May, 14

como que no entiende, y contesta modestamente:

—Yo creo que a pesar de haber sido elegido por una mayoría considerable, y con gran entusiasmo de la barra, cuando llegue la oportunidad de nombrar el presidente definitivo cambiarán las cosas. En cuanto al vicepresidente, por lo que se podido colegir, de otros tantos oídos, me parece que el que está más en firme es el diputado señor Miguel Padilla.

—Sin embargo, esa simpática mayoría que usted obtuvo nos autoriza para creer que ha de ser usted quien ocupe la presidencia.

—Más me autoriza a mí la práctica en estos asuntos, de que ustedes carecen, y por eso me parece impropio el hacer manifestaciones aventuradas, siempre contraproducentes...

—¿El consabido autógrafo, mi general?

—¿También autógrafo?

—Claro, por eso he dicho el "consabido".

—¿Sobre qué lo quiere?

—Sobre lo que usted guste.

—Bueno, luego se lo mandaré.

—Muchas gracias, y hasta que lo encontremos, general, en otro foguero de éstos (magnesianos), tan frecuentes en las lides de la política.



El general con sus hijitos Eduardo, María Matilde e Inés.

## Sesión preparatoria del Senado



El Senado al iniciar sus sesiones preparatorias bajo la presidencia del ingeniero Virasoro

## Banquete político



Banquete de 500 cubiertos, dado en el local de los Bomberos Voluntarios de la Boca, en honor de los diputados socialistas doctores Justo y Palacios.



# ENLACES



Srta. Josefina Roca  
con el  
Sr. Luis Castells



Srta. Flora Amalia  
Centeno del Campo  
con el  
Sr. José Roque Pérez



Srta. María Esther  
Costa Mañay  
con el  
Dr. Cornelio C. Viera

## El nuevo gobierno de Santa Fe



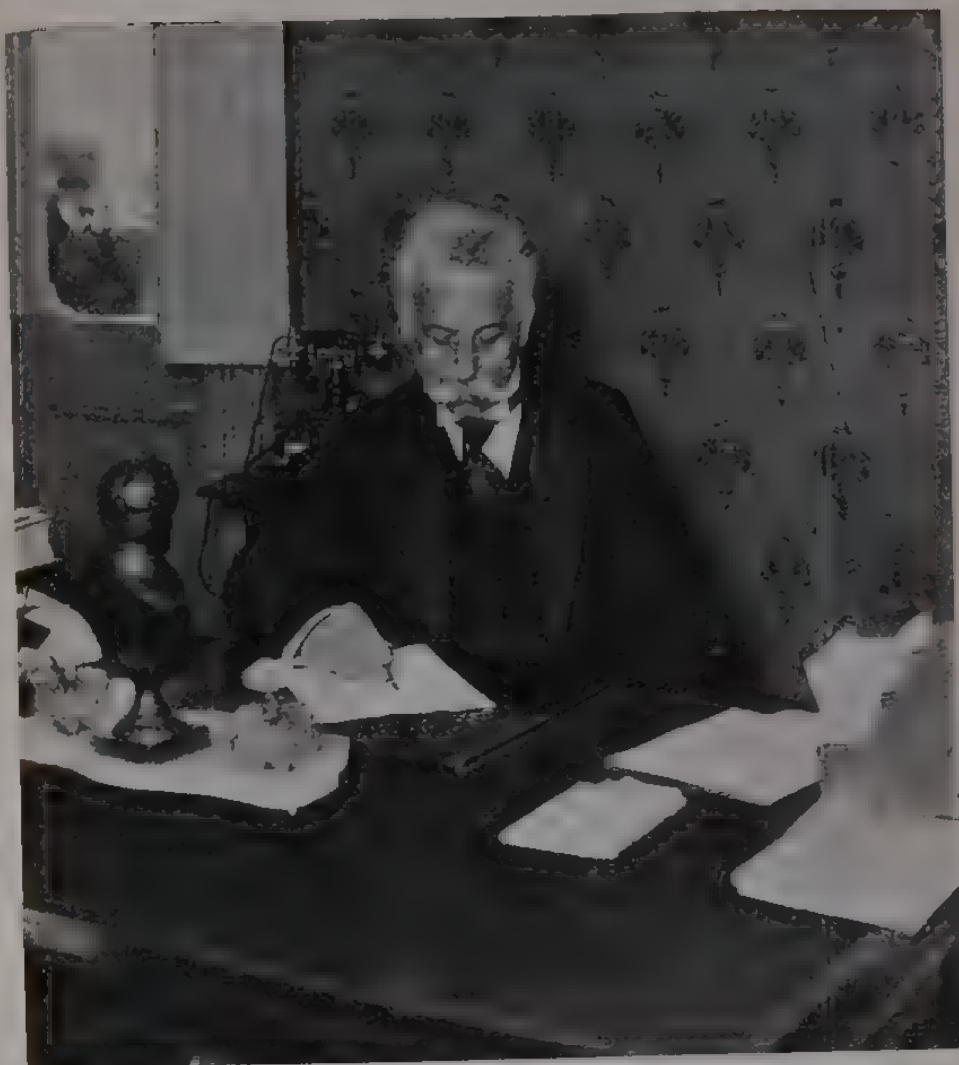
La comisión de poderes, compuesta por los señores Francisco Elizalde, Pedro Torres, Carlos Casas y doctor Antonio Herrera, estudiando las actas de las elecciones para informar sobre su legalidad al colegio.



El presidente del colegio electoral señor Ricardo A. Núñez y el secretario doctor Antonio Herrera, informándose de los diplomas de los electores.



Los electores reunidos en la Legislatura, para proclamar la fórmula gubernativa



El interventor nacional doctor Anacleto Gil, firmando el decreto de transmisión del mando al doctor Manuel J. Menchaca.



El interventor durante su discurso en la sala de recepciones de la Casa de Gobierno, haciendo entrega del mando de la provincia.



EL NUEVO GOBIERNO DE SANTA FE



El gobernador y el vicegobernador, doctores Menchaca y Caballero, en el momento de jurar la Constitución de la provincia ante el colegio electoral.



El gobernador en su despacho, firmando el decreto de asunción del mando.

EL NUEVO GOBIERNO DE SANTA FE



Juramento de los ministros de Gobierno, Hacienda y Obras Públicas e Instrucción Pública y Agricultura, ante el gobernador doctor Menchaca, en la Casa de Gobierno.



El gobernador en el balcón de la Casa de Gobierno presenciando el desfile



Aspecto de la Casa de Gobierno, durante el desfile.



El cuerpo de bomberos pasando ante el gobernador.



Comisiones del partido radical con sus banderas, al frente de la manifestación.





La manifestación popular, poniéndose en marcha en la plaza San Martín, para acompañar al nuevo gobernador hasta su domicilio.



El interventor doctor Gil con los ministros de Gobierno, de Hacienda y de Instrucción Pública de la intervención, y funcionarios de la misma.



Doctor Enrique Mosca, ministro de Instrucción Pública y Agricultura.



Doctor Manuel Francioni, ministro de Hacienda y Obras Públicas. En círculo: Doctor Antonio Herrera, ministro de Gobierno, Justicia y Culto.

EL NUEVO GOBIERNO DE SANTA FE



Los miembros de la intervención nacional en la estación Sunchales, antes de su partida. El interventor doctor Gil con el anterior gobernador, don Ignacio Crespo y el ex ministro de Gobierno doctor López.



El gobernador al despedir al interventor en el coche del ferrocarril, momentos antes de la partida.

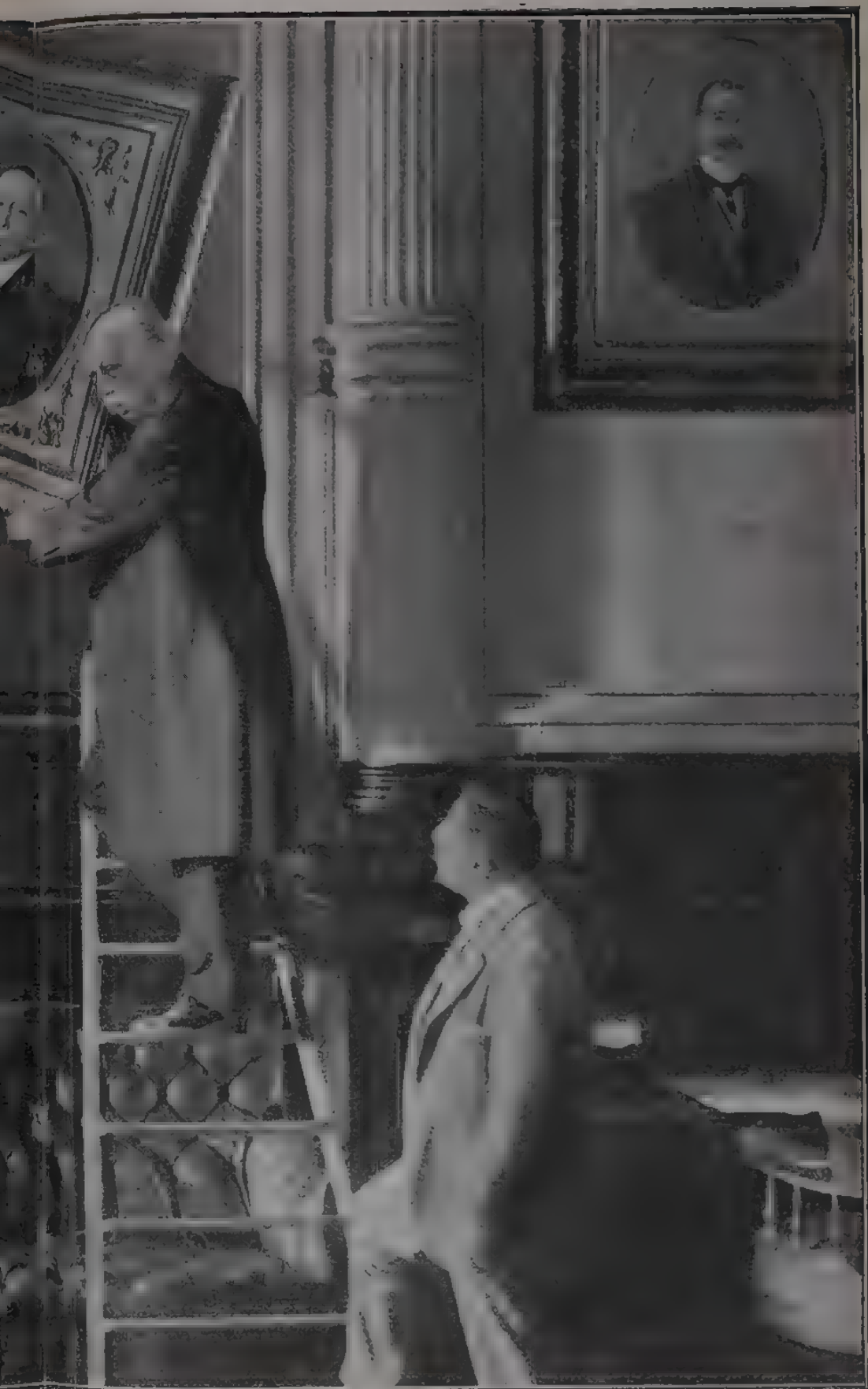




El doctor Victorino de la Plaza colocando su retrato, obra del pintor M

intendente señor

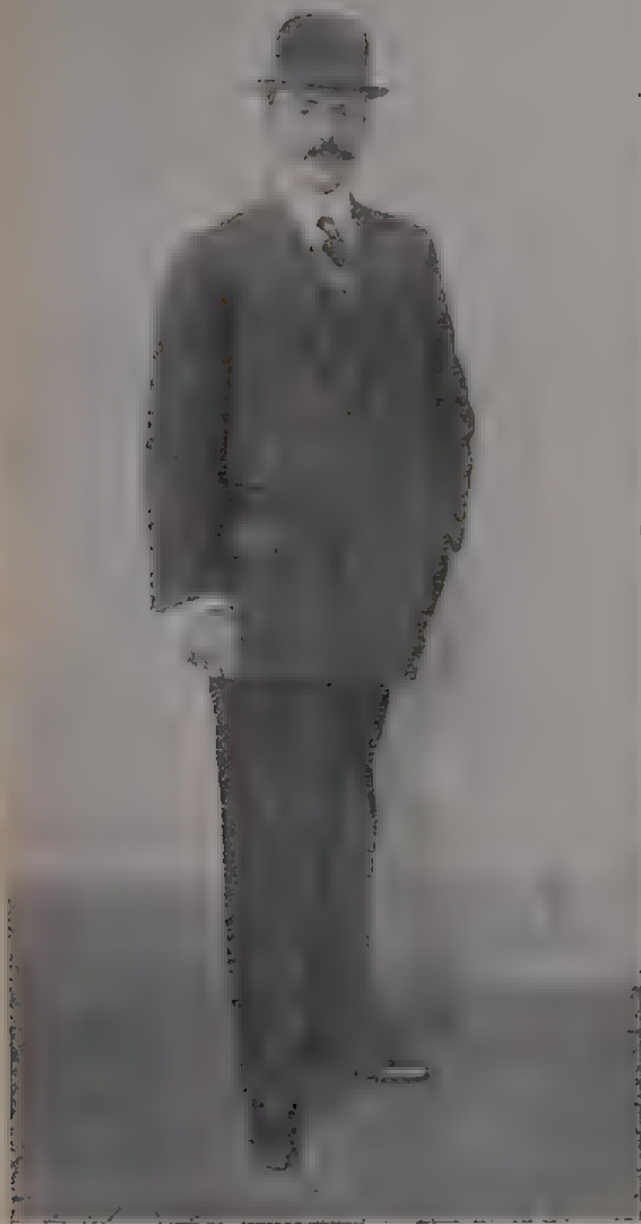
(Notable ampliación de una



pintor Mattig, en la galería de presidentes del Senado, con ayuda del super-  
te señor Carbonell.

ón de una diminuta instantánea obtenida por nuestro fotógrafo con un aparato de bolsillo).

## La partida del doctor Drago



En los momentos en que nuestra revista se encuentra en circulación, navega por el Atlántico el doctor Luis María Drago, rumbo al Viejo Mundo, del cual volverá más tarde para incorporarse al parlamento como representante del distrito federal de la capital.

La personalidad, más que americana, ya mundial, de este ilustre estadista argentino nos obliga a prodigarle un voto de simpatía en el momento mismo en que, investido por el voto del pueblo con el carácter de su genuino representante, parte para tierras lejanas, no sólo con el propósito de facilitar a su salud la bondad de los climas, sino y principalmente con el alto y civilizador intento de hacer en Norte América una campaña de cultura universitaria, como la puede hacer quien como él ha llegado, por las

luces de su inteligencia, a las culminaciones más seductoras del renombre.

Para nadie es una novedad que el doctor Drago es el autor de una doctrina nueva y que el derecho internacional del futuro no tardará en aceptarla como suya.

No tiene la América del Sur, en la actualidad, un estadista que haya dado que hablar, así en el Viejo como en el Nuevo Mundo, como dió que hablar con su actuación en el asunto de Venezuela el doctor Drago.

En horas de crítica situación para la república, que searica con sus aguas el Orinoco, el ilustre argentino, a la sazón ministro de Relaciones Exteriores, protestó contra la actitud de las potencias extranjeras coligadas (Inglaterra, Alemania, Italia), y su nota se hizo oír como un grito sindicalativo de la justicia americana.

"La doctrina del doctor Drago—dice un distinguido colombiano, S. Pérez Triana—defiende, no solamente la integridad y la soberanía de las naciones americanas, sino los intereses de la paz universal en la intervinculación de la vida política y comercial de todas las naciones del mundo. Deben evitarse, hasta donde la humana previsión sea posible hacerlo, los gérmenes de complicaciones internacionales, que por pequeños que aparezcan en un principio, pueden llegar a convertirse en conflagraciones y trastornos que superen a toda previsión."

Y comentando su nota dirigida en 1902 al gobierno de los Estados Unidos de Norte América, el distinguido periodista norteamericano William T. Stead, perecido trágicamente pocos días hace en el naufragio del Titanic, escribe:

"En ese despacho, por primera vez en la historia de la raza humana, formuló el doctor Drago una doctrina que vincula su nombre con el de Monroe, como uno de los "pioneers", es decir, exploradores adelantados del progreso humano."

Estos juicios, no sólo levantan el prestigio del estadista que tan valientemente sostuvo la doctrina de la no intervención armada para exigir el pago de las deudas públicas en las naciones, como en el caso ya histórico de Venezuela sino también a la raza, a la familia humana, cuya etnología se traduce con fuertes e imperativas señales en la idiosincrasia del estadista.

El doctor Drago, por tales motivos, si es un orgullo de esfuerzo ante sí mismo, lo es y lo será en el presente como en las generaciones futuras de la modalidad y del temple intelectual de América.

Así considerada su figura, se agranda y crece en lineamientos su doctrina, que ha pasado ya a la categoría de clásica.

PACÍFICO OTERO.



## Los náufragos del Sarmiento



Grupo de náufragos del vapor Sarmiento perdido en la Tierra del Fuego, a su llegada a la dársena Sur a bordo del Rawson.



Náufragos a la salida del vapor, con los equipajes que pudieron salvar.

## Concurso panamericano de tiro



Los tiradores peruanos, señores Felipe B. Ossorio, Miguel López, Santiago Albornoz, Miguel Montoya y Enrique Toledo.



La delegación brasileña que preside el señor Paulo Lorena



Principales premios del concurso

## Aniversario de la independencia paraguaya



Reunión en el Centro Paraguayo, donde se celebró el 101.º aniversario de la independencia.

## La crisis del gobierno tucumano



De derecha a izquierda: El señor Brígido Terán (hijo), diputado provincial; el gobernador doctor José Frías Silva; doctor Luis M. Povina, ministro de Hacienda, dimitente y el señor Alberto García Hamilton.



Miembros del gobierno interino, de derecha a izquierda: Señor Gaspar Taboada, ministro de Hacienda; doctor Manuel J. Estéves, presidente del Senado en ejercicio del Poder Ejecutivo, y señores Ramón Cordeiro, ministro de Gobierno y Francisco Padilla, secretario de la gobernación.



Asamblea de la Legislatura en la que se rechazó la renuncia del gobernador doctor Frías Silva. En círculos: Presbítero diputado Joaquín Tula, autor de la interpelación sobre los fondos del Montepío, que provocó la renuncia del gobernador. Señor Angel Posse, ministro de Gobierno dimitente.



## La colonia penitenciaria de Martín García



El aviso Bahía Blanca, único que hace la carrera entre Martín García y Buenos Aires, llevando penados.

En el ángulo N. O. del estuario del Río de la Plata, a unas 25 millas de la Colonia, encuéntrase la isla de Martín García, roca casi circular, de figura de cono achatado, que se eleva unos 50 metros sobre el nivel medio del río. Su perímetro es de unas dos millas, y siendo su acceso difícil por todas partes, pues no hay sino un desembarcadero en la parte N., resulta una fortaleza natural de bastante importancia, dada su estratégica situación.

Estas circunstancias la hacen muy a propósito para estación sanitaria y para establecimiento



Vista del cuartel de la compañía disciplinaria.



El sargento 1.º Acuña haciendo entrega a un subalterno de los penados y la custodia para el trabajo fuera del cuartel.



Penados con sus custodias en camino al trabajo.

penitenciario, y ése es efectivamente el doble destino que el gobierno ha dado a la pequeña isla, avanzada de la Mesopotamia argentina. Una oficina telegráfica y otra de correos aseguran las comunicaciones entre la isla y el resto del país, y el transporte Bahía Blanca y los vaporcitos de la sanidad conducen al establecimiento penitenciario y al lazareto, respectivamente, a las personas que han de permanecer allí más o menos tiempo, y fuerzas que han de custodiarlos.

Los penados que cumplen allí su condena proceden principalmente del ejército y armada, y se ocupan en trabajos de fortificación y en las obras públicas necesarias para el funcionamiento de los establecimientos oficiales. Una compañía de infantería, algunos artilleros y unos cuantos marineros constituyen la guarnición de la isla, proveyendo a la seguridad del establecimiento penitenciario y haciendo respetar las prescripciones sanitarias.

El estrecho canal contiguo, señalado por boyas exige cierta atención de los navegantes para poder conservar la dirección debida.



Penados haciendo obra de albañilería.



Extracción de arena por los penados.

## Rasgo nobilísimo de la "Ayuda Mutua"

No autorizan los estatutos de sociedades anónimas, rasgos de magnánima generosidad, pues no fueron fundadas con propósitos filantrópicos, y por lo tanto, no pueda achacarse a dureza de corazón lo que es solamente en sus mandatarios, estricto cumplimiento de su deber, defendiendo los intereses que les están confiados.

Por eso, cuando nos encontramos en presencia de casos como el que pasamos a referir, el elogio sube espontáneamente a los labios, y es acto de justicia hacerlo público. Una circunstancia accidental nos ha hecho conocer la nobilísima actitud de la Sociedad Anónima "Ayuda Mutua" de seguros, construcciones y ahorros, con ocasión del fallecimiento del agente Juan González, víctima de la trágica escena ocurrida en la comisaría 23ª.

El infortunado vigilante, como si tuviera el presentimiento de su próximo fin, tan pronto como anunció sus operaciones de seguros la expresada sociedad, se presentó al gerente, solicitando una póliza con riesgo de 60 meses, mediante el pago de un peso  $\frac{1}{2}$  mensual. Esto ocurría antes del 1.º de mayo, fecha señalada por la sociedad "Ayuda Mutua" para iniciar esas operaciones, y ante sus insistencias de "querer dejar algo a su hijito, si por casualidad él moría", le



El niño Santiago González, hijo del malogrado agente Juan González, primer beneficiario de la sección seguros.

prometió tenerlo presente cuando se abrieran las operaciones.

La muerte sorprendió al infeliz policía antes de formalizar su contrato de seguro; pero ya la petición estaba registrada, y aunque esto no constituía vinculación ni compromiso para la sociedad, en cuanto el gerente tuvo noticia del fallecimiento de González, dejando en la miseria a su mujer y un hijito, dirigió una nota al señor jefe de policía solicitando conocer el domicilio del agente, y los nombres de la viuda y el huérfano, a fin de entregarles la orden de pago durante 60 meses, de la suma de pesos 26 con 54 centavos, que le hubieran correspondido por la cuota mensual de un peso del seguro a todo riesgo, si hubiera llegado a formalizarse la póliza, y a pagar alguna mensualidad.

Este rasgo nobilísimo ha merecido el aplauso del jefe y principales funcionarios de la policía, y ha atraído sobre la sociedad "Ayuda Mutua" las simpatías de todos los hombres de corazón que saben apreciar en lo que valen, rasgos de la índole del que comentamos.

Así un pobre huérfano de una víctima del deber, ha sido el primer beneficiario de la sección Seguros de la "Ayuda Mutua". La inauguración no ha podido ser más magnánima y filantrópica.



El jefe de la sección seguros populares sobre rentas, de la sociedad "Ayuda Mutua", señor Malagamba, entregando a la viuda del agente Juan González la orden de pago de su pensión durante 60 meses.



## DE ROSARIO

### Retiro del jefe político y el intendente



Acto de entrega de la jefatura política al doctor Emilio Cardarelli.



El coronel Alfredo Urquiza, al entregar la Intendencia al presidente del Concejo Deliberante.

### Manifestación radical



La manifestación radical nocturna a su paso por la calle Córdoba y San Martín de vuelta de la estación Sunchales, donde recibió a los diputados y electores radicales de Santa Fe.

## DE ROSARIO

### La protección del niño por el niño



La comisión directiva de la nueva sociedad infantil de beneficencia, bajo la presidencia de la señorita Matilde Infante, celebrando sesión en la Biblioteca Argentina.

### Fallecimiento del periodista Muñoz



Cabeza yacente del señor Deolindo Muñoz, fundador del diario "El Municipio", ex ministro de Gobierno de la provincia y ex intendente municipal, fallecido el 12 del corriente.



El féretro llevado a pulso por la ciudad, hasta el cementerio San Salvador.

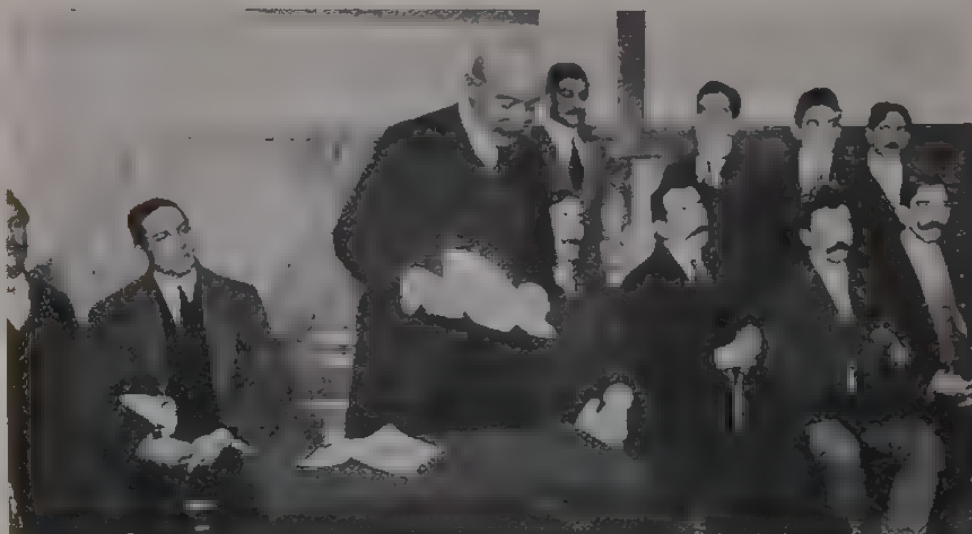


El diputado provincial señor Miguel Culaciati, en su oración fúnebre en nombre del partido radical.

## Demostración a Sáenz Peña en Montevideo



Los delegados nacionalistas radicados en la Argentina, al desembarcar en Montevideo para tomar parte en la demostración.



El señor Abdón Aróstegui en el salón del Eden Park, durante la lectura de la carta del doctor Hipólito Irigoyen con que se inició el acto.



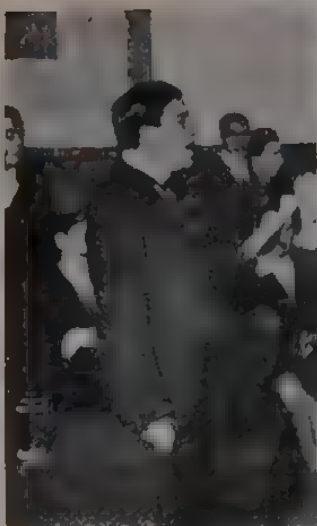
El doctor Figueroa Lozano, hablando en representación del partido radical argentino.



El doctor Percovich en la tribuna.



DEMOSTRACION A. SAENZ PENA EN MONTEVIDEO



Discurso del señor Arturo Juega.



El señor Páez Formoso, en su discurso.



El señor Gisleno Aguirre, que habló en representación de los nacionalistas de campaña.



Comisión que presidió la asamblea.



La concurrencia en el salón.



El propagandista Carlos Balsán y otros, presos por desorden.



Momento álgido del tumulto al sacar del local de la asamblea a los perturbadores.



El lunch en el Club Nacional.

### La Conferencia de Policía Veterinaria



El introductor de diplomáticos señor Yéreguy, lacrando y sellando el acta de la convención de policía veterinaria, ante el ministro de Relaciones Exteriores, ministro argentino y delegados extranjeros.

## Derrumbe en el Metropolitano



Lugar en que se produjo el derrumbe que causó muertos y heridos, en la Avenida de Mayo y Chacabuco.



Grupo de obreros que trabajaban en el lugar del siniestro.





## AMOR AL ARTE

Algunos días, cuando tomo la pluma, me dan ganas de tomar el sombrero y marcharme por ahí a buscar un amigo, el es que lo encuentro, para charlar un rato, convidarlo al vermut y, en nombre del afecto que nos une, suplicarle que durante el curso de nuestra conversación no me dé un curso de literatura, ni de arte, ni de política y mucho menos de agricultura, ganadería o de compra y venta de terrenos al contado o a plazos.

Este estado de ánimo obedece a varias causas. La primera, es que en esos días hace sol y yo sé positivamente que me sentaría muy bien dar un paseo, y como tampoco ignoro la existencia de hermosas playas, parques y jardines, sospecho que un par de horas de honesto solaz y pasatiempo, las pasaríamos mi amigo y yo tan ricamente.

La segunda razón—vergüenza me da decirlo—es esa noble ambición de imitar a los ricos y no hacer nada más que divertirme, tendencia contra la cual vengo luchando y que no vence pero... mi trabajo literario me cuesta, desde hace muchos años.

Por último, lo que más me incita a no escribir es la abundancia de asuntos o "temas", acerca de los cuales se me ocurren no menos abundantes comentarios y hasta reflexiones, filosóficas las unas, poéticas las otras, del género serio, del género festivo o del género común de dos, vale decir, jocoserio, que llamamos ahora humorístico.

Mi situación es, entonces, de grande apuro. ¿Voy a elegir uno o varios asuntos, entre todos, para tratarlos con toda consideración y respeto o de tú por tú y de confianza? ¿No puede ser! Los demás que dejé en el tintero podrían considerarse desairados, porque no los trato, y eso, una persona delicada y cortés como yo no debe hacerlo nunca.

¡Y sufro! Verdaderamente sufro en estos trances en que me pone la enorme cantidad de acción que están desarrollando los que andan por la calle, por los paseos, por los teatros, los cinematógrafos, los remates, la Casa Rosada, el Congreso, los cafés, la bolsa, el mercado del Once, las tiendas, los clubs, los "music-halls" y los "bar-rooms", para que luego nosotros comentemos, analicemos ese ir y venir de nuestros contemporáneos, escribiendo lo que se nos ocurra, desarrollando ideas más o menos felices y sin atender a nuestro desarrollo físico, porque no salimos de casa ni hacemos más ejercicio que el puramente espiritual. ¡Ah! ¡Pobre ropa negra que no nos sirve para ir a ninguna parte! Si no existiera el alcanfor, habría que inventarlo.

Yo, cuando llegan estos abarrotamientos de nuevas políticas, literarias, artísticas y hasta agropecuarias, resuelvo hacer los artículos estos imitando en lo posible al Hacedor Supremo. Los hago de la nada. Dejo todos los temas abandonados a su suerte y ¡allá ellos!

Además, he perdido la fe, lo confieso. Estoy convencido de que los escritores somos unos infelices, aunque no lo parece. Nos hemos dedicado con cierto ardor a ocuparnos y hasta preocuparnos por una porción de cosas y personas, creyendo positivamente que vamos a llamar la atención. Yo he ido varias veces a eso. Y por llamar no ha quedado. ¡Pero no abren! Y aquí ni siquiera podemos recurrir al sereno.

—¡No diga usted eso!—exclamarán indignados los que ahora están haciendo sus primeras armas o sus primeras letras y todavía no se han batido.

—¡Hay arte! ¡hay literatura! ¡hay gloria! ¡hay Roma!

Claro que sí. Hay de todo. Hay narices. Pero es que aquí no se puede traer todo lo que hay y de una vez. Esta vez no ha llegado, porque se trata de un turno y es lo que vengo proclamando desde hace tiempo, y en ello está la razón de mi humorismo. No tengo yo la culpa de que "no me lleven el apunte" los jóvenes escritores. No puedo hacer más. Apunto y... tiro.

Bien sabe el Dios de Israel, lo mismo que el nuestro, bien saben así los dioses de Grecia y Roma, paganas, como la Virgen de Cuyo, que no paga y hasta creo que cobra del presupuesto, que yo gozaría mucho más convirtiéndome en escritor serio. Estaría más alegre. Por de pronto, escribir de ese modo fuera para mí como un retorno a la edad de las ilusiones, una especie de "retour d'âge". Si yo fuera seriedad en lo que nos rodea, aquí donde andan siempre con "rodeos", me dejaría de lo festivo que uso ahora, aun en los días de trabajo.

Me refiero a la seriedad, en lo que es de nuestra profesión, aunque los profesionales fueran como hombres muy tentados a la risa.

Pero nuestros artículos, obras de teatro, novelas y hasta libros de poesía, son artículos de comercio y no me quejo porque no los paguen. Nunca tuve tal pensamiento, yo que tengo tantos buenos, medianos y malos. ¡No!, ¡no es eso! Es que no llegan a valorizarse en ningún sentido. Ni siquiera en el sentido común.

Reconozco el talento de algunos escritores. El público es el que no sienta reconocimiento ni gratitud. Aquí nos pagan, pero no nos cobran cariño.

Esto es muy triste, y este año no hay admiración para nosotros. El partido radical atrae todas las miradas. Vamos a quedar completamente oscurecidos.

¡Quién fuera Gallo! ¡O por lo menos Celestia!

DIEGO DE MIRANDA.



# Aires de afuera

(CABLEGRAMA DE ESPAÑA)



Llegó una caja a un pueblo  
en gran velocidad,  
que consignada iba  
a una comunidad.

Y a recibir la caja  
plantóse en la estación,  
tranquilo y satisfecho  
un fraile motilón.

Mandó en un carro el fraile  
la caja colocar  
y así en efecto se hizo,  
echando el carro a andar;

pues al carrero el fraile  
dió la orden de partir  
y la orden el carrero  
dispúsose a cumplir,  
porque cumplir la orden  
debía sin temor,  
y siendo "religiosa"  
muchísimo mejor.

Mas vino un consumero,  
detuvo el carro aquel,  
miró después al fraile,  
aproxímose a él.

y que la caja abriera  
al punto reclamó;  
y el fraile, al oír esto,  
furioso protestó.

Y tal fué la protesta  
de su paternidad.

que al fin el consumero  
llamó a la autoridad.

La autoridad al fraile  
mandó la caja abrir  
porque era un requisito  
que había que cumplir.

y aunque a regañadientes  
el fraile obedeció,  
que quieras o no quieras,  
por último la abrió.

En los allí presentes,  
como es muy natural,  
produjo la apertura  
asombro general,

pues era el contenido  
del gran cajón aquel  
impropio de un convento  
y propio de un cuartel.

Por eso al descubrirlo  
se estremecieron "toos"...  
¡Eran fusiles mausers!...  
¡Bendito sea Dios!...

¡Bien dijo aquel que dijo,  
según oír cantar,  
que tras la cruz el diablo  
solíase ocultar!...

Por orden del corresponsal,

DEUSDEDIT.



## ¡Pobre Pompeya!



La antigua Pompeya desapareció bajo la lava del Vesubio,  
por culpa de una erupción,



y la Nueva Pompeya desapareció bajo el agua de lluvia, por culpa  
del abandono municipal.



## La sugestión de los barcos



Yo también soy un vagabundo.

Es verdad que no uso la dejadez nautasbunda del vago. Me visto con trajes corteses, hago atentamente el nudo de mi corbata y procuro siempre que las gotas de mugre no mancillen la blancura de mi camisa.

Pero dentro de mí, por abajo de la forma corporal, vive un vagabundo. De repente, como un perro que vivía demasiado tiempo entre paredes, me gusta huir a los lugares donde se inician las aventuras. Me gusta perderme entre las grúas y los carros del puerto. Es para mí una indecible felicidad ir errante por los muelles, al mismo paso que llevan los desocupados, los holgazanes, los pillos de playa. En aquellos momentos de libertad, parece que me restituyo a mi original y verdadera naturaleza. ¿No seré yo un vagabundo fracasado? ¡Ah! Esta civilización matemática y exigente, ¡cuántas orientaciones sabe desviar!

Los puertos son las cosas más sugestivas que aun nos quedan. Un puerto, henchido de barcos multiformes y cosmopolitas, es la cosa que más fuertemente cosquillea a nuestra imaginación. Está lleno de barcos. ¿Y hay algo que supere en fantasía a un barco? Y los barcos anclados, los barcos en reposo dentro de un puerto, tienen todavía más sugestión que los barcos en marcha.

¿De dónde vienen los barcos que vemos anclados? ¿Adónde irán después esos barcos que ahora reposan junto a los muelles? Y sólo pensar en lo que han hecho, en lo que harán, procura a nuestra imaginación largas conjeturas.

Este barco de vela habrá cruzado los hielos del norte; aquella goleta viene de los grandes ríos, y ha rozado los cañaverales del trópico, y se ha dormido en la calma canicular de los mediodías abrasadores. Este enorme buque ha recorrido los puertos de las fastuosas metrópolis. Aquél ha visto las islas de coral de los mares indios.

¿Existe otro olor más sensual para la fantasía que el olor de brea? La brea es el perfume, quizá el alma de los barcos. Cuando vamos por una calle, entre comenidos conocidos y urbanos, súbitamente sale de una puerta una ráfaga impenetrable: allí dentro se venden cuerdas, anclas, aparejos de navegar. Entonces sufre nuestra imaginación un vuelco formidable. Todo el mar, todo el deseo de los

viajes remotos se nos echa encima del alma, sin más conjuro que aquel simple olor a brea.

Nada nos dará una sensación de fuerza tan grande, como un puerto repleto de barcos. Detrás del puerto, nos imaginamos una gran ciudad hirviente, afanada, rica y ambiciosa. Los hombres que siembran, las cuadrillas que recogen y hacen el grano, las tumultuosas tropas de novillos: todo esto, tan espacioso y tan abundante, tan poético y noble, lo vemos representado imaginariamente tras los mástiles de los barcos que descansan en el puerto.

Y los ruidos. ¡Qué significación de colossal fuerza tienen los ruidos de un puerto! Las máquinas chirrían y crujen; los vagones ruedan sordamente; las mercancías caen con golpes agrios o rotundos. Se oyen los gritos de los capitanes que dirigen la maniobra. Un buque se desprende del muelle, suelta las amarras, parte. ¿Quién sabe a qué bellos países partirá! Todos corren, como si se temiese un accidente trágico. El buque es un monstruo hecho para lanzarse corriendo sobre las libres olas; dentro de las dársenas se mueve torpemente, marcha ciego, conducido y guiado. La menor negligencia puede hacerlo chocar contra los malecones y abrirse en dos pedazos. Por eso el capitán grita con gritos de ira y de alarma. Los marineros injuriados por la voz del capitán, corren sobre cubierta, escalan veloces los mástiles, hacen vibrar las maquinillas auxiliares. Y el buque, lentamente, va salvando los obstáculos, pasa de una dársena a otra, gana por fin la boca del puerto, aprieta los resortes de la hélice, se lanza corriendo en busca de la alta mar hermosa. Entonces su sirena vomita un alarido de triunfo, de gloria, de libertad...

Y entonces, ¡con qué envidia sigue al barco valiente nuestra alma viajera! Viajar, saltar las amarras, irse a cualquier parte; ir por el placer de ir. Desprenderse de los muelles, desamarrarse de lo cotidiano y de lo repetido. Huir de lo habitual. Huir de la muerte, en suma, porque todo lo que se inmoviliza se muere. Porque la muerte no es más que el detenimiento. Y porque la vida es sólo un viaje. ¡Viajar, viajar! ¡Vivir!

JOSÉ M.<sup>a</sup> SALAVERRÍA.

## Duelo singular



Contra lo que se esperaba, el bastón de mando triunfó  
sobre la espada de la Justicia.

# UN VOTO POR EL INVIERNO

(PARA P B T)

Aunque a todo me acomodo  
y aunque por nada me apuro,  
soy un "invernista" puro,  
un hombre "glacial" del todo.

Y conste que no hablo así  
porque a la diosa Fortuna  
se le haya antojado alguna  
vez acordarse de mí;

pues si es cierto que reparte  
entre todos sus mercedes,  
¡sin duda alguno de ustedes  
se ha quedado con mi parte!

De indumentaria me encuentro,  
señores, de tal manera,  
que puede verse "por fuera"  
que voy desnudo "por dentro".

Y si estoy de indumentaria  
de la guisa que expliqué,  
¡calculad cómo estaré  
en la parte monetaria!

Dirá el amable lector:  
—"Un hombre que se balla así,  
¿cómo es que defiende aquí  
del crudo invierno el rigor?..."

¿Conque no sabe por qué?  
Pues cual lo digo lo siento.  
Escúcheme "usté" un momento  
y se lo demostraré.

\*\*\*

Como es mi salud cabal  
y no tengo lesionado,  
ni inservible, ni atrofiado  
ningún órgano esencial,

(gracias a Dios), me sonrío  
del tiempo y sus variaciones,  
y de las alteraciones  
que en la salud causa el frío.

Para mí es en el verano  
comer un martirio eterno;  
pero en cambio en el invierno  
¡como mucho más que gano!

y cuando dormir decido  
me duermo en un santiamén.  
¡En el verano, no hay quien  
pueda quedarse dormido!

¡Y qué gusto da, señores,  
ir por la calle en invierno  
sin que se entere el eterno  
coro de... murmuradores!

¡Ahí es nada poder ir  
cubozado y circular  
sin tener que renegar  
ni tener que discutir!

Ningun azote inhumano  
en cavilación me tiene  
¡porque el cólera no viene  
nada más que en el verano!...



Estas y otras muchas son  
las razones por que digo  
que soy un "ardiente" amigo  
de la invernal estación.

Soy "invernista" del todo,  
con perdón de los reumáticos,  
los catarrosos y asmáticos,  
que pensarán de otro modo.

Y será una tontería,  
mas nada me hará que deje  
de tener esta manía...  
¡¡si no es una pulmonía  
que me parte por el eje!!

FRANCISCO MOYA RICO.

Madrid, abril de 1912.



El cochero



— ¡Cómo se conoce que estamos en el país de la libertad, sobre todo por mí, que estoy libre todo el santo día!



## DEL TIEMPO VIEJO

Por aquel entonces las reses bravas, que compartían con pumas y yagüaretés el dominio de los juncuales, diseminándose por los campos y haciendo guarida de los montes, se multiplicaban en cantidad peligrosa por todos los departamentos de la república.

Era en sí tan inquietante el hecho para los ganaderos, con cuyas haciendas llegaba a entremezclarse a diario el ganado arisco y salvaje, que en todas las estancias se destinaban, de tiempo en tiempo, algunos días para su caza y exterminio. El dueño o arrendatario hacía su llamado con anticipación de semanas, anunciando con él la fecha para iniciar la persecución de las reses; y los paisanos acudían presurosos, empilchados como para una yerra, luciendo el lazo bien trenzado sobre la grupa del caballo, cuando no las cimbreadas boleadoras, a más de la daga de hoja ancha y filosa.

Condición era ya estipulada de antiguo, motivo por el cual jamás llegaba a discutirse su mejor cumplimiento entre ambas partes, que corriera de cargo del solicitante una comida diaria para la gente, la que servíase cuando, ya de noche, y como atraída por el tufo del jugoso "con cuero", rodeaban todos los fogones, donde bullía la pava su rezongo intermitente y pesado. Los relatos y hazañas del día circulaban con el cimarrón y la ginebra, mientras en los asadores goteaba la grasa de los costillares y oíase el hervor del puchero en la cocina. Retozaban alegres aquellos más diestros o favorecidos por la suerte, cuyo lazo o "tres marías" habíanse abatido con resultado sobre mayor número de novillos, y hecho jugar más veces la hoja aguda entre las vértebras de los cornúpetos indómitos y pujantes. Los cueros—que cual preciados trofeos acompañaban a la vuelta de la jira—eran pagados de inmediato por el dueño de la estancia, y su producto distribuido en las reparticiones del tirador amplio y fuerte.

En la estancia de José Arias—más conocido por don Pepe, como le llamaban amistosamente sus relaciones, que eran muchas, en San José,—se inauguraba con la del día aquel la serie de batidas a los montes, minados por tropillas de bovinos hirsutos y de pupila llamante, errabundos habitantes de la selva que tenían mucha semejanza, por idéntico amor a la libertad, con las primitivas tribus nobliadoras del suelo.

Generoso como lo era don José Arias, siempre tuvo sobra de hombres que le sirvieran y que acudían presurosos a su llamado, sabiendo que con todo desprendimiento colocaba a su alcance hierba, tabaco, ginebra y caña paraguaya, artículos que satisfacían cumplidamente el rudo paladar del hombre de campo, pare-

ciendo fortalecerle el músculo y sostener de manera firme su admirable constitución de centauro.

Hundía el sol su melena de fuego tras las sierras lejanas de Mahoma, cuando empezaron a llegar, en tumultuoso tropel jinetes decididos y satisfechos de la jira profícua. A medida que desensillaban, iban dando soltura a las caballerías y acercándose a los fogones. Figuraba en el grupo un mulato de dominante estatura, hercúleo y altanero. Era un tal Jacinto, gaucho guapo y con trazas de caudillo, respetado a causa de su ruda fiereza y su perfecto dominio en el manejo de la daga. Él aceptó indiferente, como habituado a la supremacía de su persona en medio del elemento campero, e inició algunas bromas que fueron festejadas a base de carcajadas bulliciosas y tonantes.

Había acudido también, con el paisanaje maragato, a la estancia de Arias, un mozo forastero, cuya edad no ultrapasaba de los veinte años. Era el muchacho más bien desmedrado y enclenque, y su fisonomía barbilampiña no denotaba nada extraordinario a la vista. Sus ojos eran claros y de un rubio ceniciento el cabello, que usaba un poco largo y sin alisamiento alguno. Así que el asado estuvo pronto y que de él fueron sirviéndose previamente los que formaban rueda, se acercó callado, cortó un trozo al azar, y yendo a sentarse en el recado tosco, se dispuso a saborearlo con fruición. Pero apenas intentó hacerlo, cuando recio golpe, sentido agudísimo en una pierna, y ocasionado con un hueso que había partido con fuerza desde el centro del grupo, paralizó su movimiento, haciéndole arrojar carne y cuchillo. Al tiempo mismo, la voz sonora e irónica de Jacinto, autor de la gracia, llegó clara a su oído:

—No se afija, cuñao... Bromas de esta laya son las que usamos en nuestro pago...

El agraviado pestañeó apenas, miró larga y tranquilamente al provocativo gaucho, y reanudó, pareciendo no darle importancia al hecho, su interrumpida comida. Concluida ésta, limpió el cuchillo, acomodó las jergas y el recado, se despidió con un bostezo, y dirigiéndose a su ofensor, mientras le golpeaba en un hombro, díjole:

—¿Quiere acompañarme hast'ayicito? Le vía mostrar cómo embroman po allá, en Soriano...

—¡No diga!...

Tan audaz desafío creyólo el paisanaje fruto de extraña locura. Dudando de su realización, siguieron todos en jarana a los protagonistas.

Abriéronles cancha espaciosa. En el centro, midiéndose de hito en hito, quedaron el guapo de mentas y el desconocido adolecente. Tendieron ambos los relucientes puñales, en cuyas hojas quebraba la luna su plateada luz. Breve fué, por otra parte, la lucha: algunos golpes parados diestramente, dos o tres saltos de puma joven y flexible, un rápido a fondo del gauchito, y Jacinto, abierto el diestro brazo, hasta mostrar el húmero, seccionado el tendón y destrozado el músculo, rugía de dolor queriendo contener la hemorragia copiosa de la herida.

Quedóle a Jacinto, tras el lance aquel, el calificativo de "el Zurdo", que posponíanle siempre al nombre; y Cipriano Camés comenzó a cimentar su fama de "mozo diablo y sin hiel", que más tarde lo llevó a figurar en hazañas de honda recordación.

URUNDAY.

## Actualidad edilicia



Las avenidas..



y las desavenidas.



## Mis libros



Una novia es libro del corazón. Un libro es novia del cerebro.

Hay novias rubias, pelinegras, de ojos azules, de pupilas gitanescas, de alma ardiente, de sumisión ingenua... Hay libros rebeldes, suaves, soñadores, realistas.

Yo tengo mis libros predilectos, como he tenido en la vida mis novias preferidas.

Debo confesarme, con toda sinceridad. Perdoneme la bella Italia. No me gusta de Dante más que el Infierno: el Purgatorio y el Paraíso... me fastidian.

Soporto la excomunión de todos los grandes genios por haber confesado esta debilidad, pero no debemos ser hipócritas. Puesto que así lo pienso y así lo siento, así lo digo.

Homero me empalaga.

¿Qué dirá de esto el clasicismo? El siglo de Pericles encontró, según crónicas cuentan, una cohorte de literatos que coleccionó coplas de ciego con el nombre de Ilíada y Odisea, y los buenos atenien- ses gustaron y saborearon aquellas coplas como niños ingenuos, que piden narraciones inverosímiles a la buena abuelita, en las noches de invierno, para desaburrirse.

Aquel Poifemo, cuyo único ojo hace saltar Aquiles con una estaca enrojecida al fuego: aquella Scila y aquella otra Caribdis, que piensan, sienten y obran como monstruos inteligentemente humanos: aquella Circe y aquella Calipso, que no se cansan de hacer tonterías a pesar de ser diosas... todo eso me encocora.

Hay libros célebres que no me gustan.

La "Araucana" es un poema... de paciencia del lector que se atreva a leerlo.

El "Paraíso Perdido" es una lástima que no se hubiera perdido antes. Hay mucha gente que habla de él, pero hay

muy pocos que se hayan atrevido a leerlo.

La "Jerusalén Libertada" tiene el mérito de la monotonía: figúrese el músico un fa repetido eternamente; he ahí la "Jerusalén Libertada".

"Los Comentarios", de Julio César, no son sino un rosario de mentiras, con fines de autobombo.

Libros que me gustan:

"El Satyricon", de Petronio. Prescinde de la falsa vergüenza, y hace una maravillosa crítica de su época y de su patria.

El "Asno de Oro", de Apuleyo, es retrato del hombre; del hombre de ayer y del hombre de hoy... y aun sospecho que: del hombre de mañana.

Ariosto, con su "Orlando", sabe hacer mofa, elegante y cervantesca, de las tonterías burlescas de su tiempo.

Maquiavelo es prodigioso: patriota en el mejor sentido; fustigador como un látigo justiciero; valiente en el pensar y en el decir: sincero, elocuente, bueno, serenísimo... Amo hondamente a Maquiavelo.

Cervantes está muy alto: hace falta comprar alas para llegar a su excelencia. No basta Clavileño; es necesario tener alas en el cerebro.

Hay, o hubo, en España un Zorrilla, trovador delicadísimo que santificó la poesía, que mecía las cunas de toda una generación, idealizando al Tenorio, embelleciendo a la Andalucía árabe y haciéndonos creer en una vida soñada al rumor de las coplas, al runrún de las aguas, al rielar de las noches claras y al eco de las serenatas en rejas bordadas de azahares y clavellinas.

En una "brasserie", bebe su ajeno Alfredo de Musset; es el gallardo poeta, que sabe decir: "si algo me queda en el mundo, es haber llorado algunas veces".

¡Oh, la obra magna de Shakespeare, de Goethe, de Hugo, de Gorki!... Hay muchos famosos libros buenos, pero hay también muchos famosos libros malos, que todos aplauden por servil instinto de imitación. Me permitiré el placer de insistir más o menos jocosamente sobre el tema.

LEONCIO LASSO DE LA VEGA.



S. Tolmo

## Frases cómicas



*El maestro.*—¿Cuál es la mitad de 8?  
*El alumno.*—Según se considere. Por arriba, la mitad de 8 es 0, y por el costado es 3.



—¿Es cierto que te casas?  
 —Sí.  
 —¿Y qué tal es tu novia? ¿Tiene buena: condiciones?  
 Excelentes. Lo reúne todo... Fortuna... riqueza y... dinero.



*En la comisaría:*  
 —Le digo a usted que lo vieron haciendo esos la noche de autos.  
 —No es posible. Puedo probar lo contrario.  
 ¿Cómo?  
 —Porque mal podría yo hacer esos cuando no sé escribir.

*En el café.*  
*El mozo.*—Me parece que hueve. Creo que es agua, señor.  
*El cliente (mirando la taza).*—Sí, y huele a café, sin embargo.



—Me han dicho que te casas con Emilio.  
 —No; no quiero nada con él, porque me han asegurado que es neurasténico.  
 —Pues hija, te engañaron. Es de Salta.



*En consulta médica:*  
 —Yo creo que ahora es el momento oportuno de hacer la operación.  
 —Sí, sí; no puede perderse un momento: ocho días más, y el enfermo estaría curado por completo.

Si algo había que molestara a Remigia, la mucama de la familia de Sánchez, era sin duda alguna el lechero. "el maldito lechero", como ella decía, que antes de las seis de la mañana estaba truncándole el sueño con sus repetidos y prolongados toques de timbre.

Una hora larga de cama le robaba el importante, esa hora que, especialmente en invierno, resultaba la más grata, saboreada entre aquellas vastas cobijas que la patrona le prestara en un arranque de buen humor, mientras enaltecía el singular trato de su casa para con el personal de servicio. Hubiese hecho cualquier cosa por zafarse de la obligación de levantarse a semejante hora, calzarse, unas chancletas y, vestida prestamente y mal, descender la escalera de hierro de los fondos y después de tomar el correspondiente tacho en la cocina, atravesar patios y corredores en una extensión de más de cincuenta metros para abrir la puerta de calle, donde el vasco con cara de diablo la hacía blanco de malintencionados piropos, mientras apoyado el tarro en la rodilla derecha, volteaba en la cacerola los dos litros de leche que la costumbre de la casa establecía.

Y que no había forma de alterar el horario, era asunto archidescontado.

—¿No puede venir un poco más tarde? —dijérale Remigia más de una vez, con acentuado fastidio al tempranero proveedor.

—¿Sí, claro! Voy a volver Dios, pa estar todos los sitios la misma hora—había respondido aquél invariablemente. Para agregar en seguida:—Todas la son lo mismo. Cuesta más la dejar cama que olvidar novio.

Complicábase el asunto.

—¿También! ¿Por qué no viene de noche, si le parece? ¡Apenas son las cinco y media, ya está dale que dale, gastando el timbre!

—Y vos la paciencia; porque cuando venís abrir la puerta, tener yo brazo derecho más cansada, estirando pa alcanzar botón que de...

—¿Bautizar la leche?

Esto ponía fuera de quicio al vasco. Media docena de interjecciones masculaba en su enrevesado léxico, para agregar a continuación:

—¿No estarías tan gorda vos si yo enflaqueciera leche, sí!

—¿Por eso que los otros días se le quejó la patrona!

—Sí, sí; quejó porque chupás vos toda la nata antes servir a ellos. Pero yo hablé claro, dí, y gayeta estar pronta pa darte momento cualquier descuido.

E-taban al desquite, hacían cuanto podían para perjudicarse, aun sin lograr ninguno de los dos el resultado decisivo. Sólo parciales eran los triunfos.

Remigia tuvo que convencerse de que el procedimiento le daba resultados con-

## EL MALDITO



### LECHERO

traproducentes. Cada vez que discutían, era cosa segura que por dos o tres mananas seguidas tenía que levantarse un cuarto de hora más temprano. El maldito lechero, consecuente con su afán de venganza adelantaba la llegada.

Semejante convencimiento la llevó a un radical cambio de táctica. Comenzó por dejar de ser incisiva con el vasco, para llegar paulatinamente a la amabilidad, entrando en el campo de la diplomacia. Triunfó ésta un domingo de mañana.

Remigia, bastante menos descuidada que de costumbre, bien peinada, con sus zapatos de fiesta y

vestida con cierta coquetería, se presentó a los ojos del lechero, quien no pudo por menos que observar el cambio.

—¿La vas a ver novio temprano—le dijo—que ya estás preparada?

—¿Novio!...—exclamó ella interrumpiéndose con un suspiro.—¿Quién pudiera no desmentirlo, dejando al corazón satisfecho!

—¿Querés hacer creer no la tienes novio?

—Por ahora así lo manda mi suerte ingrata.

—Estar muy pícara todas ustedes...

—¿Me parta un rayo si miento!.

Un par de largas y expresivas miradas suplieron momentáneamente al discurso.

Después, depositando el tarro sobre el mármol, insistió el vasco:

—¿De veras?

—Se lo juro. ¡Hasta pa eso soy desgraciada! ¡No pude encontrar nunca un amor en serio!

Volvieron a mirarse fijamente, esta vez más cerca los rostros, y reanudaron la conversación en voz baja, mientras las manos se unían dulcemente.

La emoción vibraba en los labios. Lo que se dijeron no lo supimos nunca; lo cierto es que desde la mañana siguiente, sin haberse convertido en Dios, el lechero tocaba el timbre después de las siete y media...

SANTIAGO DALLEGRI





Transeuntes conocidos



Doctor Rafael Cullen

Director de la Morgue



Siempre progresando.

"La dirección sanitaria ha presentado a la intendencia un proyecto reglamentando la fabricación de embutidos dentro y fuera de los mercados.

"Entre otras modificaciones, figura el empleo de unas máquinas cuyo sistema es el mejor que se conoce para la mencionada industria."

La dirección sanitaria, al presentar el proyecto, aseguró que esas máquinas son un prodigioso invento para hacer, mejor que a mano, embutidos succulentos sin que haya que suprimir, jamás por ningún concepto, la nunca bien ponderada y rica carne de perro.

\*\*\*

Negocio seguro.

"Las lluvias que últimamente cayeron sobre la capital inundaron varios barrios, causando desgracias personales y perjuicios materiales de consideración."

Los que buscan negocios en la Argentina, que explotan, si disponen de "meneguina"

los viajes de aeroplanos, y es evidente

que van a hacerse ricos rápidamente,

estando bien seguros, si hacen la prueba,

de ganar mucha plata siempre que llueva.

\*\*\*

Una multa

"Rosario.—Al estanciero señor Bootling, se le impuso una multa de 220.000 pesos por carnear haciendas desde hace años sin abonar el impuesto de guías.

"Los denunciante, que tienen derecho al 40 por ciento del importe de la multa, solicitaron que se embargasen 4.000 novillos propiedad del infractor."

"La avaricia rompe el saco",

y es natural que por esto

bien empleado le está

al susodicho estanciero

que el saco se le haya roto por el bolsillo, perdiendo esa cantidad de plata, que ha de hacerle un daño inmenso, mientras que los denunciante, que del cuarenta por ciento de la multa cobrarán ochenta y ocho mil pesos, si tienen el saco roto podrán echarse un remiendo.

\*\*\*

Las sufragistas

"San Petersburgo.—El consejo de ministros declaró que era imposible tomar en cuenta la solicitud de cuarenta diputados a la Duma, que exigen se conceda a las mujeres el derecho del sufragio."

¿Por qué ha de concederse a las mujeres derecho a sufragar,

siendo así que los hombres "sufragamos" los gastos del hogar?

¿Es que no son felices las señoras sólo con disfrutar

del derecho que nadie les discute de poder "sufragar"?...

\*\*\*

Consecuencias fatales

"El jefe del cuerpo médico escolar ha pasado una circular a los inspectores de las escuelas, recordándoles la resolución que prohíbe el beso en dichos establecimientos.

"El doctor Sisto dice que la costumbre de besarse las niñas unas a otras y de besar a las maestras, es perjudicial por razones de higiene, pues el beso constituye un peligro de graves consecuencias."

Declaro que el doctor Sisto está lleno de razón respecto a las consecuencias de los besos, ¿cómo no!...

Quien lo dude que pregunte a mi amigo Nicanor, que besando a su patrona sorprendió su patrón

y, agradeciendo el obsequio, del trompis que le atizó, le puso un ojo inservible para siempre el buen señor.

## EL INVALIDO Y EL TELEFONO



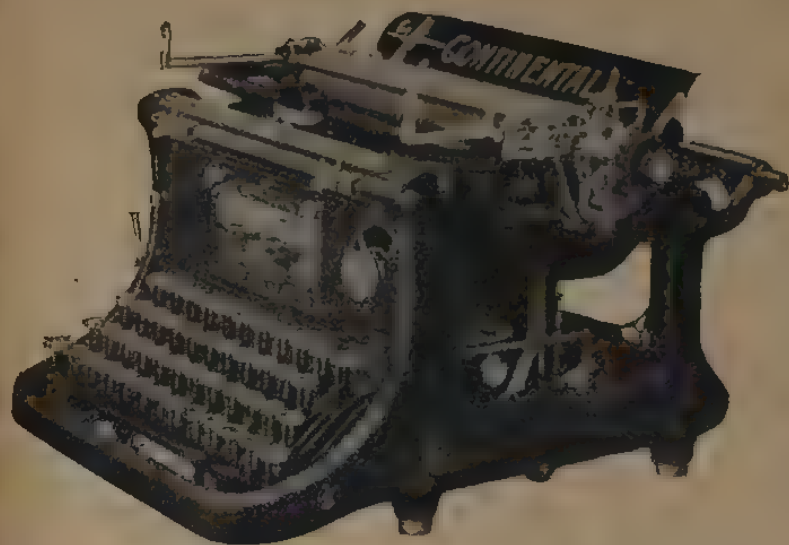
Tuvo que aguardar tanto la comunicación este inválido que...



cuando se la dieron, había echado raíces.

# Sección **Continental**

**LA MÁQUINA  
DE ESCRIBIR**



**MÁS PERFECCIONADA**

Cajas de Hierro

Muebles Norteamericanos

Máquina de calcular "TRIUMPHATOR"

**CURT BERGER & C<sup>ÍA</sup>**

**CORRIENTES 437 FRENTE AL CORREO**



Instituto de Higiene para la Tez  
atendido por la

Doctora S. de COSTAFORT

156, Carlos Pellegrini, 156

entre Cangallo y B. Mitre

BUENOS AIRES

Horas de consulta: de 9 a 12

y de 1 a 7

U. Telef. 364, Libertad

## A MI DISTINGUIDA CLIENTELA

Tengo el agrado de participarle que he trasladado mi consultorio de Higiene para la Tez, a la calle Carlos Pellegrini, 156, entre Bartolomé Mitre y Campo, con el objeto de darle más amplitud a mi negocio siempre creciente en su desarrollo y poder ofrecerle a mi numerosa y distinguida clientela la mayor comodidad posible. Mi nuevo local me permitirá disponer de tres salones para atender sin pérdida de tiempo a todas mis favorecedoras, complaciéndome en recibir y atenderlas personalmente. Rogándole quiera tomar buena nota de mi nuevo domicilio, espero sus gratas órdenes y ser honrada con su amable visita.

Saluda a usted muy atentamente,

S. de COSTAFORT.

Con motivo de la INAUGURACION DEL CONSULTORIO en el nuevo domicilio obsequiaré a mi distinguida y numerosa clientela con un regalo.

## Único en el mundo que extirpa el vello

Sin ser depilatorio ni electricidad. Sólo se consigue con el compuesto vegetal COSTAFORT, el cual quita también pecas, manchas, arrugas y cualquier otro defecto del cutis.

La doctora S. de Costafort, que con tanto acierto ha sabido acreditar su instituto de higiene y belleza femenina, adonde acude una distinguida y selecta clientela, acaba de tener dos nuevos triunfos por sus productos vegetales, que son el "Grand Prix" y Diploma de Honor en la Exposición de Alimentación e Higiene de París, Medalla de Oro en Londres y Gran Premio de la Exposición de Higiene y Universal de esta capital.

También después de una jira que ha hecho por los principales institutos de higiene de la tez, de Europa, ha estudiado los adelantos más recientes para el tratamiento del vello y constatado su eficacia.

La doctora de Costafort atiende personalmente su consultorio, y recibe pedidos por carta.



### CERTIFICADO DE LA SEÑORITA

MARIA HORTENSIA ANDRADE

Señora Sofía de Costafort.—Buenos Aires

Mi muy distinguida señora:

Es muy grato para mí dirigirme a usted para dar una prueba del profundo agradecimiento que le tengo por el brillante resultado efectuado en mí, por el ESPECIFICO COSTAFORT en la extirpación del vello y paños.

En tan corto tiempo como hace que lo empleo, usar he notado el asombroso resultado, que me peraba todavía, dado el tiempo que venía sufriendo ocupándome de ellos.

Sin más expresándole en ésta mi más profundo agradecimiento y dándole las gracias por las atenciones que para conmigo siempre ha tenido, me pito de usted su ferviente admiradora.

MARIA HORTENSIA ANDRADE

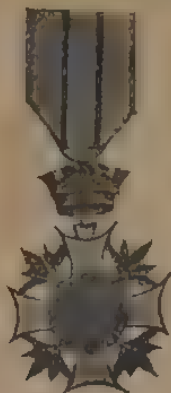
Doctora Costafort.

s/c. Balcarce, 210.—Tucumán.

Unico punto  
de venta:

Carlos Pellegrini 156

No confundir con avisos análogos mis prospectos  
U. T. 364, Libertad



# DE CORRIENTES



La iglesia de la Cruz, de la que se están reparando las torres y la gran cúpula y en la cual se ha conmemorado el aniversario de la Cruz de los Milagros.

La histórica reliquia guardada en el templo de La Cruz.



El gobernador doctor Vidal saliendo del tedéum con su comitiva al celebrarse el aniversario de la cruz y de la fundación de la ciudad.



La bandera del regimiento 9 de infantería, que hizo los honores militares, a la salida del tedéum. En óvalo: Público en la plaza Cabral frente a la catedral llena de concurrentes.

## Profesionales recomendados

### MEDICOS

**Dr. E. F. POLITO.** Especialista en las enfermedades de la Piel, Sífilis, Venéreas y Vías urinarias. Consultas: de 2 a 4 y de 6 a 8 p. m. U. T. 2602, Libertad.

**Dr. JOSE M. RODRIGUEZ.** Tuberculosis pulmonar. — Especialista en enfermedades internas (pulmón, corazón, estómago e intestinos). Consultas de 1 a 4 y de 7 a 8 p. m. Pueyrredón 1571. U. Telefónica 429 (Juncal).

**Dr. PIOCININI.** Enfermedades de la piel y secretas; gastrointestinales, colíticas. Tratamiento especial de la diabetes. Aplicación del 606 en dosis fraccionadas. Ha trasladado su consultorio a Cangallo 1252. De 2 a 5 p. m.

**Dr. LABRUE.** Médico del Hospital Alvear. Señoras y niños. Consultas de 2 a 5. Feriados de 8 a 10 a. m. Rivadavia 4207. Unión Telef. 606 (Mitre).

**Dr. ELIZALDE.** Jefe de clínica en el servicio de enfermedades del riñón, próstata, vejiga, etc., en el hospital San Roque. Consultas de cirugía y vías urinarias. Maipú 818, de 2 a 5 p. m.

**MAGDALENA B. DE FERNANDEZ.** — Ex partera, jefe de la maternidad, escuela de parteras. Ha instalado su consultorio de 2 a 4 en la calle Pueyrredón 1227. Unión Telef. 2923 (Juncal).

**CANCER (epiteliomas)** su tratamiento por electro ignición, procedimiento practicado y perfeccionado desde el año 1889, con resultados satisfactorios en las clínicas del Hospital San Roque. **Dr. EUDORO CISNEROS.** Córdoba 2856.

### ENFERMEDADES DE LOS OJOS

**Dr. A. C. REBUFO.** Jefe del servicio oftalmológico del Patronato de la Infancia. Especialista en enfermedades de los ojos. Consultas de 1 a 5 p. m.

Cerrito 159, Buenos Aires

**Dr. CHABROUX,** del hospital Rivadavia. Piel, sífilis, ginecourinarias. St. Reacción de Wassermann. Diplomado en los hospitales de París (St. Louis, Urologie, etc.). Tucumán 828. Consultas de 3 a 6 y de 9 a 10 de la noche.

**Dr. GORLERO PIZARRO.** Especialista en enfermedades del pulmón y estómago. Jefe de clínica médica del Hospital de Clínicas. Consultas de 3 a 5 y de 8 a 9 p. m. Sarmiento (antes Ouyo) 1296.

El 606 lo aplica el **Dr. RAPOPORT,** de regreso de Europa, adonde fué comisionado para estudiar este medicamento.

Especialista en enfermedades venéreas-sifilíticas. Corrientes 2070.

**Dr. DARBON.** Secretas y pulmón. Ex director del Hospital Pirovano y ex médico del Hospital F. J. Muñoz. Consultas de 2 a 4 p. m. Cerrito 453.

**Dr. CABAUT.** Especialista en enfermedades de los ojos, anteojos, etc. Oculista del Hospital Francés. De regreso de Europa, ha reabierto su consultorio. O. Pellegrini 594. De 1 a 5 p. m. U. Telef. 688 (Libertad).

**Dr. ANTONINO DE NUCCI.** Enfermedades internas y del estómago. Rayos X. Radioscopia y radiografía. De regreso de Europa. B. Mitre 1832, de 2 a 4 p. m. Unión Telef. 3418 (Libertad).

**Dr. BERUTI.** Señoras y Partos. Diplomado en Alemania y Buenos Aires. Jefe de clínica de la Maternidad de la Facultad, de 2 a 4. Paraguay 1411. Unión Telef. 751 (Juncal).

**Dr. CESAR VILA.** Especialista en enfermedades internas y nerviosas, corazón, estómago y pulmón (vientre, vicios y debilidades de la sangre), Rayos X, Electricidad. Aplica el 606. Traslado su clínica a Lavalle 2277, de 2 a 5. U. Telef. 52 Mitre.

### ENFERMEDADES DE LOS OJOS

**Dr. CERBONI,** oculista. Lavalle 579, 3 a 5 p. m.

**Dr. RAUL ARGANARAZ.** Médico oculista. Del servicio de ojos del Hospital de Clínicas. Atiende únicamente enfermedades de los ojos. Anteojos, etc., de 1 a 4 p. m. Viamonte 2443. U. Telef. 2303, Mitre.

### GARGANTA, NARIZ Y OIDOS

**Dr. H. BISI.** Del servicio de la especialidad en el Hospital Rivadavia, Paraná 167, de 2 a 4. U. T. 980 (Libertad).

### CORAZON Y NERVIOSAS

**Dr. CORTI,** del Hospital de Clínicas. Especialista en enfermedades del corazón nerviosas y de niños. Consultas de 2 a 5 p. m. Bartolomé Mitre 1736.

**Dr. RAUL CIBILS AGUIRRE.** Enfermedades de niños. Maipú 288. Consultas de 3 a 5.

**DOCTORA LANTEBI RENSHAW,** médica de la Asistencia Pública. Especialista en enfermedades de señoras y partos. Consultas de 1 a 3. Suipacha 782.

**Dr. GERMAN ANSCHUTZ.** De regreso de Europa, reabrió su consultorio. Venéreas y urinarias. Cangallo 1371. De 1 a 3 y de 7 a 8 p. m.



**Dr. G. FASCE,** ex jefe de clínica del Hospital Italiano. Dientes \$ 5 c/a. Operaciones sin dolor. Consultas gratis: de 9 a 11 p. m. de 2 a 5.

Rivadavia 3907, esq. Medrano

**JULIO TELLO.** Dentista. Traslado su consultorio a la Av. de Mayo, 1346. Consultas de 1 a 4 p. m.



### J. BONANSEA

Cirujano Dentista

CALLE MORENO 290

**Dr. M. KUTYN.** Dentista norteamericano, diplomado en las universidades de Nueva York, Buffalo y Buenos Aires. Dentaduras sin paladar, extracciones sin dolor, últimos adelantos. Cerrito 67.



### A. E. MORAN

Dentista cirujano  
Depósito general de los dentífricos "MORAN", pasta y polvos. Se trasladó a su nuevo y espléndido local. Callao esquina

Bartolomé Mitre, Buenos Aires.



### HERNIA

Reducción completa y definitiva (sin operación y sin molestia). Sistema moderno. S. Báez, especialista. 429, Sarmiento.

**FABRICA DE MEDALLAS Y SELLOS DE GOMA,** de HORTA y Cía.

Bartolomé Mitre 744

Se sirve cualquier pedido del interior y repúblicas sudamericanas. Pida catálogo.



DE MERCEDES (SAN LUIS)



La Sociedad Cosmopolita de Obreros festejando el 1.º de mayo.



Capilla donde se velaron los restos del señor Emilio Cardarelli, agente de P B T.  
En círculo: Retrato del extinto.

## RECOMENDADOS



### ANTEOJOS

### EN GENERAL y de RECETAS MÉDICAS

Esta casa está recomendada por eminentes especialistas de la Capital. Optica y fotografia. CATALOGOS GRATIS. Vda. de M. Mandel y Cia. 349, Florida, Buenos Aires

Venta por mayor y menor de toda clase de piedras como ser: selonitas, carnerinas, ágatas, piedra Júpiter, Venus, etc., etc., y la PIEDRA IMAN, siendo esta casa el depósito principal adonde hay que dirigirse para conseguir la legítima.—Grandioso acopio de yerbas andinas.—El Te Indígena, aromático, delicioso, extraído de las más altas montañas de los Andes. Las personas que lo usan no sufren del estómago, estreñimiento ni mala digestión; en consecuencia, es el mejor tónico que nos brinda la naturaleza.—Gratis completamente, basta solicitarlo, remito a cualquier punto de la República y Exterior un libro explicativo y de gran importancia, el cual enseña el naturalismo.—Dirijan hoy mismo sus pedidos a la calle Independencia N.º 2515, Bs. As., Vda. de Bustamante.

### YERBAS y MINERALES



Es la máquina de coser de más duración, y trae todos los accesorios para borrar, calar, vainillar, etc. :: ::

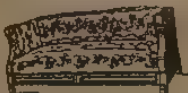
Gratis enseñamos a borrar a todo comprador. — Por \$ 65 % entre go una máquina completa, según muestra



Pidan catálogos. A. Borzino, Santa Fe, 2166.—Ventas a plazos.—Suc. Rosario de Santa Fe, calle E. Ríos, 568.

### Sofá-cama y guardarropa

Patentado por el S. G. de la Nación



Cama hecha sofá



Sofá hecho cama

EL GRAN MUEBLE, que no debe faltar en ninguna casa de familia, pues disminuye el alquiler y aumenta comodidades. Para sala, comedor y escritorios desde \$ 38.50; con guardarropa \$ 65.00. Embalaje gratis. Remitir giros a Félix Donarini. Santa Fe, 2161 U. Telef. 877, Juncal

### LETREROS LUMINOSOS

Obras eléctricas en general. Pidan catálogo A. CALDERA VICTORIA 1389



¡A 10 MESES DE PLAZO!  
Juegos de dormitorio.

Comedor,  
Sala.

Escritorio.  
Muebles sueltos

Pidan catálogos.

Carlos Pellegrini, 457—SOLÍ BOMCHIL

### CRÉDITOS-CRÉDITOS

Se acuerdan con pago en diez mensualidades para la compra de muebles, ropas, joyas, etc., a precios de contado y de catálogos.

PREVISIÓN POPULAR. — Salta, 676

Para avisos en esta página dirigirse a su único conces.: Juan M. Gazzano, Cangallo 848

### En San Isidro

a 15 cuadras del adoquinado, sobre avenidas y calles importantes, hay 200.000 varas de terreno sobre las lomas que se ofrecen en un solo lote, en condiciones de pago liberales.

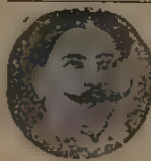
Este terreno se puede comprar sin dinero, con sólo abonar una seña y el resto a varios años de plazo.

Está alquilado y tiene contrato hasta fin de año, que hay que respetar.

Se desea tratar directamente con interesados.

JUAN DIEGO SHAW—Venezuela 860

### ESPECÍFICO PAIZ



Cabellos — Cejas — Bigotes crecen con un solo frasco. Precio \$ 3.50. Pedidos: L. DOLBEAU, Sarandí, 1365. Buenos Aires.

### HERNIAS

Se curan radicalmente sin operar.

Fajas para reducir el abdomen y para des- censos uterinos. Pidan

folletos y suplementos gratis por correo. Consultas de 9 a 5. Diploma y Medalla de Oro Exposición de Medicina e Higiene, 1910.

PORTA Hnos.

Calle Esmeralda, 567, Bs. Aires (R. A.). Calle Buenos Aires, 133, Montevideo (R. O.).

**A \$ 1.50** Discos de doble faz

### GRAN SURTIDO

A. BORZINO, Santa Fe 2166 B. Aires

**A \$ 2**



cada uno remito franco de porte a

cualquier punto del interior, cualquiera de los siguientes sellos con sus dos iniciales.

N.º 1.—Artístico de metal, para lacre.

N.º 2.—Artístico de goma, para marcar ropa y papel.

Haga el pedido y remita el importe a JULIO F. PERTICA y Cia., Coronel Díaz 147, Buenos Aires.

Nota:—Sirvase citar el número que desea.

### DE RIO CUARTO



Inauguración de la temporada de carreras de caballos en el hipódromo General Belgrano  
Aspecto de una de las tribunas.

### DE TRES ARROYOS



El orador oficial del Centro Socialista usando de la palabra en la manifestación  
del 1.º de mayo.

### DE PASTEUR (F. C. O.)



En la estación, a la llegada del primer tren de pasajeros.



# LAS GANGAS DEL BAÑISTA



¡Cuántas veces hemos oído en la playa esta exclamación, formulada por labios juveniles!

—¡Quién fuera bañista!

Sugería estas palabras, la aparición de una especie de orangután con sombrero de paja, que, con ojos incendiados por quién sabe qué secretos deseos y sonrisa de sátiro, conducía por la mano, hacia las honduras de la playa, a una hermosísima niña, que se apoyaba en aquel animal como si lo hiciera en un pollino o un perro cualquiera.

Para ella, indudablemente, aquello no era un hombre; pero, para él...

Porque al fin

También la gente del pueblo  
Tiene su corazoncito...

y, fuera como fuera, aquella alegre carrea hacia lo más profundo del agua, era una ganga para el pobre diablo aquél, que ni en sueños se había soñado tamaña delicia.

Pero parece que la envidiada dicha del bañista tiende a desaparecer, desde el momento que está comprobándose que no se necesita bailar aquel Sir Rodger en el agua, con tan monstruoso compañero, desde que un baño pacífico en la linda y cómoda bañadera de casa, siempre que sea auxiliado por el imponderable Jabón Reuter, vale por todos los baños de mar, que más que nada, responden a un verdadero snobismo, pues está probado que hacen un tasajo de la carne humana, reseca, con las acritudes de la sal, la deliriosísima textura de la piel, atacando al bellísimo "satén" de la juventud y haciendo desaparecer ese capitoso "duvet" de fruta en sazón que la aterciopela.

En tanto el Jabón Reuter la conserva, y aun la reconstituye, operando un verdadero milagro en los tejidos.

El día que esto quede comprobado en absoluto (que será muy pronto). ¡al diablo con la ganga de los bañistas!



El señor Salvador Fernández y señora, rodeados de los miembros de su familia al celebrar sus bodas de plata.



Placa de bronce con que el pueblo de Chacabuco honra la memoria del señor José M. Varaona, uno de sus más prestigiosos vecinos, colocándola en su tumba.

# JAP-A-LAC

A VARNISH  
AND STAIN COMBINED

Tiñe, Esmalta y Barniza a la vez.

Sin nada más que un pincel, dos manos y una lata de

## JAP-A-LAC

puede Vd. rejuvenecer una silla, de tal manera que quedará como nueva

Hay 22 diferentes colores de JAP-A-LAC para UN CENTENAR DE USOS DE CADA COLOR.

JAP-A-LAC puede usarse para pintar, esmaltar, y renovar cualquier artículo de una casa, como: pisos, ventanas, puertas, mesas, marcos, etc.



Depositarlos

- En BUENOS AIRES:  
Hasenclever y Cía., Pinard, E. Coster y Cía., Dellazoppa y Cía. Ltda., Parcus y Cía.
- En MONTEVIDEO:  
Leoncio Gandos, Domingo Batti y Cía., Ponce de León y Pado.

EN VENTA EN TODAS LAS FERRETERIAS, PINTURERIAS Y ALMACENES

# Casa Camblor H<sup>nos.</sup>

887-Corrientes-899

esq. Suipacha

Un. Tel. 3757, Libertad

## Sastrería, Confecciones y Calzado



Tenemos el más grandioso surtido en **TRAJES y SOBRETODOS** de confección, la última palabra de la moda, por su correcta elegancia y exquisitos gustos de los casimires.

### PRECIOS

de nuestras confecciones

**SOBRETODOS** de confección, casimir gran fantasía, de \$ 55 a..... \$ **28.00**

**TRAJES** de confección, corte elegante, casimir inglés y francés, de \$ 58 a pesos..... \$ **29.50**

**SOBRETODOS** paño, doble faz, de última moda, de \$ 110 a..... \$ **39.50**

Nuestros trajes y sobretodos llevan el sello de la suprema elegancia, y nuestros precios no admiten competencia.

Los trajes de etiqueta que salen de nuestros talleres se distinguen por la corrección del corte y la elegancia de su confección. La casa **CAMBLOR Hnos.** cuenta con cortadores de reputada fama y sus trajes a la medida se distinguen por su forma irrepachable.

### CALZADO IMPORTADO

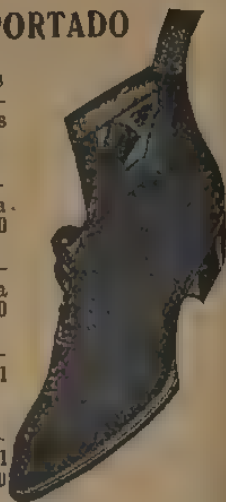
**BOTINES** importados lo mejor que se fabrica, verdaderos guantes para los pies a \$ **20**

**BOTINES** industria nacional desde..... \$ **9.20**

**ZAPATOS** industria nacional desde..... \$ **8.50**

**BOTINES** de charol y cabritilla a pesos..... \$ **20**

**ZAPATOS** de charol y cabritilla a pesos..... \$ **19.50**





## DE SALTA



Las costureras encabezando la manifestación socialista del 1° de Mayo. En óvalo: El señor Arturo Gambolini, director del diario "La Opinión", dirigiendo la palabra a los manifestantes en la plaza 9 de Julio.

## DE RIO CUARTO



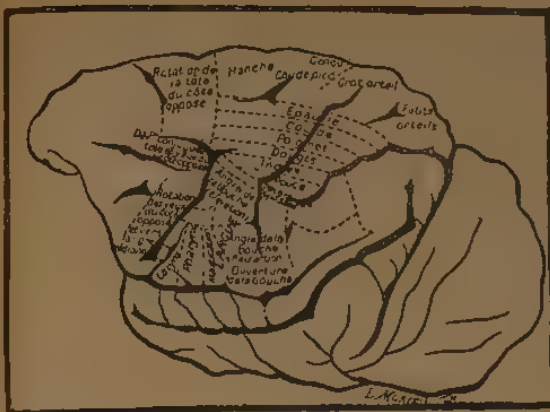
Comisión directiva del partido socialista de la sección Río Cuarto, en la puerta del Centro Social, momentos antes de salir en manifestación el 1.º de mayo.



Puente sobre el Río Cuarto, de 400 metros de longitud. En óvalo: Mecánicos y herreros ajustadores, que trabajan en la construcción del puente.



## Localizaciones cerebrales

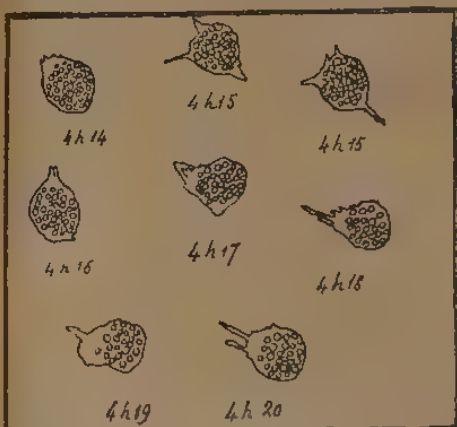
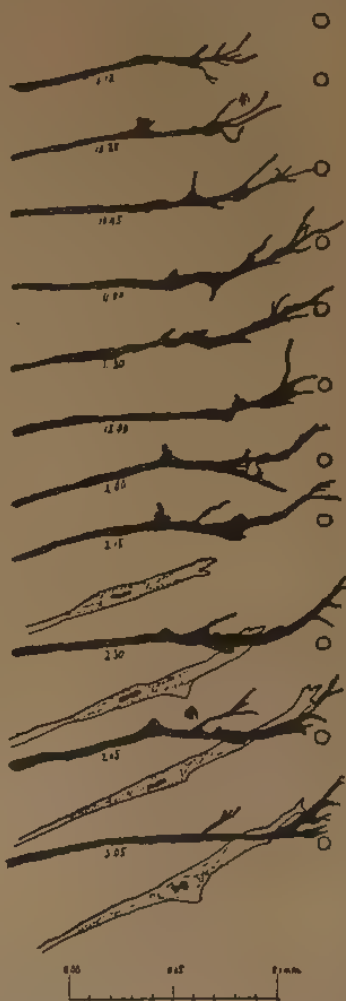


plantaciones que los cirujanos practican. Jolly ha conseguido conservar vivos durante un año glóbulos blancos o leucocitos, colocados en un tubo de vidrio (figura 2). Carrel y Burrows han "cultivado" muchas clases de tejidos. Burrows ha podido hacer salir nervios de trozos de embriones de pollo, conservados en una botella (figura 3). Magitot ha conservado durante 25 días, a la estufa, trozos de córnea transparente; y ha podido transplantarlos después sobre un ojo, donde su vida ha continuado. Legendre y Minot, por fin, han hecho sobrevivir cuatro y cinco días, fuera del organismo, células nerviosas de animales adultos.

### Localizaciones sensitivas en el cerebro.

El problema de las localizaciones cerebrales es uno de los más difíciles de la fisiología. Se sabe, desde 1870, que el cerebro está dividido en regiones, cada una de las cuales desempeña su función especial. Pero esta localización de las funciones psico-sensoriales y psico-motrices es muy discutida. El centro del lenguaje, de Broca, cuya lesión produce la afasia, ha sido negado por varios autores como Marie y Moutier, mientras Dejerine y Brissot defienden su existencia. Por otra parte, Bredmann y Vogt, desde hace algunos años, afirman que las localizaciones cerebrales no están en relación con las circunvoluciones de la superficie del cerebro, sino con la disposición de las células nerviosas en la corteza, de modo que las localizaciones no son anatómicas, sino histológicas.

Otro problema que preocupa desde hace mucho tiempo a los fisiólogos es el de la supervivencia de los tejidos y órganos separados del cuerpo; esta cuestión tiene mucho interés práctico, porque su solución facilitaría los injertos y tras-



Movimientos de un leucocito de rana, después de diez meses de conservación, según Jolly.

Crecimiento en la extremidad de una fibra nerviosa, después de tres días de sobrevivir.

CUIDADO  
de la PIEL

**CRÈME SIMON**

J. Simon  
PARIS

LA GRAN MARCA DE LAS CREMAS DE BELLEZA



# Doble Concurso

del antiséptico y de infectante

## UNO: Para el público en general. — OTRO:

El uso imprudente del ácido fénico, bicloruro de mercurio y otros antisépticos venenosos, ha causado y seguirá causando muchas víctimas.

Substituir esos agentes peligrosos por otro antiséptico y desinfectante más fuertemente bactericida y que reúna las ventajas de no ser nocivo al organismo humano, es una obra humanitaria.

El **CHINOSOL** es el antiséptico ideal como le llaman los más reputados médicos europeos y argentinos, por cuanto no es cáustico ni venenoso, y puede, por consiguiente, entregarse a las manos más inexpertas, sin peligro alguno para la salud. Por el contrario, usar el **CHINOSOL** en la higiene íntima de los adultos y de los niños, es precaverse de todo contagio, evitando así toda enfermedad contagiosa.

Como testimonio de nuestras informaciones reproducimos algunos de los centenares de certificados médicos que poseemos:

Doctor Faustino J. Trongé, jefe de clínica obstétrica de la Facultad de Medicina.

Certifico que he empleado el **CHINOSOL**, tanto en mi clientela privada como en el hospital, habiendo obtenido siempre óptimos resultados.

La gran ventaja de esta preparación es que, como no es tóxico, se le puede emplear sin temor hasta para lavar cavidades cruentas y de ancha extensión.

Firmado: Faustino J. Trongé.

Doctor Enrique A. Pardo, profesor de obstetricia de la Facultad de Medicina.

El médico que suscribe declara que ha usado el **CHINOSOL** en su especialidad, y que los resultados obtenidos no han dejado nada que desear.

Firmado: Enrique A. Pardo.

Doctor Venancio M. Cisneros, médico interno del hospital Teodoro Alvarez.

El médico que suscribe certifica haber usado el desinfectante denominado **CHINOSOL** en su práctica privada, habiéndole dado siempre excelentes resultados, debido a su alto poder bactericida. Esto, unido a su falta de toxicidad, lo hace un desinfectante ideal que uno puede dejar tranquilamente en manos inexpertas.

Firmado: Venancio M. Cisneros.

Doctor Domingo Sasso, ex cirujano mayor del Hospital Italiano.

Tengo el gusto de manifestar que he usado el **CHINOSOL** en las operaciones de curaciones de heridas simples o complicadas con muy buenos resultados, considerando un excelente antiséptico cuyo uso debe generalizarse.

Firmado: Domingo Sasso.

## Premios para el público

|                                                                                                          |          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| PRIMER PREMIO.....                                                                                       | \$ 750   |
| SEGUNDO PREMIO.....                                                                                      | \$ 300   |
| TERCER PREMIO.....                                                                                       | \$ 150   |
| CUARTO PREMIO.—500 premios de una docena de "JABONES de CHINOSOL", del valor de \$ 9.60 cada docena..... | \$ 4.800 |

Total de premios para el público... \$ 6.000

## Premios para estudiantes de medicina

|                     |          |
|---------------------|----------|
| PRIMER PREMIO.....  | \$ 1.000 |
| SEGUNDO PREMIO..... | \$ 500   |
| TERCER PREMIO.....  | \$ 300   |

Total de premios para estudiantes de medicina \$ 1.800

# CHINOSOL

Para estudiantes de 6.º y 7.º año de medicina

## Bases para el concurso público

Se adjudicará el primer premio a la persona que acierte el número exacto o más aproximado de certificados médicos que poseemos, los cuales están archivados en el libro-álbum que se expone en los escaparates de la farmacia de los señores Stabile Meoli, Avenida de Mayo, N.º 1102.

Este álbum está debidamente cerrado y lacrado con intervención del escribano público señor José Besta.

Como punto de partida advertimos que somos poseedores de más de 100 certificados, que éstos no sobrepasan de 300.

Las soluciones son ilimitadas, y en cada una debe remitirse el cupón abajo impreso determinando la cantidad en letra clara, el nombre de la persona y domicilio **DEBIENDO ADHERIRSE EN EL LUGAR DESIGNADO POR EL CROQUIS LA PARTE DE LA ESTAMPILLA FISCAL QUE LLEVA CADA TUBO DE CHINOSOL**

Esta parte de estampilla es la que determina la legitimidad del producto; de manera que las soluciones que vengan sin este requisito no se tomarán en cuenta.

Si hubiere varias personas que acertaren la cantidad exacta o más aproximada, se procederá al sorteo, que se hará públicamente.

Este concurso se cerrará el 30 de junio de 1912, y oportunamente se indicará el local donde se abrirán todas las soluciones en presencia del público y con intervención del escribano.

Las soluciones deben remitirse a la farmacia de los señores Stabile y Meoli, Avenida de Mayo, N.º 1102 **"CONCURSO CHINOSOL"**.

## Bases para el concurso de estudiantes

Se adjudicará el primer premio al mejor trabajo que se presente sobre los siguientes puntos:

El CHINOSOL en la Higiene, Ginecología y Obstetricia.

El CHINOSOL en la Cirugía.

El CHINOSOL en la Medicina.

El jurado de clasificación lo forman los reputados médicos doctores don Pedro Cande Massini, Manuel T. Podestá y Abel B. Ayerza

Este concurso se cerrará el día 31 de diciembre de 1912.

Los estudiantes que tomen parte en este concurso deberán inscribirse en la oficina de los importadores señores José Cinollo y Cía., calle San Juan, N.º 659, donde se les darán muestras; instrucciones escritas gratis.

Las composiciones deben venir firmadas con seudónimos, enviando en sobre separado el nombre propio, cuidándose de indicar en la parte exterior del sobre el seudónimo usado para la composición.

Los trabajos premiados se publicarán y no serán devueltos.

### Sres. Stabile y Meoli:

El número exacto de certificados médicos del antiséptico CHINOSOL.

es de .....

Firmado: .....

Domiciliado calle .....



Aquí se adhiere un trozo de estampilla más o menos igual al que representa este grabado.

Cada JABÓN de CHINOSOL lleva también la estampilla fiscal que puede utilizarse para las soluciones del CONCURSO.

# ¡Sanz! - Liquida - ¡Sanz!

U. T. 3311, Lib. 826, SARMIENTO, 844 Coop. 1826, C.

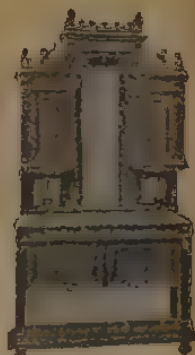
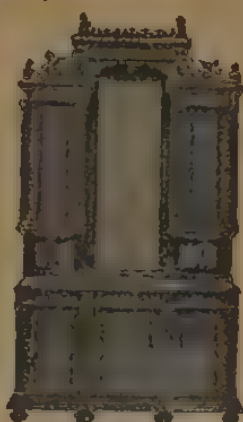
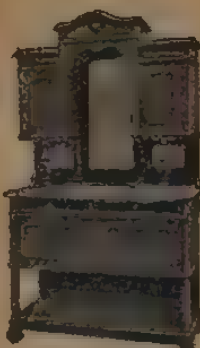
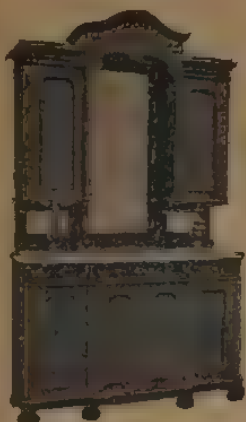
MUEBLEROS y PARTICULARES **¡APROVECHEN!**

Estamos vendiendo por DOS lo que vale CUATRO

**POR 15 DÍAS**

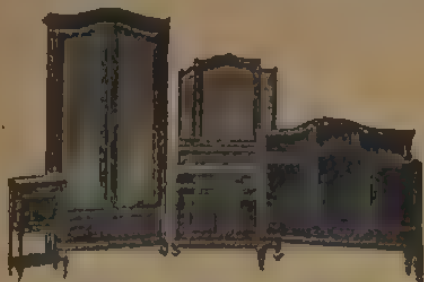


REGIO DORMITORIO Luis XV, gran formato, nogal de Italia y roble, dosel  
bronce, colcha y rollo, lo mejor \$ 700, 600 y..... \$ **450**



ELEGANTE juego comedor, roble y nogal  
estilo francés, lunas biseladas,  
mármoles rosa. Réclame... \$ **280**

¡APROVECHEN! Comedor roble y nogal  
de Norte América, lunas bisela-  
das, mármoles finos, 2 piezas \$ **245**



SOLIDO y elegante dormitorio para ma-  
trimonio, 9 piezas, cedro para-  
guayo, colcha y rollo..... \$ **300**



DORMITORIO Luis XV, para matrimonio,  
mármoles rosa fino, 7 piezas,  
colcha y rollo, lunas biseladas \$ **225**

Talleres eléctricos a la vista.  
Embalaje y conducción gratis.

Conviene antes de hacer sus compras con-  
sultar nuestro notable CATÁLOGO N.º 15.

**SANZ - 826, Sarmiento, 844** \* Esta casa cierra  
a las 7 p. m.

Talleres eléctricos: SARMIENTO 818



## La turbina de gas Holzwarth



La turbina de gas, de 1.000 caballos.

Sabido es que la dificultad más seria que se opone a la realización de las turbinas de gas se debe al caldeoamiento de las paredes, elevadas, cuando no hay refrigerante, a una temperatura próxima al rojo blanco. Por otra parte, el empleo de agua de refrigeración consume la mayor cantidad de la energía del gas.

El ingeniero alemán Holzwarth, de Mannheim, ha vencido esta dificultad haciendo intermitente el funcionamiento de su turbina. Aproximándose así al principio del motor de gas, obtiene la ventaja indudable de una gran seguridad de servicio, unida a un rendimiento económico que, desde ahora, es ya igual, si no superior, al del motor de pistón. Disponiendo muchas cámaras de combustión de funcionamiento alternativo alrededor de la rueda de turbina, evita los contragolpes y hace uniforme el funcionamiento.

El departamento de combustión A está lleno, de un modo intermitente, de una mezcla de gas y aire, sometida a una presión relativamente baja—de media a una atmósfera.—Esta mezcla, inflamada por una chispa, hace explosión, y, gracias al crecimiento de presión así producido, abre la válvula F, permitiendo al gas comprimi-

mido que vaya a través de la tubería D a la rueda de turbina H.

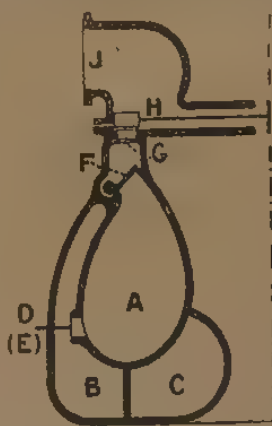
Durante el paso a través de la tubería se distienden los gases hasta la presión del departamento de escape J. Una vez que el escape ha terminado, se hace entrar aire a débil presión a través de la

válvula D.

Este aire expulsa los gases residuales a través de la tubería en el departamento de escape, después de lo cual la válvula F, así como la D, se cierra. Al aire puro, relativamente frío, que entonces llena el compartimiento A, es donde se hace llegar, a través de la válvula D, el combustible gaseoso que forma la mezcla explosiva.

Los fuelles auxiliares que llevan el aire de combustión y de barrido y que comprimen el combustible, no consumen sino del 10 al 15 del rendimiento, gasto recuperado fácilmente por el calor de los gases de escape. El enfriamiento, incomparablemente menos intenso que en las otras turbinas de gas, es efectuado por una corriente de aire exterior o, en caso necesario, por una circulación de aire exterior.

Esta turbina es móvil con un gas motor cualquiera o con aceite pulverizado.



Esquema de la turbina Holzwarth.

# BEBER la SALUD

es tomar después de cada comida  
una dosis de los imprescindibles

## Polvos Eupépticos del doctor Castellino

Profesor de la  
Universidad de Nápoles

Aseguran una  
buena digestión  
y **CURAN**  
la mayor parte de  
las enfermedades del

### Estómago e Intestinos

Pídase por carta  
o personalmente el  
librito sobre

**"LA DIGESTIÓN"**  
que se REMITE GRATIS,  
a los

Depósitos generales  
Corrientes 1342

Bs. Aires

U. Telef. 1362, Libertad

Gaboto 129, MONTEVIDEO



Se venden en todas las farmacias

# JARDINERIA

## Una planta nueva



Mata de crosnes del Japón, recién arrancada, mostrando los tallos.

Se trata de una planta hace poco tiempo introducida en la floricultura europea y aun no muy conocida. Los primeros ensayos de aclimatación se hicieron en Francia en 1887, pero tropezaron los jardineros con grandes dificultades para adaptarla a las condiciones del suelo y del clima, y sólo pudo conseguirse merced a los esfuerzos de M. Paillaux, muerto en 1898.

El crosnes del Japón, que así se llama la planta de que se trata, pertenece a la familia de las labiadas. Su nombre científico es "stachys affinis", y el vulgar espiguera de rosario. El malogrado M. Paillaux, bien convencido de que el nombre científico no podría ser fácilmente pronunciable por el vulgo, le dio el nombre de su población natal, situada en el departamento Seine-et-Oise.

La planta es oriunda del Japón, donde fué observada por M. de Maximowicz, sabio botánico ruso, y por M. Faurie, misionero. Es también cultivada en China y hasta el Yunnan, donde el célebre abate Delavay pudo observarla.

Es planta vivaz por sus tubérculos, como la papa, pero con la notable diferencia de que siendo muy rústica, resiste perfectamente al rigor de los inviernos.

Sus tallos aéreos son cuadrangulares, carácter de las labiadas, y en suelo conveniente pueden alcanzar hasta 60 centímetros de desarrollo. Son hirsutos y producen innumerables ramificaciones opuestas.

Sus hojas son rugosas, hispidas, pecioladas, opuestas, fuertemente dentadas, medianas o pequeñas y ovales lanceoladas.

Sus flores, muy raras en nuestros cultivos, brotan a la extremidad de los tallos, en el nacimiento de las hojas, bajo la forma de pequeñas glomerulas. Son insignificantes, pequeñas, rojizas, sin pedúnculos y tubulosas.

Sus tallos subterráneos o rizomas son relativamente muy desarrollados y de notable expansión. Pueden alcanzar hasta

40 centim. de desarrollo horizontal. Los aéreos son cuadrangulares, de ramificaciones opuestas y producen a la extremidad de cada una de ellas un tubérculo pequeño, largo, dentado, de color blanco nacarado, constituyendo en suma la parte alimenticia de la planta, y permite clasificar ésta en el grupo numeroso de las legumbres raíces.

El crosnes del Japón se da bien en las tierras ligeras y frescas, principalmente en las de naturaleza silicoarcillosa. En terrenos muy compactos, en los muy secos y cálidos, no se da tan fácilmente.

Esta planta requiere también una posición bien iluminada, aunque no muy castigada por el sol.

El cultivo se hace de este modo:

En marzo, en un terreno arenoso fresco, preparado con una labor superficial, y enriquecido por un poco de mantillo, se abren unos hoyos distantes entre sí 35 centímetros en todos sentidos y en forma de tablero de ajedrez.

En cada hoyo se ponen en círculo y a distancias iguales cinco bulbos de crosnes, planos con el brote hacia arriba. Estos bulbos se cubren inmediatamente con unos tres centímetros de tierra ligera.

Esos cinco bulbos pronto germinan y forman una mata espesa, que se desarrolla durante la primavera y comienzo del verano. El crosnes del Japón tiene, en efecto, la especial particularidad de no desarrollarse de un modo notable hasta fin del verano.

Al principiarse el otoño comienzan a crecer los bulbos, y un mes después alcanzan su normal tamaño.

Todo el trabajo que requieren es alguna bina superficial para impedir el crecimiento de la mala hierba, un ligero aporcado, y en caso necesario algún riego.

Cuando los bulbos llegan a su mayor desarrollo, los tallos aéreos mueren y desaparecen. Los bulbos deben permanecer bajo tierra todo el invierno y van sacándose a medida que son necesarios para el consumo. Lo único que ha de hacerse es cubrir parcialmente con hojas el terreno donde se hallan los crosnes, sin cargar mucho la capa, pues en tal caso, con ese abrigo intempestivo empezarían a germinar. Al llegar la primavera, se renueva la plantación en la forma explicada.

El rendimiento se calcula en 120 kilogramos de bulbos por área, y se necesitan 600 bulbos para completar un kilo. Un solo bulbo puede producir un número considerable de otros. La planta es sumamente vital y agotadora; de modo que donde se plantó un año, es difícil extirparla totalmente. Por esta razón, y por ocupar la tierra mucho tiempo, no ha sido objeto de cultivo en gran escala.

Para su preparación culinaria, se lavan los bulbos recién extraídos, teniendo cuidado de que el agua se lleve la tierra que suele adherirse a los intersticios del pequeño tubérculo. Se cuecen luego en agua salada, 15 minutos, y pueden prepararse con jugo de carne, a la "maitre d'hôtel", fritos, al gratin o en ensalada.



# Productos MAGGI



¿Por qué se venden tanto **MAGGI** en Europa?

Porque los numerosos avisos esparcidos por la fábrica MAGGI por el mundo entero han llamado, con razón, la atención del público en general, y muy especialmente de las SEÑORAS DE CASA que se han interesado por estos productos, por haber ENCONTRADO EN ELLOS UNA ECONOMÍA CONSIDERABLE en sus gastos mensuales, aparte su gran comodidad, rapidez, higiene y fácil preparación.

Únicos representantes en la república Argentina: LUIS R. SCHEINER

**LUIS R. SCHEINER**

CANGALLO, 1265

BUENOS AIRES



Parte subterránea de la planta, mostrando las raíces y los bulbos terminales, completamente desarrollados.



PARA  
LAS **CANAS**  
ACEITE VEGETAL MEXICANO  
PERFUMADO

Premiado en varias exposiciones europeas.  
Devuelve a los cabellos su primitivo  
color, con toda naturalidad.

**NO MANCHA** Único en el mundo que se usa con  
las mismas manos, como un aceite de  
tocador. — Estuche combinación de 2 frascos, núm. 1 y núm. 2,  
\$ 10 m/n, en perfumerías y farmacias.  
Es económico por su mucha duración.

Para comodidad del público, indico algunas ca-  
sas que lo venden: "Farmacia Inglesa", Avenida  
de Mayo, 900; "Farmacia "Puiggari", Avenida  
de Mayo, 1102; Farmacia "Kelly Nava", San-  
ta Fe, 1699; Perfumería J. Artigas, Bernardo de  
Irigoyen, 1276. Rosario: Casa Ferrer, San Mar-  
tín, 1167 al 1173.

En MONTEVIDEO: Farmacia Cranwell, 25  
de Mayo, 246. — \$ 4 m/n.

Depositarlo:

**L. Cuvillas—Rivadavia, 1101, Bs. As.**



# Palais de l'Élégance

666, Bmé. Mitre, 666



Fig. 69. Rodete con mechas onduladas, montadas sobre un armazón, a. .... \$ 30.—

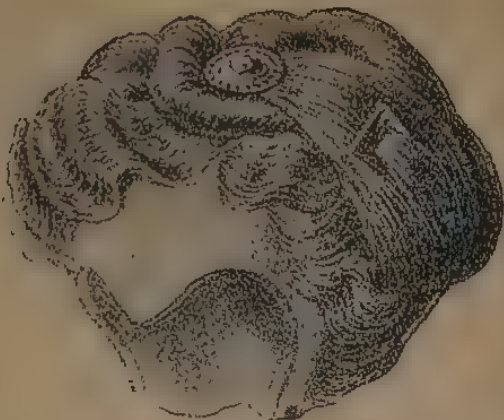


Fig. 73. Peluca para niñas, peinado de bandeau con raya de tul invisible, a. .... \$ 100.—  
Trenza para el rodete, a \$ 25.—

## Postizos de arte

Algunos modelos de Peinados y Postizos extraídos de nuestro Catálogo Ilustrado.  
Pídanlo, se remite gratis.

Los precios indicados varían para los postizos grises, blancos y rubios.

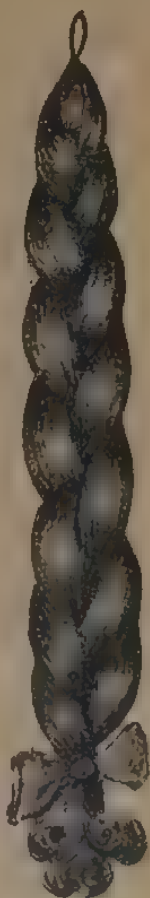
El PALAIS DE L'ELEGANCE cuenta con verdaderos artistas para la confección de sus postizos.

## Institut Regina

Productos especiales para la belleza femenina.



Fig. 93. Trianón núm. 2, peinado bandeau, raya al medio, a. .... \$ 20.—



Trenza de 3 cadajos, largo:

|          |         |
|----------|---------|
| 75 cent. | \$ 30.— |
| 60 "     | \$ 20.— |
| 65 "     | \$ 25.— |
| 80 "     | \$ 40.— |

## Peinados de moda

El PALAIS DE L'ELEGANCE es siempre la primera casa en Buenos Aires que da a conocer las últimas creaciones de la Moda.

Nuestros 15 peinadores son verdaderos artistas de toda competencia.

Peinados en nuestros salones,  
a ..... \$ 2.50  
A domicilio, no pasando de 25 cuadras, a ..... \$ 4.—  
Para abonos, precios convencionales.

Gran surtido de adornos de alta novedad para el peinado.



Fig. 67. Elegante rodete ejecutado con una trenza de 3 cadajos, largo 80 centímetros, a. .... \$ 40.—





## PARA LA NIÑA Y LA MUJER

Modas



Traje de tafetán glacé azul y verde, rayado de blanco, con cuerpo de vestido de charmeuse blanca, cubierto de un fichu de encaje de Malinas. La parte inferior del mismo es de tafetán rayado; cinturón de charmeuse blanca. La pollera va guarnecida por abajo de pequeñas ruches de tafetán que reposan sobre la charmeuse blanca. Chaqueta del mismo tafetán, orlada de una pequeña ruche, y gran cuello de charmeuse blanca, orlado también de una pequeña ruche de tafetán.

# CASA RUIZ Y ROCA

FLORIDA. 2, esq. RIVADAVIA

Peinados, postizos,  
perfumería, artículos de tocador, etc., etc.



PEINADO con jopo de \$ 20 y.. \$ 30.—



RODETE con la misma  
trenza.

Surtido completo en jo-  
pos, bandós, rodetes, guías  
de bucles, transformaciones,  
etc., etc.

BRILLANTINA para dar  
brillo y conservar los pos-  
tizos, en crema, a \$ 1.20  
y 2; líquida, a pesos 1  
y ..... \$ 1.80



TRENZAS de pe-  
sos 30 y \$ 40.—

ROUGE Jeunesse parisienne, da al cutis un color rosado natu-  
ral, a..... \$ 2.50

CREMA DIVINA parisienne; suaviza y conserva el cutis,  
a ..... \$ 4.—

EMULSION DIVINA, limpia y refresca el cutis, el frasco,  
a ..... \$ 4.—

## LOCIÓN HIGIÉNICA DE EUCALIPTUS de RUIZ Y ROCA

Unica Loción que conserva el cabello y quita totalmente la  
caspa. Recomendada por los médicos, con más de mil certifi-  
cados. Se vende en todas las peluquerías y farmacias de toda  
:: :: :: :: la República y Montevideo :: :: :: ::

Se atienden pedidos de cualquier punto de la República

RUIZ y ROCA

Florida, 2, esq. Rivadavia



## CONSULTORIO FEMENINO

**G. L. Armignago.**  
*Buenos Aires.*—Le transmití ya por la persona que usted me cita que *Kayo de Luna* era una amiguita mía. Pero eso no importa, la luna tiene tantos rayos!... En cuanto a su "noche oscura" y al "misterio de la noche", le aconsejo que no olvide que la mujer



es una fortaleza cuyo punto-llave es siempre el mismo. Pero cuide de no vivir tan sólo con su imaginación. Lo que más admiramos las mujeres en los poetas es que son hombres.

*Españolita.*—Quedaste contestada, ¿no?

*Desilusionado.*—Contesté a su turno. Yo siempre llevo el apunte.

*La que jamás olvida, Buenos Aires.*—Afectividad, imaginación, espíritu disciplinado, generosidad, conciencia recta, poca voluntad.

*Te Quiero, Buenos Aires.*—Incoherencias volitivas, delicadeza, gusto por el arte, temperamento blando, sensualidad, imaginación, buena memoria.

*Azucena Blanca, Buenos Aires.*—En uno de los números anteriores habrá visto una receta que inserté contra las efé-

des. Impóngase por algún tiempo el régimen vegetariano.

*Andrónaca.*—Pues no sé otro medio, hija mía. Pero esa impresión "es como un fruto sabroso devorado con rapidez", que diría Balzac.

*Singular.*—No puedo hacerle ese favor. El inconveniente lo pone mi discreción.

*Lolita, Buenos Aires.*—Dulzura, modestia, poco cultivado el espíritu, disposiciones para la simulación.

*Mimí, San Fernando.*—Es muy poco. No se ve otra cosa que cálculo.

*Rosa.*—Pero confundir la obra del corazón y de la inteligencia en una línea, es precepto de un deseo de heroísmo. No significa espíritu de anatema para los que aun queriéndolo—todo lo quiere—no alcanzan a ponerse a la altura de su

Específico

# HÖKER

:: para CUEROS ::  
y para la SARNA

EN LÍQUIDO Y EN PASTA

50 AÑOS DE ÉXITO

Hormiguicida

# HÖKER

Verdaderamente eficaz

: y de empleo sencillo :

NO REQUIERE el uso de APARATOS

SIN OLOR

Depósito **Balcarce 353 - Buenos Aires**

EN VENTA EN LAS PRINCIPALES FERRETERÍAS DE BUENOS AIRES  
Y PROVINCIAS



## GRATIS

Un precioso Anillo de vaina de  
ORO MACIZO montado con dia-  
mantes y rubíes asimilativos.

NO QUEREMOS DINERO

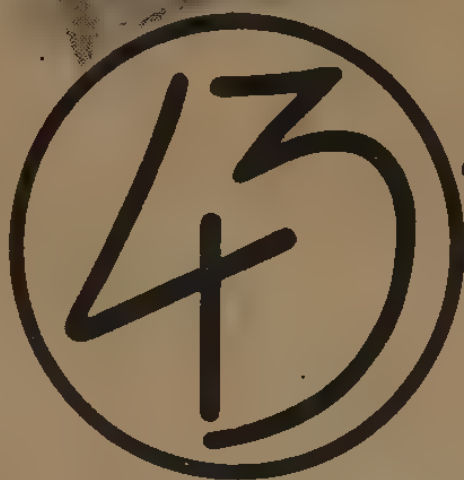
Mándenos su nombre y apellido, con la dirección claramente escrita sobre una tarjeta postal, y nosotros le remitiremos, sin gasto alguno para usted, treinta (30) paquetes de nuestro delicioso perfume de Rosas Blancas. Entonces podrá usted vender fácilmente este perfume a sus amigos y vecinos a 35 centavos cada paquete, y luego de venderlo todo y habernos devuelto el total del importe, nosotros le mandaremos por su molestia, **ABSOLUTAMENTE GRATIS**, el anillo mencionado. El objeto de hacer tan maravillosa oferta, es hacer conocer, a la brevedad posible, nuestro superior perfume, estando convencidos de que cada persona que lo use lo recomendará gustosamente a todos sus conocidos. Mándenos en seguida su nombre y dirección y recibirá gratis este precioso anillo. No se necesita dinero. El riesgo es nuestro. Se aceptará la devolución de las mercaderías no vendidas.

**MUTUAL SUPPLY Co. Secc. B., 2740 Bmé. Mitre, Buenos Aires**





*Cigarrillos*



*de 20, 30 y 40 cts*

## PRIMERA MARCA ARGENTINA

NO FORMA PARTE DE NINGUN SINDICATO MONOPOLIZADOR, COMPAÑIA ANÓNIMA Ó TRUST

# 25. 688. 500

PAQUETES VENDIDOS EN EL PRIMER TRIMESTRE DE 1912

**PICCARDO Y CIA**

CASA CENTRAL Y FABRICA DEFENSA 1278

B. A.

SUCURSALES

ROSARIO  
CÓRDOBA  
TUCUMAN

MENDOZA  
BAHIA BLANCA  
CHIVILCOY

anhelo. El deber es vernos abajo al recordarnos. Arriba, arriba siempre, aunque hayamos de hacer escala de nuestro corazón. El mal no está en el beso, sino en la falsa alegría y engañosa plenitud con que se dió. La impureza tiene ese origen.

*Rosinia T. de L. Mendoza.*—No se cortesta porque usted le representaría una carga excesiva, y debe ser el suyo un espíritu práctico, es decir, poco escrupuloso. Además, nada tan peligroso como el egoísmo de los desgraciados. No se pase usted el tiempo pensando en la desgracia; póngase a remediarla.

*Negra, Alta Gracia.*—Imaginativa, sensual, emotiva, poca voluntad, lesión orgánica. Le conviene viajar y leer libros optimistas.

*Gayolá, Alta Gracia.*—Bueno, pues te sales con el gusto, porque soy española y casi del mismísimo Cerro de los Angeles; pero eso no quita para que sea también rusa, japonesa y turca... ¡Qué sería el corazón de la mujer si no fuera de todas partes! ¡Entonces sí que tendrían un valor positivo las fronteras! Pero la que está en un grado superior de universalidad es la mujer italiana... ¡Ay, si yo fuera hombre... no querría pasearme con una italiana por el mundo! A lo sumo en el jélze hermético de una góndola por los canales venecianos.

*Amorosa, Buenos Aires.*—No me hiere. Si yo no me hubiera ungido con "aceite de Zenón" para que todo me resbale, ¿cómo perdurar en este oficio?

*La Misma.*—Insertaría sus líneas si además de interesarle a Pedro le interesarán a los demás por cosas que usted dijera de la vida, del amor, del dolor.

Cuando hablamos de "nuestra" vida o de "nuestro" amor, interesamos al mundo tan sólo si en nuestra vida, en nuestro amor o en nuestro dolor hay cosas universales. Y una cosa son cosas universales y otra cosa son cosas de barrio.

*Childe Harold, Tigre Hotel.*—El rencor es un viento que apaga la luz. Y sin luz ¿cómo vería en usted imaginación, incoherencias volitivas, desconfianza, caviliosidad, fácil retentiva, espíritu analítico y cerebralidad?

*Quica, Alta Gracia.*—Un espíritu vulgarcito, ramploncito, burguesito, que acusa a una personita ideal para guardar la llave de la despensa y llevar bien vestidos a los nenes.

*Nema, Alta Gracia.*—Delicadeza, finura, poca imaginación, disciplina, flor de invernadero.

*Afligida Marplatense.*—Ya lo creo que se conoce, pero si aprendes bien la comedia de reglamento, pasarás las termópilas sin avería, ¡y tan sin avería! ¿Y cómo hizo tu hermana mayor?

*Macabeo, Buenos Aires.*—Eso no se discute: el dinero es la "última ratio mundi". Pero cuidado, no piense usted esto demasiado vigorosamente si no quiere que su vida sea un rosario de torpezas.

*Una Subscriptora del Pebete, Buenos Aires.*—Cambiar en absoluto sus manifestaciones. Simule usted no quererla ya y encontrar alegrías en ajenas fuentes.

*Millia, Buenos Aires.*—Desde el momento en que se manifiestan en usted tales dudas, es que más digna es de las manos del viejo que de las del joven.

NOEMIA DE LIS.



## ¡PARECE NUEVO ESTE TRAJE!

Esta es la ventaja de mandar limpiar la ropa en

### TINTORERIA

"Urbano Conort"

1927, Santa Fe, 1931

Empleamos en nuestros talleres de limpieza y planchado el personal más competente; de ahí que nuestros trabajos sean perfectos.

SUCURSALES: Lavalle, 685, U. T. 1966, Avén.; Santa Fe, 2502; Rivadavia, 3701; Santa Fe, 3374.

CASA CENTRAL: 1927, Santa Fe, 1931, U. Tel. 927, Juncal.



**"Albion"** es sinónimo de **buen gusto**

Nuestras confecciones hechas lo son únicamente de nombre, pues su corte y conclusión son tan perfectos, que sólo el cortador más hábil y experimentado podría igualarlos.

Los materiales que en ellas empleamos son de excelente calidad y fabricados exclusivamente para nosotros.

En cuanto a nuestros precios, detallamos algunos a continuación, para que el lector pueda apreciar la economía que le será posible efectuar comprando en esta casa.

**TRAJES "Albion",** de géneros ingleses de pura lana, gustos selectos, desde \$ 65 hasta ..... \$ **25**

**SOBRETODOS** ingleses, forma cruzada, doble faz, medio forro de seda, desde \$ 110 hasta ..... \$ **45**

**SOBRETODOS** ingleses, confeccionados con géneros de pura lana, forro de lana, desde \$ 40 hasta... \$ **22**

**CRÉDITOS**  
acordamos a pagar en 10 meses.

**MUESTRAS**  
se remiten gratis, y por te pago.

**The Albion House**  
VICTORIA 1000 Buenos Aires





## La Cocina

**Bacalao á la provenzal** — Meted en una cacerola 125 gramos de maní fresca, tan pronto como se derrita, sin que esté demasiado caliente, añadidle un puñado de hierbas finas muy bien picadas, un poco de pimienta y de nuez moscada rallada, medid cucharada de harina y un vaso de agua. Haced cocer el bacalao en esta salsa; cuando esté casi cocido, retiradlo de la cacerola, añadid a la salsa una o dos cucharadas de aceite y la corteza de medio limón cortada en pedacitos. Volved a meter el bacalao en la salsa; menendolo vivamente, y luego que lo consideréis bastante cocido, colocadlo en una fuente y vertedle la salsa encima. Rociad además el bacalao con el zumo de un limón en el momento de servir.

**Camarones en media salsa.** — Después de haber lavado en diferentes aguas los camarones y haberlos puesto en remojo durante veinticuatro horas, ponelos al fuego en una cacerola cubierta, con una o dos botellas de vino blanco, según el número de camarones, un pedazo de manteca, tres o cuatro cebollas cortadas en pedazos, una o dos hojas de laurel, una rama de tomillo y un buen sazonamiento de sal y pimienta. Quince o veinte minutos de ebullición bastan para cocer completamente los camarones en media salsa; se dejan enfriar en su cocimiento y se escurren en el momento de servir. Si los camarones han cocido en una cacerola de cobre, hay que guardarse bien de dejar en ella los camarones después de su cocción, por bien estañada que ella parezca; esta imprudencia ha dado lugar con sobrada frecuencia a envenenamientos por medio del verdete. Tan pronto como estén cocidos los camarones, hay que sacarlos del caldero de cobre y dejarlos enfriar, con su media salsa, en una cacerola de tierra barnizada. Colócanse los camarones en pirámide terminada por un ramo de perejil. También se pueden comer con crema y a la marinera.

**Filetes de lenguado al estilo de Dieppe.** — Tomad tres lenguados regulares, quitadles los filetes desprovistos de la piel; lavadlos y escurridlos en una servilleta; sazonadlos con sal, pimienta y nuez moscada, dobladlos por la mitad y aplastadlos ligeramente con una cuchilla de cocina. Hacedlos saltar con manteca en una caldereta, exprimiéndoles encima un limón. Cuando estén cocidos, sacadlos; clavad una pata de cangrejo o camarón en cada extremo mayor de los filetes y ponedlos en prensa. Cuando se hayan enfriado, preparadlos y volvedlos a calentar en la cazuela con la manteca en que han cocido. Colocadlos en forma de corona en una fuente, y echad en el hueco central una salsa "veloutée" con ostras hervidas y setas preparadas, liado todo con dos yemas de huevo en el momento de servir.

**Ostras marinadas fritas.** — Después de haber pasado por su agua una o dos docenas de ostras, secadlas con cuidado una detrás de otra con un trapo o una servilleta, en que las dejaréis envueltas durante un buen cuarto de hora. Pasadas luego por una pasta de freír muy clara y freídlas dejándolas permanecer durante unos cuantos minutos en una fritura muy caliente. Tan pronto como hayan tomado color, escurridlas y servídlas con perejil frito. También se preparan las ostras en picadillo, pero este modo de comerlas hails pocos aficionados.

**Pescadilla.** — La pescadilla es el pescado más fácil de digerir; pero es también el menos nutritivo; por esto conviene especialmente a los convalecientes.

**Zorzal.** — El zorzal es un ave muy delicada. A principios de otoño es cuando tiene mejor sabor.

# TISPHORINE

## ALIMENTO COMPLETO EXTRA-DIGESTIVO

**FOSFATOS,  
FÉCULAS,  
CACAO Y LECHE  
CONCENTRADA**

**Para los niños, madres, amas,  
anémicos, fatigados,  
ancianos**

**DE VENTA EN TODAS LAS DRO-  
GUERIAS Y BUENAS BOTICAS**



—¿Adónde vas?

—He decidido ir yo mismo a la farmacia, pues no quedaba TISPHORINE en casa, y no puedo ya vivir sin ella.

## CASA L. FRERE

19, RUE JACOB—PARIS

**N. B.**—Las personas que deseen probar la TISPHORINE, y convenirse de sus cualidades inapreciables, pueden dirigirse por carta, recortando este aviso, a los señores Caillon y Hamonet, 267, Tacuara, Buenos Aires, únicos agentes para la República Argentina y Uruguay, y se les remitirá una muestra gratuita.

# ¡Muebles!! ¡Muebles!!

## LA EXPOSICIÓN

1379, CORRIENTES, 1379 BUENOS AIRES

### !!! LIQUIDACION !!!

!! POR 30 DIAS SOLAMENTE !!



!!GRAN OCASIÓN!! Juego de dormitorio, a 3 cuerpos, roble americano, para matrimonio, 12 piezas... \$ 950

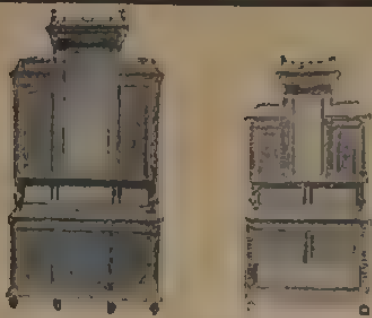


OCASION. Juego macizo, compuesto de 8 piezas... \$ 90

\$ 285



Juego de dormitorio Luis XV, finamente tallado, completo, para matrimonio, 8 piezas.... \$ 285



Juego comedor RENACIMIENTO, de nogal y roble, !!! 16 piezas!!! \$ 365

!!Oportunidad!! por \$ 190



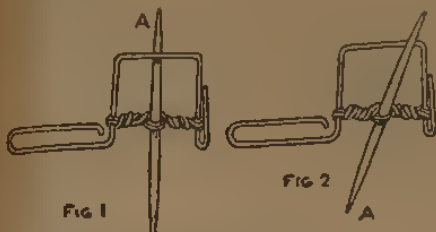
Juego nogal LUIS XIV especial!! para matrimonio, 9 piezas ,a..... \$ 190

!!OJO!!  
!!NO CONFUNDIR!! 1379, Corrientes, 1379 - LA EXPOSICIÓN

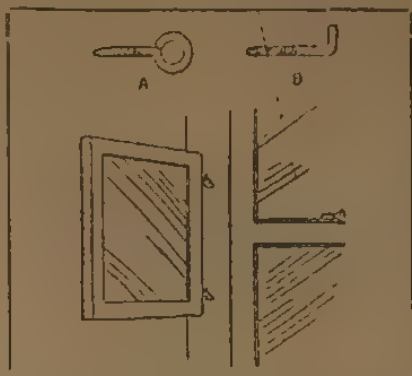
# SENCILLO Y PRÁCTICO

**ILUSIÓN ÓPTICA.**—Con un trozo de alambre, una goma y un palillo de dientes, se puede producir una ilusión óptica muy curiosa. En vez de alambre puede emplearse una horquilla de señora. La horquilla o el alambre se doblan en la forma que se ve en la fig. 1, y la gomita se coloca en la parte en forma de U invertida. Luego se pasa entre la goma un palillo de dientes y se dan con él unas cuantas vueltas a aquélla, corriendo

espejo pequeño del marco de la vidriera del balcón para evitar las sombras, pero este procedimiento ofrece el inconveniente de ser poco seguro. Al menor descui-



Una ilusión óptica



Espejo para afeitarse.

hacia arriba y hacia abajo el palillo, para que pase por debajo del alambre.

Así preparado el aparato se pone ante los ojos y, empleando el dedo índice de la mano derecha, se hace bajar el extremo A del palillo (fig. 1) y se suelta para que recupere su posición primitiva por efecto de la tensión de la goma, con lo cual parecerá que el palillo ha pasado a través del alambre.

**ESPEJO PARA AFEITARSE.**—Generalmente cuando se afeita uno solo, cuelga un

do el espejo puede caerse y romperse. Es mucho mejor para evitar las sombras y para poder situar el espejo en el ángulo que más convenga, colgarlo en el cerco del balcón o ventana con unas armellas A, puestas en el marco y unas alcayatas B atornilladas en el cerco del balcón.

Aun es más cómodo poner otras dos alcayatas en el lado opuesto del balcón, para poder cambiar de sitio el espejo según el lado de la cara que se vaya a afeitar.



## ENFERMOS

¿Queréis curaros sin medicinas?

Usad la poderosa faja eléctrica ROBUE, a pilas secas con Regulador de corriente, del doctor Berndt. Precio: \$ 60.

**HOMBRES DEBILES ¿QUERIS RECUPERAR EL VIGOR PERDIDO? USAD EL "ELECTRO SUSPENSOR" del Doctor Berndt. Precio: \$ 25**

Consultas y folletos se dan y remiten gratis a quien lo solicite personalmente o por carta al

Instituto BERNDT, C. Pellegrini 644, Bs. Aires



## Los sordos OYEN

con los nuevos aparatitos eléctricos, recién llegados de Norte América. — Precio: \$ 80 m/n.

**LA SORDERA, RUIDOS y ZUMBIDOS EN LOS OÍDOS,** se quitan radicalmente con los **TIMPANOS ARTIFICIALES** del doctor Plobner. Precio \$ 12 c/u. Pedidos, consultas y folletos se dan y se remiten gratis. Dirijase al "Instituto Eléctrico", calle C. Pellegrini, 644. Depósito en Rosario: San Martín, 848. En Montevideo: Farmacia Hutchinson, Iturzaingó y 25 de Mayo.



# HIERRO-QUINA BISLERI



**Aperitivo  
Reconstituyente  
de la Sangre**

**EL ÚNICO** Aperitivo  
Higiénico

admitido en la sección

**Especialidades Medicinales**

en la Exposición Inter-  
nacional de Higiene del  
Centenario, y que obtu-  
vo la más alta recom-  
pensa, el

**Gran Premio**

**de Honor : :**



# STREGA

**LICOR TÓNICO,  
DIGESTIVO,  
AROMÁTICO, DELICIOSO**

Unico introductor: JOSE PERETTI, Buenos Aires. — Montevideo.

# ENCICLOPEDIA ILUSTRADA

(CONTINUACIÓN)

**Semnopitecos.**—La distribución geográfica es igual a la de los gibones. Las formas son delgadas, el pelo suave y el color más claro. Algunas especies son veneradas por los indios.

**Colobos.**—Habitan en Africa y son parecidos a los semnopitecos. Cola larga, callosidades pequeñas, pelo sedoso y de tonos claros. No soportan el cautiverio y mueren cuando se sacan de su país.

**Cercopitecos.**—Habitan en el Africa ecuatorial. Sus formas son esbeltas y graciosas; la cola es larga y las callosidades muy desarrolladas. Tienen abazones, o sea cavidades formadas en las

en el Mediodía de Europa. Viven y se reproducen perfectamente en cautiverio. El magote, que es una especie de macaco, vive en las rocas de Gibraltar.

**Cinocéfalos.**—Estos monos deben su nombre (que significa cabeza de perro) a la semejanza que ofrecen con el perro. Son relativamente grandes, pues suelen pasar de un metro. Son gordos, fuertes, ágiles y de costumbres feroces. Su pelo largo y gris forma en torno del cuello una especie de espesa crin. Las bolsas bucales son bastante desarrolladas y las callosidades que rodean la

tan fuertes ni tan inteligentes como los enumerados. Se encuentran solamente en las regiones más cálidas de la América meridional. Viven en los bosques, alimentándose de insectos, pájaros, huevos y algunos frutos y hojas. Permanecen constantemente en los árboles.

Se distinguen por la dilatación de las fosas nasales, separadas entre sí por un grueso tabique. Tienen la cola prensil, sirviéndoles como un quinto miembro, más útil que las cuatro extremidades; pasan la vida entre los árboles.

Los monos de América no tienen callosidades ni abazones. En cautiverio son mansos y cariñosos y pueden ser educados y aun prestar algunos servicios.

Las principales especies son:

**Gritadores o aulladores.**—Tienen hasta 50 cen-

mejillas por una piel muy elástica, donde guardan los alimentos que no han tenido tiempo de masticar. Viven en grandes bandadas, alimentándose de cuantos vegetales encuentran. Son joviales, vivos, activos, sociables y domesticables. Su altura es escasa. Temiendo la vecindad del hombre, hacen grandes estragos en los cultivos y plantaciones.

**Macacos.**—Son más pequeños que los anteriores, pues en algu-

nas especies no llegan a un pie de altura. Son bastante gordos, de brazos relativamente cortos, provistos de callosidades y abazones o bolsas bucales. La cola es más larga o más corta, según las especies. Se encuentran en Asia, en Africa y



Colobo. (Alt.: 0m.70)

base de la cola son repugnantes por su tamaño y su viva coloración. Habitan en Africa y en la Arabia.

Poco hábiles para trepar a los árboles, se encuentran en las rocas de las altas montañas. Hacen grandes estragos en las plantaciones. A pesar de su ferocidad no son difíciles de domesticar en su país. El babuino se encuentra frecuentemente en Europa. El mandril, por el contrario, siempre sigue siendo salvaje, y es un animal terrible por su altura (1m.50 en posición vertical), su pelo negro e hirsuto, sus miembros gruesos y fuertes y más que todo por su carácter sumamente violento.

Las especies de monos de que hablaremos ahora habitan el nuevo continente. No son tan grandes,



Cinocéfalo. (Alt.: 1m.)

timetros de altura; cola larga y prensil; laringe muy desarrollada, que da a su voz un poder considerable. Se encuentran en las selvas tropicales de la América del Sur. Comen todo lo que encuentran en el bosque y no se acercan a las plantaciones.



Cercopiteco. (Alt.: 0m.70)



Mono aullador. (Alt.: 0m.25)



Macaco. (Alt.: 0m 30)

# PRODUCTOS ANDINOS

(INDUSTRIA NACIONAL) — Casa fundada en 1897

El catálogo enseña el NATURALISMO y se remite GRATIS — Arenales 2301



## NO TIENE SUCURSAL

Medalla de oro en la Exposición de las Industrias y del Trabajo de Turín 1911

Estas hermosas piedras pueden verse en los escaparates de la casa Arenales 2301 y en la Exposición de La Rural (Palermo).



La Piedra Imán

Como esta Piedra tiene por sí misma la polarización de la Tierra, para llevarla consigo debe, ante todo, averiguarse cuál es su polarización. Una vez averiguado esto, hay que colocarla en armonía con la polarización de la vida. Llevada una piedra según se indica, queda la corriente en armonía de la Tierra, y como ésta va en armonía con el Sol, y éste a su vez con toda la Creación, resultará una corriente natural que despertaría las facultades dormidas, y protegería la FUERZA VITAL, MAGNETICA de la persona, generándole en una palabra, ánimo, espíritu, fuerza cerebral y Vida. La Tierra nos ha facilitado la energía vital, y desde cierto tiempo nos va sacando un tributo mayor que lo que nos va dando, hasta pagarse la deuda; por esto envejecemos. La PIEDRA IMAN ayudará a contener el desgaste y genera Vida. ¡Usar una PIEDRA IMAN legítima es usar algo bueno!! ¡Digan lo que digan!

Toda piedra que se vende en esta casa lleva esos estudios. Sin estos requisitos será nulo el poder: no podrá circular su energía. Mi casa da garantidas las piedras e instrucciones de las prácticas para usarlas.

**EMANACIONES DEL RADIUM.** — Acaba de descubrirse una nueva propiedad del radium. Hace pocos días anunciaron desde París que un caballo muy viejo al que se aplicó una inyección de radium en la Escuela de Veterinaria, en Alfort, recuperó su vigor y aumentó en él la proporción de glóbulos rojos de la sangre — ("La Nación", del 15 de julio de 1911).

Para demostrar la afinidad de la naturaleza entre sí, copiamos de un bello y profundo artículo del astrónomo Martin Gil ("La Nación", 1° de septiembre de 1911), el párrafo siguiente: "Al Sol se le considera hoy como un electroimán gigantesco, colosal. La Tierra, planetas, planetoides y cometas que circulan dentro del gran campo magnético del Sol, que sería en tal caso el plano de la eclíptica, son otros tantos electroimanes, y según a la distancia a que se encuentren en su eterna ronda, se influenciarán mutuamente con mayor o menor energía, variando sus potenciales y produciéndose entonces acciones y reacciones complicadísimas".

¡No todo ha de ser electricidad! ¡Ahora le toca al magnetismo! — ¿Quién asegura que no reconstituya el organismo y sus facultades más poderosamente que el radium la virtud natural de la PIEDRA IMAN?

PRECIO \$ 10, 15, 20, 30, 50, 100, 200, etc., etc.

En venta un tratado científico "APLICACION DEL IMAN", a \$ 3 y el "MANUAL DE NATUROPATIA", \$ 2. Compra-Venta de campos en general. La casa es atendida personalmente por su propietario y fundador, para garantía del público.

U. Telef. 3457  
(Juncal).

**Sr. P. Bustamante**

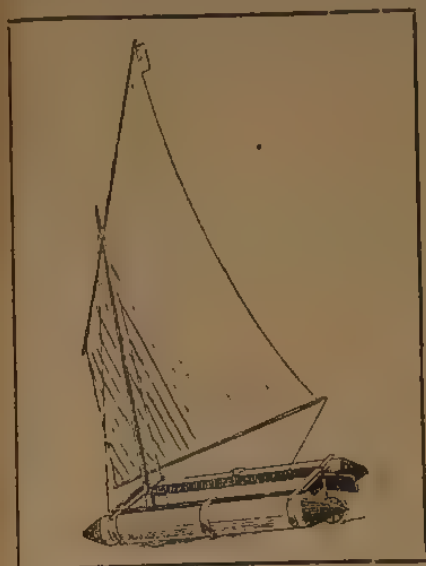
Único depósito general: **ARENALES, 2301** ESQUINA AZCUENAGA  
BUENOS AIRES

Tranvías que dejan bien: 31, 33, 34, 37, 56, 58, 59, 61, 64 y 87.



# NUEVAS INVENCIONES

**AEROPLAYA NÁUTICO.**—Es una especie de balsa con un mástil, que lleva vela,

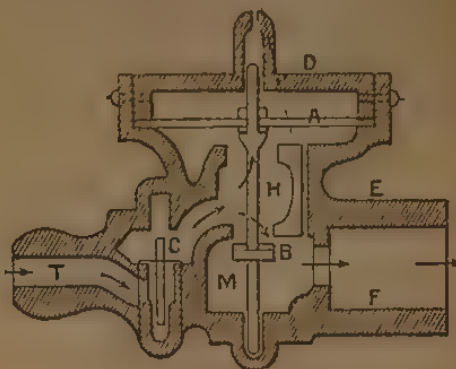


Aeroplaya náutico.

y está provisto a derecha e izquierda de un flotador cilíndrico, que hace la embarcación insubmersible. Además, se agrega una quilla de lastre. Cuando el aparato

está destinado a moverse sobre el suelo, la quilla es reemplazada por tres ruedas, provistas de caucho. En uno y otro caso, el viento infla la vela y el coche-barco corre á buena velocidad.

**NUEVO REGULADOR PARA GAS.**—Este re-



Nuevo regulador para gas.

gulador se coloca a la entrada del horno y tiene por objeto mantener constantemente la llama a la misma altura, sea cual fuere la presión del gas; lo que impide que los alimentos se quemen.

El aparato, hecho de fundición, no es un regulador propiamente dicho; evita ese inconveniente, pero no siempre lo corrige; sirve sólo para los casos en que la presión no es normal.

No dudamos que Vd. sabrá patinar.  
Pero sí dudamos que Vd. será un buen patinador.  
que haya patinado Vd. con patin  
que se asemeje al

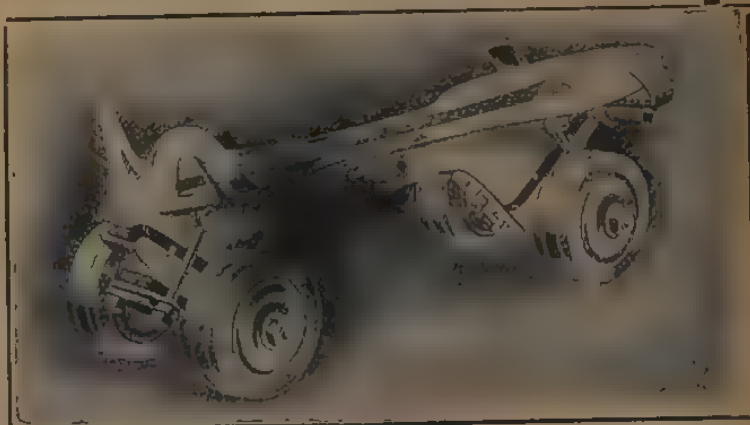
## “MILLS”

Precio  
con ruedas  
de aluminio  
\$

**22.50**

Precio  
con ruedas  
de fibra  
\$

**23.50**



Se remiten a cualquier punto de la república y para mayor garantía, en caso de no ser del agrado del comprador, devolveremos su importe al recibirlos de vuelta.

Unicos agentes e introductores:

**Carruthers, Rodríguez Corti y Co.** 785, TUCUMÁN, 785  
Buenos Aires.

U. Telef. 4647, Avenida



El tónico ideal para las señoras que crían.  
Es una bebida higiénica, nutritiva e insubstituible para las personas débiles que necesitan fortalecer su organismo.

# Malta

es superior a todas las bebidas similares y se vende a menos precio.

Cada botella: 0.65 centavos

PIDASE EN TODAS PARTES

Por \$ 14 remitimos a domicilio un cajón  
con 24 botellas de MALTA.

CERVECERIA  
PALERMO

(SOCIEDAD ANONIMA)

CALLE SANTA FE 3253

BUENOS AIRES

Unión Telef. 100 (Palermo).  
Cooperat. Telef. 5 (Norte).



# LO RARO Y LO CURIOSO



Huevo de gallina metido en otro.

**HUEVO COMPLETO METIDO EN OTRO HUEVO.**—Entre las muchas anomalías que pueden observarse en los huevos de gallina—yemas dobles o triples, falta de yema o de cáscara, cuerpos extraños, etcétera,—una de las más curiosas es la inclusión de un huevo en otro huevo. El incluido es casi siempre pequeño y está constituido por cáscara y albúmina sin yema. El que contiene al otro suele ser normal, pero a veces consta sólo de cáscara y de clara.

Recientemente una gallina de Bresse (Francia), de edad de tres años y que había puesto ya huevos de dos yemas, puso uno doble, muy voluminoso. Era de

forma regular, pesaba 204 gramos, su eje mayor medía 90 milímetros y el menor 58. Encerraba clara y yema normales, que fueron sacadas para que se viese en su interior otro huevo completo, que medía 65 por 45 milímetros.

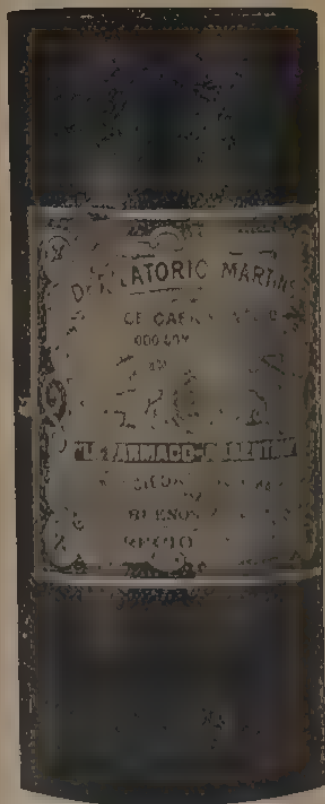
Probablemente la gallina que ha puesto ese huevo monstruoso debe tener el oviducto mal conformado, con la región de la cáscara muy dilatada.

**PUERCO ELEFANTINO.**— Nunca visto hasta ahora, fuera de su país natal, es el puerco elefantino, un roedor llevado al Jardín Zoológico de Londres.

Le dan ese nombre por su hocico en forma de trompa. Corre con rapidez, pues a semejanza de los lepóridos tiene cortas las patas delanteras y muy largas las traseras.



El puerco elefantino.



## EL VELLO

desaparece con el uso del

## DEPILATORIO MARTINS

Su efecto es instantáneo e infalible sin dañar al cutis en lo más mínimo, siendo muy útil para las señoras y señoritas que tengan vello en el : : : rostro o en los brazos : : :

**Precio \$ 1.50 el frasco**

EN VENTA EN TODAS LAS DROGUERIAS  
Y FARMACIAS

PRODUCTOS FARMACÉUTICOS DE

**“La Fármaco-Argentina”**

(Sociedad Anónima)

Buenos Aires

Acoyte 190

VENTA EN MONTEVIDEO: Farmacia Gran-  
well Hnos., 25 de Mayo y Misiones.





# Whisky Old Smuggler

Nuevas marcas aparecen todos los días, y cuando parece que el éxito va a coronarlas . . . desaparecen; es que el público inteligente pronto se apercibe del error y vuelve siempre a lo mejor, a lo que es estable, a lo que es viejo, a lo que es bueno, como el **WHISKY OLD SMUGGLER** de una sola calidad: la mejor.

**MOORE & TUDOR** - Únicos importadores

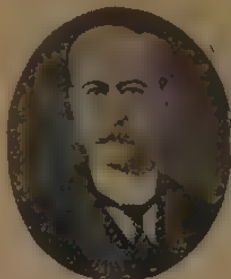
# TINTA. de IMPRENTA



un prólogo de Rafael Altamira. Tercera edición corregida, considerablemente aumentada e ilustrada con los retratos de los principales personajes de ese tiempo. Agotada la primera edición de la "Historia de Rozas y de su época", y habiendo de ella constantemente demanda, se publicó una segunda edición corregida y considerablemente aumentada bajo el título de "Historia de la Confederación Argentina" con todos los documentos del archivo de Rozas, que durante este tiempo habían llegado a manos del autor. Es de este libro del que ahora se publica una nueva y mejorada edición, en que figuran los retratos de los personajes significados por su importancia. El esfuerzo con que el doctor Saldías ha encarrado ese período importantísimo de la historia argentina, ha dado lugar a apasionados debates; pero nunca en ellos se han discutido ni la

HISTORIA DE LA CONFEDERACIÓN ARGENTINA. ROZAS Y SU ÉPOCA, por Adolfo Saldías, con

buena fe del autor, ni su colosal erudición histórica, ni la independencia con que ha expresado sus firmes convicciones. El puro amor a la verdad ha sido su ideal, y llevado por él ha producido uno de los buenos estudios históricos que se conocen en la América del Sur. Y si la opinión ha concedido este aplauso a la obra del doctor Saldías, es porque lo merece en estricta justicia, pues como dice el doctor Altamira en el interesante prólogo: "el público del libro histórico" es más restringido que el de la producción literaria, pero más preparado y de mayor reflexión, y no otorga el triunfo si no encuentra cualidades de positivo valor."



Dr. Adolfo Saldías, autor de la "Historia de la Confederación Argentina".

TRADICIONES ARGENTINAS, por P. S. Obligado.—8.ª serie. Un nuevo caudal de tradicionales riquezas agrega al tesoro de la literatura nacional el doctor Pastor S. Obligado. Basta dar noticia del libro para hacer su elogio, y sería de nuestra parte una impertinencia entrar en disquisiciones artísticas sobre lo que ya está juzgado, llevando

la firma de tan eminente escritor. Un prólogo de David Peña es otro joyel, que acompaña a la obra.



## GRATIS

### 1.000 Relojes

¿Por qué pagar de 50 a 100 \$ por un reloj de oro macizo cuando puede usted obtener uno GRATIS, que equivaldrá para tiempo a cualquier reloj de oro macizo fabricado?

Habiendo aceptado la representación en Sud América de uno de los fabricantes de cadenas más importantes del mundo, nos proponemos hacer la mayor propaganda sin reparar en el costo.

Principiamos ahora por regalar 1.000 relojes absolutamente GRATIS a las personas que pongan las letras que faltan a la siguiente frase, en el sitio que lleva el signo x.

C x DA R x L x J ES x A GA x AN x IDO

La única condición que exigimos es que su respuesta sea correcta y que nos compre una de nuestras cadenas de 10 \$ % de ORO ARTISTICO para usar con el reloj.

Estas cadenas son de la mejor calidad y de la última moda, lo que está suficientemente comprobado por el gran número de testimonios voluntarios que hemos recibido. Hacemos esta maravillosa oferta para anunciar rápidamente nuestro negocio. MANDE UN SOBRE CON SU NOMBRE Y DIRECCION Y CON SU ESTAMPILLA CORRESPONDIENTE Y LE INFORMAREMOS INMEDIATAMENTE SI LA SOLUCION DE LA FRASE QUE NOS MANDE ES ACERTADA. No le cuesta nada hacer la prueba.

WINSLOW & Cia., Secc. 12, 2740, B. Mitre (altos), B. Aires



**GRATIS**

**Caballeros, Señoras y Señoritas**

**¡ Todo el mundo puede ser feliz !**

Pidan hoy mismo **EL LIBRO DEL INSTITUTO DE EXITO** (IV edición), que es la clave de toda persona previsora; con él todo el mundo sabrá el modo de mejorar su presente y asegurar su bienestar, conocerá el modo de aumentar su jornal, sueldo o ganancia; podrá inspirar confianza, vencer dificultades, tener **SUERTE, SALUD y BELLEZA** y, por fin, conquistar e inspirar y ser correspondido por la persona amada.

Este precioso libro, con que se obsequia a todo el que lo pida, hace conocer con claridad los grandes secretos del poder magnético y enseña el modo de no fracasar en la lucha por la vida. Se manda gratis incluyendo una estampilla de 10 centavos, a quien lo solicite, pidiéndolo al **INSTITUTO DE EXITO**, calle **LARREA, 231, Buenos Aires**

Escribir bien claro nombre y dirección.

# SEMILLAS

**Por \$ 5**

franco de porte a cualquier punto de la República, se remiten 25 paquetitos de semillas de hortalizas o flores, como guste el comprador, con un buen obsequio y el gran catálogo general ilustrado de 180 páginas.

**E. SAINT-GERMIER** (Sucesor de la firma G. SAN GERMIER)  
LIMA, 1165 — Casa fundada en 1891 — Buenos Aires



\$  
23  
m/n.

## Novedad mundial

Alumbrado

**WIKTORIN** GARANTIDO  
2 AÑOS —

Sin peligro | La invención más importante  
ni cañerías | en el ramo de alumbrado

Gasto 3 cts. por hora | Alcohol sin olor desnaturalizado 0 40 litro

**Silvani, Gómez & Cía. - PERÚ 348, Bs. Aires**

Embalaje para la lámpara \$ 1 %

**Tomás  
Martínez**

Fábrica  
especial  
de

**TOLDOS**

LIQUIDACION de una cantidad de saldos de lonas de hilo para toldos a \$ 1 el metro, de 1.10 de ancho.—Esteras japonesas, a \$ 1 el metro, y cantidad de otros artículos a precios reducidos.

**Tucumán 1048** Sucursal: **BELGRANO 3180**  
AMBOS TELÉFONOS

CONTRA

**RESFRIOS**

ALGODON

**Forman**

70 Cents la Caja

En todas las Farmacias

EFFECTO SORPRENDENTE

Uso lo mas agradable

MARCA REGISTRADA



# ENTRETENIMIENTOS



Tarjeta complicada

Estrella

**Pepa R. Aguador**  
**CAMISERÍA**

San Deñate

Cambiar las letras de esta tarjeta de modo que con ellas pueda escribirse: el nombre de una parte del mundo; los de dos naciones que hay en ella; y los de las capitales de estas naciones.

## Adivinanza

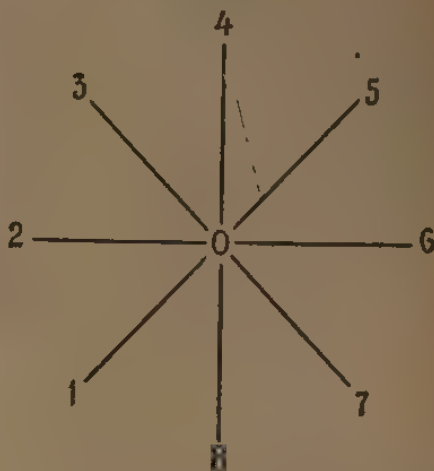
De seis letras me compongo;  
ojos tengo, sin ver nada;  
y, aunque no paso penitas,  
siempre están manando agua.

## Logogrifo numérico

- |                   |                  |
|-------------------|------------------|
| 1 2 3 4 5 6 7 8 9 | Nombre de mujer. |
| 9 6 3 5 6 7 6 9.. | " "              |
| 9 6 3 5 6 7 9.... | " "              |
| 1 9 4 3 7 4.....  | Verbo.           |
| 1 2 3 4 9.....    | Nombre de mujer. |
| 8 5 8 9.....      | " "              |
| 9 6 9.....        | " "              |
| 6 5.....          | Negación.        |
| 5.....            | Nombre de mujer. |

## Charadas comprimidas

Letra, letra, todo combustible  
Letra, letra, todo lunar  
Letras, letras, todo diosa.



En cada rayo habrá tres letras. Desde el 1 al 4 se leerán terminando en la o central, y desde el 5 al 8 se leerán comenzando desde el centro; pero sin utilizar la letra o central. Así se leerá: en el rayo primero, extensión líquida; en el segundo, vegetal; en el tercero, animal; en el cuarto, número; en el quinto, signo aritmético; en el sexto, animal; en el séptimo, tiempo de verbo; y en el octavo parte del año. Reuniendo todos los significados y leyendo por diámetros con la o central, resultará: del 1 al 5 algo que sirve para sujetar (plural); del 2 al 6, en pintura; del 3 al 7, apellido de un gran político español; y del 4 al 8, imitación burlesca de alguna cosa.

## SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL N.º 389

A la Charada:

PALESTINA

Al Comprimido:

TRES ESTRENOS

A la Metátesis:

RECONOCER

Al Jeroglífico:

CLIMA

A las Eléctricas:

- 1.ª, Novela; 2.ª, Anacleto; 3.ª, Noria;  
4.ª, Armario; 5.ª, Diario.

## Solucionistas

Angel Cimino, Alberto Larmen, Tita Brandini, José Ferro Carrera, Ramón Castellanos, José Cerini, Enrique Lanzani, Antonio M. Buffa, Domingo Arzeno, Víctor Duprat, Manuel Espinosa, María C. Laurens, María Elena Clerc, Clara Zanotti, Jorge A. Sode, José A. Vázquez, Ricardo A. Collazo, A. P. Villamil, María E. Fidanza, A. del Valle, Maximiliano Resenfeld, Martín T. Arce, etc., etc.

## TEATRO BUENOS AIRES

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas a cada uno de los primeros 224 lectores de P B T que

reconstituyan la frase: *La mejor moda es la más higiénica*, con palabras tomadas de los avisos de este número, indicando la página en que cada palabra aparece o solución acertadamente cualquiera de los entretenimientos propuestos en esta página.

## TEATRO DE MAYO

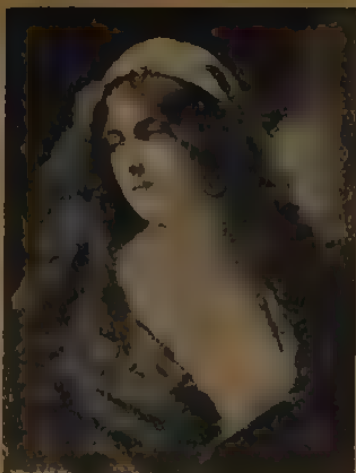
La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas a cada uno de los 140 primeros solucionistas de cualquiera de los entretenimientos contenidos en esta página.

Los solucionistas de TODOS los entretenimientos indicados, serán recompensados con un mes de suscripción gratuita a esta revista.

Tanto para optar a esta recompensa como a los palcos, es necesario acompañar esta hoja entera con la nota de las soluciones y remitirla antes del 25 del corriente.

Los sobres deben venir dirigidos al señor "Redactor encargado de la sección Entretenimientos" y acompañar cada hoja con la nota de las soluciones a los en ella contenidos. La proridad para la adjudicación de los premios se determinará por la fecha del sello del correo.

Los vales de palco sirven para todo el corriente año



¿Buscáis la fortuna?  
¿Queréis la salud?

GRATIS podéis conseguir el libro que os enseñará a prosperar en los negocios, vencer dificultades, inspirar confianza, captar carismos y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo labrarse un porvenir legítimo y tranquilo.

Acaba de llegar de Egipto el "DRAGON ROJO", talismán misterioso al que se atribuye gran poder contra las desdichas.

En la misma casa encontrarán gran colección de minerales y la legítima "PIEDRA IMAN" traída directamente del Perú, la que se vende por mayor y menor.

Se atiende personalmente y por correspondencia, remitiendo una estampilla de 0.10 centavos. Todo pedido debe ser dirigido a F. Fantova, calle Moreno, 1984, Buenos Aires.

## ¿DIGIERE Vd. MAL?

¿Padece del estómago, hígado, sequedad de vientre? Cúrese con el delicioso Elixir Japonés "ESTOMACAL ELSTER".

Precio del frasco \$ 2.50

SEÑORAS, SEÑORITAS:

Vuestras dolencias



SE CURAN SIN OPERACION Y SIN RASPAJES CON

"Scheid's Ovarin N.º 1" cura la suspensión, atraso o falta del período, etc., etc.

"Scheid's Ovarin N.º 2" cura la metritis, dolores y desarreglos en el período, hemorragias, inflamaciones, matriz y ovarios, flujo blanco, esterilidad, etc. Informes y folletos gratis pídanse al "Instituto Scheid", calle C. Pellegrini 644.

Buenos Aires. El frasco \$ 4.

Se venden: Droguerías Gibson Estrella, Defensa 192, Rivadavia 735, Sarmiento 587. C. Pellegrini 504, en las buenas farmacias y en el depósito principal: "Instituto Scheid", calle C. Pellegrini 644.

En Rosario: Droguería del Aguila, San Martín 848, Montevideo, 25 de Mayo esq. Ituzaingó.

## TALISMAN DE SUERTE Y FELICIDAD



PENDIENTIF - JOYA - MILAGROSA - OMNIPOTENTE

Por su radioactividad transmite el PODER MAGNETICO a la persona que lo usa, para que tenga acierto en todo y pueda lograr sus aspiraciones y tener

**SALUD, FORTUNA y DICHA**

CABALLEROS, SEÑORAS y SEÑORITAS, pidan hoy mismo la 5.ª edición del interesante LIBRO

**COMO SE ADQUIERE EL EXITO EN LA VIDA**

Que es la verdadera clave para aprender el modo de triunfar en los negocios, ganar dinero, vencer dificultades, tener suerte, ser correspondido por la persona amada e inspirar AMOR y BELLEZA.

**GRATIS**

y franco de porte se remite este precioso libro a quien lo solicite pidiéndolo por carta al Prof. del INSTITUTO CIENTIFICO.

1535, APARTADO, 1535, Buenos Aires.

Escribir bien claro nombre y dirección.

# Los crímenes de Benjamín Durasnel



Por F. SERRAT y WEYLER

(Continuación)

—No sé si podré hacer todo eso que usted quiere.

—Pues no hay más remedio. Conviene no perder fuerzas, porque está usted invitado a emprender un corto viaje.

—¿Un viaje?

—Sí, señor. Pasado mañana empiezan en Pamplona las fiestas de San Fermín, y con tal motivo se trata de ir a pasar allí tres o cuatro días. Por de pronto iremos usted, mi amigo Germán Oñateiza y yo.

—Pero yo no conozco a ese señor...

—¿Y eso qué importa? Precisamente ustedes los franceses dicen "les amis de mes amis sont mes amis".

—Es verdad. Eso decimos.

—De modo que no hay más que hablar. Cuento con usted para nuestra pequeña excursión.

—¿Y cuándo es la marcha?

—Si no ocurre novedad pensamos salir de aquí pasado mañana, jueves, a primera hora. Supongo que para entonces ya estará usted completamente bueno.

—Así lo espero. En este momento me encuentro bastante más aliviado. Ya no tengo los agudos dolores que tantísimo me han hecho sufrir la noche pasada.

—Entonces mientras usted se prepara para bajar al comedor, me voy a mi cuarto a cepillarme y arreglarme un poco.

—Muy bien. Pero usted manda y dispone de mí a su antojo. Me trata usted como si yo fuese un chico.

A los que se acobardan ante los designios del destino hay que tratarlos así. Nada de contemplaciones... En seguida vuelvo.

\*\*\*

El jueves a las cinco de la mañana, un cómodo automóvil paraba frente al alojamiento de Benjamín Durasnel y Diego Tovar.

Dentro del citado vehículo iba un caballero relativamente joven, bastante grueso y de mediana estatura. En los dedos, lo mismo que en la corbata, lucía riquísimos brillantes, cuya posesión envidiarían aun los más refractarios a usar alhajas en su indumentaria.

Al ruido de la bocina, salieron al balcón Benjamín Durasnel y Diego Tovar. En seguida ambos bajaron a la calle.

Antes de montar en el automóvil, Tovar presentó a Durasnel al caballero que lo ocupaba, diciendo:

—Como sólo se conocen ustedes de vista, voy a hacer la presentación. Mi amigo don Germán Oñateiza... Monsieur Benjamín Durasnel.

—En efecto, nos conocemos de vista únicamente—dijo Oñateiza.—Por cierto que el señor Durasnel tiene sobrados motivos para conservar muy mal recuerdo



de la primera vez que nos vimos. ¿Se acuerda usted?

—¡Demasiado!... —contestó desabridamente Durasnel.—Fué el lunes, no lo olvido. Primero me ganó usted ciento cuarenta mil pesetas y poco después setenta mil. Creo que no es una pérdida insignificante.

—Pero yo no tuve la culpa de su mala suerte. Yo era el banquero, usted sin duda quería desbancarme y al fin el victorioso fui yo.

(Continuará).

17

**¡Atención!** Retratos y Postales a 4 docena con peinado gratis

En los de 12 \$, 16, etc. regalamos uno grande con marco. Para retratos a lápiz contamos con excelente artista pintor.—C. Pellegrini, 282



# ¡El Secreto de la Belleza!

50.000 muestras absolutamente gratis

La señorita Teodossh Chiclana, tras largos años de experimentos y gastar mucho dinero en ellos, ha hecho un descubrimiento químico-científico que puede considerarse como el verdadero secreto de la belleza. Con objeto de hacerlo conocer distribuirá 50.000 muestras absolutamente gratis.

No importa cuál fuese su edad; por medio del descubrimiento de la señorita Teodossh Chiclana podrá embellecer su cutis, transformarlo por completo, haciendo desaparecer todas las imperfecciones de la cara.

El tratamiento "El Secreto de la belleza", de la señorita Teodossh Chiclana, está reconocido como el mejor y único que hace desaparecer las imperfecciones de la cara. Ha obtenido medalla de oro y diplomas en varias exposiciones internacionales; ha sido analizado por el Consejo Nacional de Higiene y premiado en la Exposición Internacional de Higiene.

La famosa actriz Elsie Janis usa el tratamiento "El Secreto de la Belleza", y es calificado por ella el mejor tratamiento que ha conocido.



"Le soy a usted agradecida en el grado más alto. Me miro en el espejo y me considero diez años más joven que lo que soy. Mis amigos observan este cambio y se asombran de esta maravilla.

Le doy a usted gracias mil, así como todo derecho a usar mi testimonio con sus clientes. He hecho conocer su nombre y direcciones a varias de mis amigas".

"Hasta ahora mi hermana se halla muy contenta de su tratamiento. En cuanto a las arrugas, se halla muy mejorada; y, aunque hay todavía todo libre de ellas."

unas cuantas, espera que continuando el tratamiento se verá del

"¿Quiere usted mandarme el tratamiento "El Secreto de la belleza"? Todas mis hermanas están usando sus preparaciones."

"Tengo que decirle que las preparaciones son un tratamiento excelente para embellecer el cutis, pues lo pone tan suave y blando como una seda. Pedí prestado un poquito de sus preparaciones a mi hermana, y las apliqué durante cosa de cuatro días; mucho me asombraron sus propiedades embellecedoras, y creo que se puede decir que son las mejores que se conocen."

Escriba por una muestra y direcciones, sin costo alguno para usted, a la

**Srta. Teodossh Chiclana**

**Humberto I, 3132**

o o o

**Buenos Aires**



## PRECIO DE SUBSCRIPCION

### EN LA CAPITAL

|                       | Edición corriente | Edición de lujo |
|-----------------------|-------------------|-----------------|
| Trimestre .....       | \$ 2.50           | \$ 5.00         |
| Semestre .....        | " 5.00            | " 10.00         |
| Año .....             | " 9.00            | " 18.00         |
| Número suelto .....   | " 0.20            | " 0.40          |
| Número atrasado ..... | " 0.40            | " 0.80          |

### EN EL INTERIOR

|                       | Edición corriente | Edición de lujo |
|-----------------------|-------------------|-----------------|
| Trimestre .....       | \$ 3.00           | \$ 6.00         |
| Semestre .....        | " 6.00            | " 12.00         |
| Año .....             | " 11.00           | " 22.00         |
| Número suelto .....   | " 0.25            | " 0.50          |
| Número atrasado ..... | " 0.50            | " 1.00          |

### EN EL EXTERIOR

|                 | Edición corriente | Edición de lujo |
|-----------------|-------------------|-----------------|
| Trimestre ..... | \$ oro 2.00       | \$ oro 3.50     |
| Semestre .....  | " 4.00            | " 7.00          |
| Año .....       | " 8.00            | " 14.00         |

### ENCUADERNACION:

Por encuadernar cada tomo correspondiente a un bimestre..... \$ 1.60  
Por cada tapa suelta " 0.90

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los repórters, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documentalente, rogándose al público no reconozca en tal carácter a quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración.

El Administrador.

HUMORISTICO

NOTICIOSO

INSTRUCTIVO

Dirección, Redacción  
y Administración:

Piedras, 150

U. Telefónica, 2402 (Avenida)  
Cooperativa, 4398 (Central)



## Valija Postal

G. L. L., Buenos Aires.—Sus décimas "A un sabio anacoreta" y "A la vida y su vejez", dejan bastante que desearse.

E. N., Buenos Aires.—No está mal su soneto "Opíparo"; pero usted tiene condiciones para hacer algo mejor.

F. M. P., Buenos Aires.—Su composición no es mala; pero si demasiado corta; ¿cómo quiere usted que publiquemos ocho versos únicos?

J. P., Buenos Aires.—"A la piedra movediza del Tandil".

Piedra movediza, ¿cómo evocarte! sin que la nostalgia invada mi ser, si fui dichoso al contemplarte ya no lo soy por tus escombros ver. ¡Piedra del Tandil, desapareciste! ¡Oh! Hermosa maravilla perdida que al despota tirano resististe y hoy estás en el abismo sumergida. Eras tú, monumento de Naturaleza gozando de fama universal viajeros atraía tu hermosura y hacías con tu belleza sin igual que fueras,—y hablando con cordura—de argentinos orgullo nacional."

Si quiere usted conocer la causa, hasta ahora secreta, que a la roca del Tandil hizo rodar por la cuesta, léale esa poesía

a una distancia discreta; "porque hay sonetos, oh joven, que harán fablar las piedras".

E. E. R., Buenos Aires.—Usted, por lo visto, es un innovador: se nos trae un soneto de 15 versos. Véase la clase:

"Dios de las aguas, te saludo ó Neptuno haceme sentir de tus diletas sirenas el cantar dulce extraño, con las antiguas

[Nereidas  
[vino Neptuno.

En tus talismanes de auras con abonino en sueño acuático dulce danzar de imágenes celestes con sonrisas de niños cantaban tu sueño sienta en fevil me-

[lodía.  
En plenilunio mándame en tiempo de Gé-

minis  
su sueño de auras de tu edén florido una  
[sinfonía

fancos de velos, cual baila la divina Né-

[mesis.  
¿Aceptas, no? Dios de las aguas invisible

creo que en tus actitudes con desidia alegrarán mis ansias tus miradas visibiles y al aceptar en tu escedra harás prelu-

[diar la lidia.  
La cosa tiene su mérito, y ya ve que

la publico donde corresponde.

E. T., Paraná.—Aunque su cuento no carece de gracia, precisamente el hecho de ser real lo que en el mismo se refiere, haría indiscreta su publicación.

E. U. G., Montevideo.—Francamente, no me atrevo, en conciencia, a enviar a usted las palabras de aliento que me pide para sus versos. Los que me ha enviado como muestra, no me convencen. No es todo soplar y hacer botellas.

TIP, Montevideo.—Nada podemos decir a usted del asunto de que nos habla; sólo tratamos de cuestiones de literatura.



# SEGURO CONTRA CICLONES



Los ventarrones aciclonados son los enemigos de los sombreros y los socios inconscientes de los peluqueros.

Una pareja que quiere divertirse sudando, atraviesa los campos desolados en dirección a un link de golf, en un día de huracán.

Entre el cuidado de las faldas y la inestabilidad de los sombreros, el viaje es un verdadero vía crucis.

De repente todo anda por el aire, y entre las exclamaciones y los reniegos, se oyen estas palabras perturbadoras:

—¡Cuidado, Celia, con el peluquín!

La señora no tiene pelo y usa postizos que no se encuentran muy seguros bajo

la influencia avasalladora de aquellas rachas.

Si esa señora en vez de recurrir a esos ridículos artefactos de peluquería, hubiese usado paciente y discretamente el imponderable Tricófero de Barry, único reconstituyente y conservador del cabello, habría podido sujetarse con firmeza su sombrero a sus cabellos propios, desafiando todas las inclemencias brutales de los ventarrones, porque es sabido que, en muy poco tiempo de uso, el Tricófero de Barry aumenta y solidifica la mata capilar, improvisando a veces maravillosas cabelleras, en cráneos amenazados por la calvicie.



# Filtros STAR

Examinados por autoridades competentes y reconocidos de  
**FUNCIÓN PERFECTAMENTE ESTERILIZANTE**

Filtros para la mesa, de todas clases y de todas capacidades ::

Botella-Filtro, gran novedad.

Filtros a sifones. Filtros de bolsillo.

Filtros para :: cañería de agua.

Filtros de bomba. :: Filtros industriales.

Pedir catálogo N.º 9.

# Caloríferos <sup>a kerosene</sup> MODERNOS **Stella Express Star**

SIN OLOR  
SIN HUMO  
SIN TUBO

30 MODELOS  
NUEVOS y  
ELEGANTES :: ::

Precios desde

**\$ 10**

Pedir Catálogo Núm. 7.



# ANDERSON, CLERGET y Cía.

CASA MATEIZ:  
135, Calle Maipú, 147

BUENOS AIRES

GRAN ANEXO CENTRAL:  
47, Calle Maipú, 49



# COCINAS \* \* Económicas

Más de 40 MODELOS nuevos y especiales para la ciudad y el campo.

Todas nuestras cocinas pueden quemar leña o carbón.

Nuestras cocinas Waldorf, con caldera horizontal, dan agua caliente para toda la casa, baño, ducha, pileta, etc., sin otra instalación que las cañerías.

COCINA Waldorf N.º 1, de 0.80 de largo, 0.65 de ancho y 0.72 de alto \$ 120 %  
COCINA Waldorf N.º 2, de 0.85 de largo, 0.70 de ancho y 0.78 de alto \$ 220 %

PEDIR CATALOGO N.º 12



# Gran Concurso de los Cigarrillos CENTENARIO

de 20, 30 y 50 cts. **100.000 \$** en PREMIOS

Distribuidos en la siguiente forma:

|     |                                                                                                                                          |           |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 1   | Primer premio de \$ 10.000 a la persona que mayor número de marquillas vacías presente desde la fecha hasta el 31 de julio, a las 5 p.m. | \$ 10.000 |
| 1   | Segundo premio de \$ 5.000 al que siga.                                                                                                  | 5.000     |
| 1   | Tercer premio de \$ 3.000 al que siga.                                                                                                   | 3.000     |
| 1   | Cuarto premio de \$ 2.000 al que siga.                                                                                                   | 2.000     |
| 2   | Premios de \$ 1.000 cada uno al que siga.                                                                                                | 2.000     |
| 6   | Premios de \$ 500 cada uno al que siga.                                                                                                  | 3.000     |
| 200 | Premios de \$ 200 cada uno al que siga.                                                                                                  | 40.000    |
| 200 | Premios de \$ 100 cada uno al que siga.                                                                                                  | 20.000    |
| 300 | Premios de \$ 50 cada uno al que siga.                                                                                                   | 15.000    |

712 Premios, con un importe total de \$ 100.000

## BASES Y CONDICIONES A QUE DEBEN SUJETARSE LOS SEÑORES CONCURRENTES AL CONCURSO

1.º — Se establece un concurso que empezará desde la fecha y quedará clausurado el 31 de julio de 1912, a las 5 p. m., entre las personas que hasta ese día hayan presentado mayor número de marquillas vacías de los cigarrillos CENTENARIO, de 0.20, 0.30 y 0.50 centavos.

2.º — Las marquillas vacías deberán ser remitidas o entregadas bajo sobre o en paquete forrado con tela, atado y lacrado, al escribano señor José Resta. En la parte exterior del sobre o paquete deberá firmar el remitente, con indicación del domicilio y sin indicar el número de marquillas que contiene el paquete. Para seguridad de su recibo deberán remitirse los paquetes por encomienda postal con remesa del recibo de correo, para poder retirar la encomienda.

Dichas marquillas serán remitidas o entregadas en la calle Perú 752, por las que el escribano o su representante entregará o enviará a cada remitente un recibo con el número de orden que corresponda a cada entrega.

Los paquetes se irán depositando por orden numérico hasta el día del escrutinio, que empezará el 1.º de agosto de 1912, a las 10 a. m., y que tendrá lugar en el local que oportunamente se designará, en presencia de los interesados que quieran concurrir y del escribano señor Resta.

3.º — Si se diere el caso de haber dos o más concurrentes que en el escrutinio resultaran con igual número de marquillas presentadas para obtener un mismo premio, se procederá entre ellos a un sorteo, y los que no resultaran favorecidos tienen derecho a los siguientes premios, procediéndose en igual forma en los siguientes.

4.º — Los señores concurrentes al concurso que no hubieron obtenido premio, podrán guardar los recibos de las marquillas entregadas para concurrir al próximo concurso, que se verificará a los tres meses subsiguientes al presente.

**NOTA IMPORTANTE.** — Las marquillas vacías deben presentarse enteras y por lo menos con la mitad de la estampilla fiscal adherida a la misma, sin cuyo requisito no se tendrán en cuenta el día del escrutinio.

Las marquillas se reciben en la calle Perú 752, los días hábiles, de 11 a. m. a 5 p. m.

Los cupones de los atados de 0.20 centavos tienen siempre su valor de dos centavos cada uno.

Buenos Aires, mayo de 1912.

**ALVAREZ & Cía.**  
PERÚ, 752 (Ciudad)

Precio del ejemplar: en la Capital, \$ 0.20.—En el interior, \$ 0.25.